

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

Del 3 al 18 de Noviembre de 1988 / N.º 533 / 200 Ptas. / 10 F.Fr.




Vuelven los hijos del GAL

Ser concejal de EE en Bilbao,
un buen negocio

Falange Española
tira de archivo

JON GANGOITI: «He trabajado con Montero en temas importantes para Euskadi»



GUIPUZKOA: Iztueta kalea, 3-2
Donostia. Tfnoa: 943 - 28.39.88

BIZKAIA: Diputazio kalea, 3-1
Bilbo. Tfnoa: 94 - 424.17.10

NAFARROA: Konpañia kalea, 25-2
Iruñea. Tfnoa: 948 - 22.02.13

ARABA: Errege Katolikoak, 15-C
Gasteiz. Tfnoa: 945 - 28.89.22

IPARRALDEA: Pontifike kalea, 17
Baiona. Tfnoa: 33 - 945.76.09

Euskaraz
Kultura
Kutxo!
æek

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

Es una publicación del Grupo ORAIN, S.A.

DIRECTOR

Juan Manuel Idoyaga

COORDINADORA

Alazne Basañez

Escriben en este número:

Joseba Macias

Zuriñe Pérez

Joselu Cereceda

M. Lezeta

J.I. Odriozola

M. Urkia

Pilar Iparragirre

K. Moira

Iñaki Artza

Catalunya

José Soto

Madrid

T. Toda

Galiza

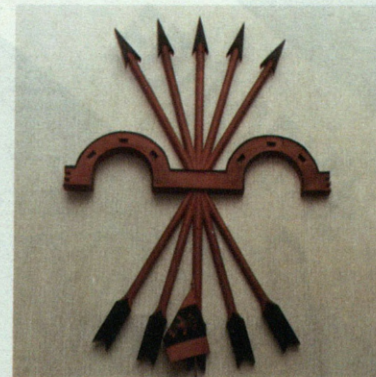
Alfonso Eyre

Castilla-León

Fernando Pastor

Andalucía

Nekane Cuevas



SUMARIO

	Pág.
Editorial.....	3
Vuelven los hijos del GAL	4
Ser concejal de EE en Bilbo, un buen negocio	15
Confidencial.....	16
Entrevista con Jon Gangoiti.....	16
Aumenta la presión en las cárceles.....	20
Falange tira de archivo	23
Nuevas tecnologías transforman las relaciones laborales.....	28
EGPGC, burruka armatu baten zergaitia	34
Tertulias radiofónicas	38
Chile: se ganó al dictador	40
Proceso de liberación de América, tema pendiente	44
Festival de Cine y Cortos de Bilbo.....	48
Un futbolista de Iparralde en Hegoalde.....	52
Aguas fluoradas, una aventura para la salud.....	56
Novedades literarias	61
Pasatiempos.....	63
Cartas.....	64

NUMERO 533

Fotocomposición: Didot

Fotomecánica: Irudi

Imprime: Salingraf

Depósito Legal: NA-312-76

Administración y Publicidad:

Buenos Aires 4, I. Bilbo. Tel. 4230950

ESTO ES UN AVANCE:

Entre los avances tecnológicos de primer nivel, la Caja de Ahorros Vizcaina le ofrece:

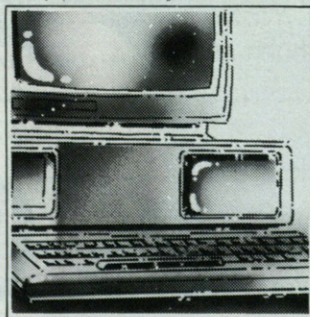
**la Libreta de Ahorro con Banda Magnética,
la Respuesta Audible (Servicio "Etxe-Bizkai"),
el Servicio "On Line" (Home Banking-Cash Management),
la Tarjeta Verde de Servicio Total.**



Hacer que la Libreta sirva para nuestros Cajeros



Hablar por teléfono con nuestro Ordenador Central



Tener en pantalla a nuestro Ordenador Central



Tener la Tarjeta que sigue sacando ventajas

Son avances importantes, que llevan hacia la Oficina Financiera del futuro.

Son avances que expresan el sentido de innovación con el que la Caja se está moviendo.

Avances basados en una informatización de la más alta calidad internacional.

Avances que impulsan hacia otros, cada vez más perfectos, como -por ejemplo- los "Terminales Interactivos de Pantalla Táctil" y otras soluciones de vanguardia que la Caja se encuentra estudiando.

Pero nuestra vocación de servicio jamás va a dejar en segundo lugar a lo que, en definitiva, constituye lo más noble de toda relación: el trato humano, la solución de persona a persona.

Eso es y será siempre para nosotros el mejor avance de la Caja, nuestro mejor servicio a quienes buscan en la Caja de Ahorros Vizcaina todo el nivel de una primera entidad financiera.

En medios técnicos, y en relaciones humanas, seguimos avanzando.

BIZKAIKO  **CAJA DE AHORROS VIZCAINA**
AURREZKI KUTXA

SEGUIMOS AVANZANDO

HOBETUZ JARRAITU

PUNTO Y HORAK, informazio aldizkaria, betidanik defendatu izan ditu jarrera rupturistak, ezker aber-tzalerearen ikuspuntutik. Argitalpen honen aurrean zabaltzen den aro berriari begira, orain arte ibilitako bideari eutsiz, noski, eta PUNTO Y HORA proiektuaren oinarrian izan den ohizko filosofia orokorrari jarraiki, erredakzio taldeak ahalegin ederra egin du, bai aldizkariaren itxuraz, baita mamiari dagokionez ere. Gure ohizko mugak gainditzea dugu helburu. Inposaketaren aurka betidanik zintzo eta jator azaldu diren guztiei —Euskadin zein Estatuan— helarazi nahi diegu gure

mezua baina, horrez gain, garai batean Erreforma onartu eta, prozesu honek ematen zituenean fruitu ustelak ikusirik, denboraren poderioz, egunez egun jarrera kritikoagoak bereganatzen dituztenei ere zerbait esan diezaiekegulakoan gaude. Aipatu hauek —zalan-tza bizian, batzutan; guztiz jakinaren gainean egon gabe, bestetan— ezker aber-tzalearengana, rupturistengana hurbiltzen dira.

Zuri dagokizunez, irakurle laguna, aldizkariaren trajektoria konpartitu duzun horri, orain arte guregan erakutsi duzun konfidantza ez galtzea besterik ez dizugu eskatu behar, alperrik izango ez delakoan.

SEGUIR Y MEJORAR

PUNTO Y HORA de Euskal Herria, revista de información general, se ha caracterizado, a lo largo de su trayectoria, por la defensa de las posiciones rupturistas, en una línea de servicio a la izquierda abertzale. De cara a la nueva época que se abre para la publicación —sin renunciar, por supuesto, al camino recorrido hasta la fecha y manteniendo la filosofía general que siempre ha alentado el proyecto PUNTO Y HORA—, el equipo de redacción se plantea realizar un esfuerzo —tanto en la forma como en el contenido— para que el mensaje llegue más allá de los círculos ya habituales, para que alcance a todos aquellos que en Euskadi y el Estado han mantenido desde

siempre una línea de honesta oposición o a esos otros que, desencantados de un proceso de reforma en el que en otro tiempo pusieron sus esperanzas, avanzan cada vez más, titubeantes a veces, quizá sin ser demasiado conscientes de ello, hacia las posiciones de la izquierda abertzale, a encontrarse con quienes optaron por el camino de la ruptura.

En cuanto a ti, amigo lector, que has compartido hasta hoy la trayectoria de esta revista, esperamos —tal y como lo manifestamos ya en el último número de la etapa anterior— que no pierdas ni un ápice de la confianza que desde siempre has depositado en PUNTO Y HORA.

Los hijos del GAL

Desde Mont de Marsan un hombre llamaba a la Guardia Civil del País Vasco. Era un soplón a sueldo al que la Gendarmería parecía seguir los pasos desde hacía casi tres meses. En aquel mismo momento el ministro del Interior francés, Pierre Joxe, y el español, Jose Luis Corcuera, estaban reunidos en León acompañados de sus respectivos equipos de especialistas. Media hora después, uno de los expertos de la Guardia Civil anunciaba en la reunión hispano-gala: "en estos momentos se ha montado una operación policial en Biarriz para detener a Artapalo y a la plana mayor de ETA".



El asalto a Villa Floria resultó infructuoso. (FOTO Karlos).

Pero cuando el «experto» de la Guardia Civil anunciaba lo que se presentaba como un perfecto colofón de la «cumbre», la operación había fracasado ya. El soplo era falso y, la movilización espectacular de la gendarmería en torno a la villa Floria, del que ni siquiera estaba advertido Joxe y apenas estaba apuntado en el Ministerio de Defensa francés, se había convertido en un ridículo paso de Rigodón.

Una mera infraestructura GALosa

El ridículo, sin embargo, no había sido infructuoso para la Gendarmería francesa. Había sufrido un planchazo pero había confirmado que algunos sectores de las Fuerzas de Seguridad española hacían operar a una mera red de informadores, casi todos ellos de un respetable historial delictivo y, que podían en un momento dado resucitar grupos parapoliciales operativos en territorio de Iparralde. Porque lo cierto es que la Gendarmería había controlado la llamada de Isidoro López desde Mont de Marsan, había recogido el aviso de la Guardia Civil «confirmándoles» la supuesta presencia de la plana mayor de ETA en Miarritz y, tras comprobar la falsa alarma, confirmó su control del tema deteniendo al ex legio-

nario en la pequeña hospedería Mattin de Baiona, cuando se encontraba con una joven estudiante procedente de París, y que según la policía francesa «no tiene nada que ver en el asunto».

«Burla por burla», los responsables de la Gendarmería interrogaron al confidente español y le pusieron en manos de la policía española en la muga. Se había creado un problema a la misma Guardia Civil que tendría que dejar que su «contratado» tuviera que relatar el porqué de su «extraño» cometido, mientras se evindeciaba que los fondos reservados habían vuelto a crear en Iparralde una mera infraestructura de «informadores».



Deducciones francesas

Pero quizá lo más importante de todo este nuevo suceso sean las conclusiones a que han llegado los investigadores galos. Irritados por el paso en falso que se han visto precisados a dar han ido atando cabos y, ahora, según informaciones recogidas en círculos oficiales, han descubierto que entre los cometidos del detenido, figuraban planes concretos de apo-

“No se concederán más cartas de refugiados y, los que las tienen estarán sometidos a una estrecha vigilancia”.

yo a toda una red de personajes de las mismas características, cuyo fin, según los franceses, no termina en la simple confidencia o información puntual de los movimientos de los refugiados.

«Si pretenden volver a los procedimientos de atentado van a tener una respuesta contundente», han señalado elementos de la Ad-

Isidoro Lopez estuvo controlado hasta en la posada Mattin. (FOTO Karlos).





El control de la muga no es obstáculo para los sucesores del GAL. (FOTO Karlos).

ministración francesa, «aunque no creemos que se reproduzcan las actividades del GAL que tan malos resultados les ha ocasionado, actuarán de otra forma».

Para estas fuentes, la policía francesa está convencida de que la nueva infraestructura, "los hijos del GAL", no atacarán directamente con armas o explosivos sino que «habrán de enmascarar sus atentados contra los exiliados de forma que puedan parecer accidentes. Un golpe con un vehículo en el que el conductor se da a la fuga o la desaparición de un exiliado sin que se vuelva a encontrar su rastro, pueden ser los sistemas a utilizar por la nueva organización que, por supuesto, no dejará tras de sí la huella de una reivindicación».

De las primeras investigaciones conseguidas por un seguimiento concienzudo a éste y otros posibles colaboradores de la policía española, los franceses han deducido que entre los planes que de estos grupos que pretenden

Isidoro, zarpazos en la oscuridad

«**L**a verdad, no sabemos cómo es, casi no le conocemos y mucho menos de tú a tú. Es mi hermano. No le conozco», manifestaron familiares de Isidoro López cuando PUNTO y HORA quiso recabar información sobre su persona.

La relación que ha mantenido con su familia se reduce a esporádicos contactos solicitando dinero. «No hemos vivido con él para nada. Cuando ha estado mal, en la cárcel, llamaba a los padres para que le sacaran y pedirles dinero. Para eso solo. Cuando ha necesitado dinero, ahí ha tenido a sus padres, con nosotros no ha rozado para nada, sólo para pedirnos dinero y explotarnos».

La historia de Isidoro López, el tercero de catorce hermanos, está caracterizada por el total desconocimiento de sus actividades y las frecuentes lagunas temporales que se aprecian en el relato realizado por allegados. Pese a que siempre ha mostrado un exquisito gusto, tanto en su vestuario como en su forma de vida, sus familiares desconocen el origen de sus ingresos y los datos que poseen se basan en los rumores que circulan sobre sus acti-

vidades. «Hace tiempo, —señalan—, se comentó que estaba relacionado con el tráfico de droga. No estoy seguro, pero la primera vez que estuvo en París, antes de liarse con Brigitte, hija del consul general de Francia en Argentina, creo que la policía le pegó un tiro. En aquel momento iba sin documentación y llevaba una elevada cantidad de francos».

Asimismo, apuntan la posibilidad de que sus ingresos provengan de las mujeres. «Para mí, se dedica a vivir de las mujeres. Yo siempre he estado trabajando y no puedo vestir ni viajar como él lo hace. ¿Con qué tías vive?...»

Las últimas noticias que poseen sobre Isidoro datan del martes día 25, cuando les comunicaron que se dirigía donde un abogado «porque tenía que cobrar 30 millones de pesetas».

Para la familia, los problemas de Isidoro se remontan a la época en que desertó de la legión, aunque en su trayectoria anterior ya se discernían los rasgos que configurarían su evolución futura. «Con catorce o quince años comenzó a trabajar en la empresa Olarra. Por las tardes, le enseñaban el oficio de ajustador. Tenía un sueldo muy majo para no hacer

nada, —porque este tío nunca ha hecho nada—, y en cuanto cobraba, cogía el dinero y se marchaba. Cuando se le acababa, volvía a casa».

Voluntario a la Legión

En 1975, Isidoro López se alista voluntario en la Legión reenganchándose varias veces. Arrestado por golpear a un sargento, «se fugó con otros dos y robaron un coche». Tras este suceso se repitieron los arrestos y las fugas.

Los siguientes años forman parte de una de las lagunas temporales en las que está inmersa la historia de este personaje. En 1977 reaparece en París, donde permanecerá un par de años. «Allí, —continúa el relato—, se lió con la hija del consul general de Francia en Argentina y tuvo una hija». Un nuevo salto en el tiempo, y los sucesos nos sitúan en Javea, localidad en la que los padres de su compañera poseían un chalet en una urbanización de lujo. «En aquella época, nos llamó a casa. Había pasado la frontera tranquilamente y quería que sus padres conocieran a su hija. Patrullas de la Guardia Civil vigilaban la urbanización, en la que también tenía un chalet

infiltrarse en ambientes "abertzales" al norte de la muga, se encuentra preferentemente "el secuestro de refugiados" con el fin de obtener información sobre los movimientos de cada uno de los miembros del colectivo.

Acuerdo

Pero, de momento, los siniestros planes de esta infraestructura GALosa no va a modificar la actitud de las autoridades francesas respecto al colectivo de los exiliados.

«Vamos a tratar de interceptar cualquier actividad de los grupos de confidentes españoles en la zona, pero también vamos a seguir apoyando al gobierno español en sus actividades contra ETA»

La afirmación corrobora las filtraciones recogidas en los mismos círculos franceses de que la "vigilancia" sobre el colectivo de refugiados va a endurecerse. Quinientos millones de francos más irán destinados a fortalecer



Los «accidentes simulados», nueva estrategia del GAL. (FOTO Karlos).

Rodolfo Martín Villa, por aquel entonces ministro del Interior. No entiendo cómo podía entrar y desenvolverse por allí porque en casa no solía estar».

Tras desvalijar el chalet y vender las joyas de su compañera, la pareja se traslada a Algorta, lugar donde fue detenido por la Policía Nacional. El desconocimiento y el oscurantismo asoman de nuevo al relato. Sus allegados ignoran bajo qué cargos fue detenido aunque «mi suegro me contó que fue debido al chivatazo de un amigo suyo de la infancia que debía tener familia en la Policía. No sé hasta qué punto la Policía Nacional se puede meter en asuntos militares. Pero, lo más seguro, es que fuera debido a la denuncia interpuesta por el consul tras el robo de su casa».

Sucesivas fugas

Trasladado a Garellano y después de hablar por teléfono con su madre, Isidoro López comunica al centinela que le acompañaba que se marchaba. «Echa a correr y un cabo primero le dispara alcanzándole en el hombro».

Detenido de nuevo, ingresa en Basurto donde se le practicaron las primeras curas para su posterior traslado al Hospital Militar de Burgos. A los quince días de permanecer

en el pabellón psiquiátrico, —solo en una habitación custodiado por dos policías—, se fuga de nuevo junto a otras dos personas. El hospital comunicó «a mi suegro que los dos que habían huido con él eran de ETA. Desarmaron a los centinelas y se llevaron la ropa militar. En este caso mi cuñado poco pudo hacer porque tenía el brazo sin curar».

De nuevo en París, Isidoro vivió a costa de Amnistía Internacional. En 1980, la familia recibe la noticia de su posible muerte por envenenamiento. Se trataba de una falsa alarma. Trasladados a París, supieron de Isidoro a través de AI, organismo al que acudía puntualmente a recoger el dinero. «Allí nos comentaron el caso de un argentino que había perdido a su hijo. En dos meses, encontró un trabajo y conocía el idioma. Mi hermano jamás se había preocupado del idioma, no se preocupaba de nada. Es un tío que tenía mucha labia y vivía a cuenta de las mujeres». En este sentido, recuerdan el caso de una brasileña que le enviaba una pensión de 30 mil pesetas o la situación originada durante su estancia en la Universidad de Extranjeros de París, en la que vivía con una chica y él dormía en la cama y ella en el suelo.

Tras este suceso, la familia vuelve a perder su pista hasta 1982, año en que fue nuevamente detenido, —«en algún aeropuerto in-

ternacional»—, con documentación falsa. Durante estos años, Isidoro estuvo viajando por Europa.

Trasladado a Basauri, contó a su familia su versión de la historia. «Como en París no le daban los papeles, se marcha a Bélgica. Luego estuvo en Austria y allí se lió con una chica y decidieron viajar a Italia. El quería ir en tren porque era más fácil burlar los controles pero ella quiso ir en avión y, a las primeras de cambio, le echaron mano y le llevaron a Carabanchel».

Allí permaneció un año y a causa de la enfermedad de su madre solicitó el traslado a Basauri donde estuvo nueve meses. Pidió que le llevaran de nuevo a Carabanchel, —«se desenvolvía muy bien en las cárceles y vivía como diós»—, y le trajeron en el 84 al entierro de su madre. Un año después, quedó en libertad.

Desde entonces no han sabido nada de él hasta quince días antes de su detención en Baiona. «Llamó diciendo que estaba en el hotel México de París, pero es el clásico tío que está en la cabina de abajo y te dice que llama desde Marruecos. No se le puede creer nada».

Koldobike Zarraga

La amenaza del GAL vuelve sobre las encrucijadas de Iparralde. (FOTO Karlos).

“Un golpe con un vehículo en el que el conductor se da a la fuga o la desaparición de un exiliado sin que se vuelva a encontrar su rastro, pueden ser los métodos a utilizar por la nueva organización que, por supuesto, no dejará tras de sí la huella de una reivindicación”.

las medidas policiales contra los exiliados. «No se concederán más cartas de refugiados, y a los que las tienen se les aplicará una estrecha vigilancia de forma que serán expulsados sin contemplaciones si se les aprecia cualquier actividad política. Este estrecho cerco se aplicará



askabide

sexu osasun zentroa centro de salud sexual

Planificación familiar. Vasectomías.
Preparación para el parto. Sexología.
Asistencia Jurídica

Zubiaurre, 2-1º. Telf.: 52 45 42

ORERETA

El Estado francés no aceptará más refugiados.
(FOTO Karlos)

también a los que simplemente tengan la carta de "séjour" (de residente), a los que se pondrá a disposición de la policía española al menor síntoma de connivencia con actividades que puedan perjudicar al gobierno español».

Los franceses quieren seguir manteniendo una apariencia legalista, por eso han entregado a la policía a un confidente con antecedentes delictivos de toda índole. Lo que no se sabe aún es «qué tipo de acusación» mantuvieron las autoridades policiales españolas contra Isidoro Lopez, al que encarcelaron preventivamente en Iruñea a causa de una orden de busca y captura por un delito común, según afirmó el gobierno civil de Gipuzkoa.

Pero las suspicacias han aumentado cuando, apenas una semana después, Isidoro Lopez se paseaba tranquilamente por el barrio bilbaino de San Inazio a la espera de, según confirmaron sus allegados, cobrar «30 millones de pesetas».

J.M.



Avda. del Ejército, (Edif. Plaza)
DEUSTO

Caserío Eandaburu, s/n
SANTUTXU

MARTA

peletería

Especialidades en pieles, ante y napa
Importador de LEVIS-501
Con los mejores precios de Euskadi

Paseo de Colón, 12
SAN SEBASTIAN

Plaza de Santa Ana
DURANGO

Ser concejal de EE en Bilbo: un buen negocio

Diez años va a cumplir Jon Nikolas como concejal de Euskadiko Ezkerra en el Ayuntamiento de Bilbo. Tres legislaturas y una impresionante carrera ascendente que comienza como vocal de Urbanismo, con Jon Castañares, continúa como presidente de Régimen Interior bajo el mandato de José Luis Robles y culmina, de momento, como responsable de Planificación de Proyectos en la llamada «Era Gorordo», un puesto que le da derecho a 318.468 pesetas mensuales. En la trastienda, aparece una dedicación exclusiva que no lo es tanto, la curiosa historia de un hermano empresario y distintos avatares de una actividad municipal que dista mucho de la ejemplaridad y transparencia defendida ante sus electores.



Las primeras acusaciones contra Jon Nikolas nos llegan de fuentes de la propia Euskadiko Ezkerra, en lo que parece ser un evidente enfrentamiento de líneas dentro del partido. Las tensiones internas aparecían de forma pública con motivo de la última Conferencia Provincial de Bizkaia (24 de septiembre), donde entraban en juego dos posturas claramente con-

trapuestas: por un lado, la «oficial», encabezada por Jon Larrinaga, que obtendría el 62% de los votos, y, por otro, la «crítica», defendida por Iñaki Beorlegi y apoyada por Jon Nikolas, que resultaría derrotada con el 38%. En el fondo del debate, la necesidad de recuperar un movimiento «insertado en el tejido social», con la participación de la base militante, frente a la actual concepción de un

Las tensiones de Bizkaia pueden traer nuevos problemas al partido de Bandres.

«partido de cuadros». Jon Nikolas es acusado directamente de falta del «carácter democrático» que dice defender. Su permanencia —cuasi vitalicia— en el Ayuntamiento de Bilbao y determinadas «actividades poco claras» en su gestión municipal serían una clara muestra de ello. Ante esta información, que nos es facilitada por miembros de EE, comenzamos las indagaciones.

Una trayectoria en alza

Antes de su incorporación a la primera legislatura en el Ayuntamiento de Bilbao abierta con la Reforma, encontramos a Jon Nikolas desempeñando el cargo de Secretario del Colegio de Aparejadores. Desde este puesto, lanza una campaña pública contra los miembros del Colegio que ocupan cargos en la Administración, manteniendo de esta forma un doble trabajo remunerado. Esta actitud suscita una serie de tensiones entre el propio gremio que culmina con la recogida de firmas en contra de su persona y la convocatoria extraordinaria de una Asamblea General en la que se pide su dimisión. Aprobada ésta por mayoría, Jon Nikolas continuará en el puesto al rechazar el método de destitución.

Por esta época, se alzan junto a Nikolas otras voces que, desde una postura loable,



Sectores de la propia Euskadiko Ezkerra acusan a Jon Nikolas de «actividades poco claras»

exigen que la Administración aplique la incompatibilidad a los aparejadores que desarrollen funciones municipales. Entre otras, las de J.L. Bárcena, presidente del Consejo General de Colegios de Aparejadores, Pedro

Aretxabaleta o Venancio Bilbao, cercanos ideológicamente los dos primeros a Euskadiko Ezkerra y el último al Partido Nacionalista Vasco. Curiosamente, con el paso de los años, todos ellos han accedido a puestos técnicos dentro de los ayuntamientos, compatibilizándolos con trabajos extramunicipales. Así, J.L. Bárcena desempeña su labor en la Casa Consistorial bilbaína; Venancio Bilbao, en el Ayuntamiento de Berango, y Pedro Aretxabaleta trabajó en el municipio bilbaíno hasta que hace dos años tuvo que dejar el cargo, al no superar por tercera vez consecutiva las oposiciones que le permitirían continuar en el puesto.

A partir de 1979, Jon Nikolas se incorpora a las actividades municipales. Su acceso a la Concejalía coincide con una abierta crisis en el sector de los aparejadores. Nikolas presiona al colectivo que trabaja en el Ayuntamiento por mantener simultáneamente dos o más puestos de trabajo. Es un momento en que los polimilis desarrollan a la vez una fuerte actividad armada, con lo que las acusaciones de Nikolas superan claramente la mera denuncia simbólica que le permite su puesto de vocal en el área de Urbanismo. Con el ascenso del candidato del PNV J.L. Robles a la Alcaldía, es nombrado presidente de Régimen Interior, etapa que coincide con una paulatina pérdida de poder de los polimilis. Así llegamos al momento actual, en que nos encontramos con un Jon Nikolas que, tras diez años de ocupar



Jon Nikolas, un concejal con 10 años en el cargo. (FOTO Lauren).

Hay que potenciar la comparecencia de los ediles en los barrios.

diversos puestos en el Ayuntamiento, realiza las mismas actividades denunciadas por él en épocas más felices. Como responsable de la Planificación de Proyectos y presidente, además, de la empresa paramunicipal SURBISA (de la que hablaremos más adelante), recibe mensualmente un sueldo neto de 318.468 pesetas, al que habría que añadir diversas dietas de trabajo. Esta actividad conlleva la obligatoriedad de dedicación exclusiva (regulada por la Ley de Incompatibilidades), dedicación que no lo es tal en la práctica. PUNTO Y HORA ha podido comprobar que, además de la labor municipal, Nikolas trabaja, junto al arquitecto Edorta Elizondo, en el estudio que éste posee en Algorta, con un horario habitual de 8 a 10 de la mañana, de 1.30 a 3 del mediodía y a partir de las 4.30 de la tarde.

ONENA y un hermano emprendedor

Otras fuentes de información nos llevan hasta la empresa ONENA de Mungia, dedicada a la producción de material de construcción y a cuyo cargo se encuentra un hermano de Jon Nikolas, José Manuel. El concejal, desde su puesto municipal, ha facilitado en varias ocasiones la adjudicación de obras a esta empresa, amparándose siempre en la subcontratación, lo que dificulta el establecer una línea directa de colaboración. El caso más significativo lo encontramos en el barrio de Otxarkoaga.

En el año 1983, el Ayuntamiento decide dar solución a los problemas de paulatino deterioro de varios bloques de viviendas ubicados en dicho barrio. De esta forma, se plantea una política de revestimiento de fachadas, siendo aprobado en un primer momento un proyecto de cuatro lotes con la misma solución-tipo. Los dos primeros lotes son concedidos a la empresa Dragados y Construcciones S.A. que, a su vez, los adjudicará a COTESA. El tercer y cuarto lote son otorgados a TUCSA, que, al realizar poco después suspensión de pagos, subcontrata la obra a ONENA, la empresa del hermano de Jon Nikolas. ONENA, haciendo caso omiso del proyecto aprobado en su día, realiza un reves-



Actualmente Nikolas trabaja en un estudio de Algorta pese a tener dedicación exclusiva en el Ayuntamiento

timiento distinto. Los hermanos Nikolas conseguirán, mediante gestiones directas con la Alcaldía, el cambio de proyecto frente a la oposición de los expertos. En opinión de éstos, las obras están mucho peor ejecutadas que las dos primeras encargadas a Dragados.

Actualmente ONENA trabaja como subcontrata de TEXSA, tratando siempre los problemas técnicos directamente con la Alcaldía gracias a las gestiones de Jon Nikolas. Hay que tener en cuenta que es un caso absolutamente atípico ya que, lógicamente, el Ayuntamiento no mantiene ningún tipo de relación con las subcontratas, sino con las empresas directamente adjudicatarias de los proyectos. La estrecha colaboración entre los hermanos Nikolas permite de esta forma que ONENA sea una empresa a la que no falta trabajo gracias al Ayuntamiento de Bilbao. José Manuel Nikolas tiene una evidente cobertura legal con el apoyo de su hermano Jon, al funcionar siempre como subcontrata y al tramitar

todas las gestiones con la Alcaldía sin hacer partícipes de las mismas a los responsables técnicos municipales.

SURBISA, otra polémica

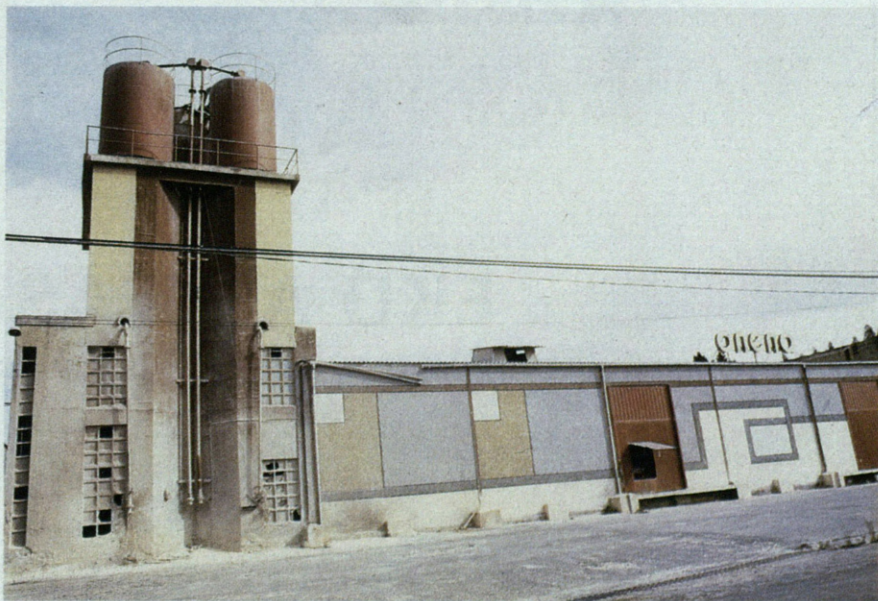
Además de ser responsable del área de Planificación de Proyectos, Jon Nikolas es desde hace dos años presidente de SURBISA, una empresa paramunicipal constituida en 1985 con el objetivo de rehabilitar el Casco Viejo bilbaíno. Gestionada en un primer momento por Javier Ruiz, del PNV, la incorporación de EE al control directo de dicha empresa no ha significado, en opinión de la Asociación de Vecinos del Casco Viejo «Bihotzean», ningún tipo de cambio: «La gestión de Jon Nikolas —indican— significa un claro continuismo con respecto a la línea anterior. Su funcionamiento dista mucho de la filosofía inicial, que pretendía hacer de esta empresa un organismo de intervención y apoyo a los propios vecinos y a los pequeños propietarios».

ONENA, la empresa de su hermano, es claramente favorecida por el concejal en los tratos con la Alcaldía

Como presidente de SURBISA potencia la conversión del Casco Viejo en un barrio "yuppie"

En la práctica, SURBISA es un elemento interpuesto, con una voluntad municipal mal concebida, entre lo que el Gobierno de Gasteiz estaba dispuesto a realizar a través del Instituto de Rehabilitación y las condiciones para que éste se desarrollara en un marco municipal. «El Casco Viejo necesita un organismo local de intervención -insiste 'Bihotzean'—, pero no en la línea de SURBISA. Esta empresa paramunicipal desarrolla una defensa de los intereses privados, en función de una determinada filosofía, que podría explicarse así: si el Casco Viejo produce plusvalías, la iniciativa privada invierte y, de esta forma, rescata los edificios. Se trata de rehabilitar la piedra y regenerar el tejido social. Mantener el patrimonio edificado no se consigue con una población jubilada, sino potenciando que el Casco Viejo sea habitado por un nuevo sujeto social, fundamentalmente 'yuppies'». De esta forma, SURBISA trabaja para un ciudadano liberal, con un estatus profesional alto, que es quien puede pagar en la práctica las inversiones que realiza la iniciativa privada. La gestión de Jon Nikolas, como presidente, y de Jon Muñoz, como director, cer-

ONENA, la empresa de J.M. Nikolas, ubicada en Mungia.
(FOTO Lauren).



cano a EE, ha significado mayor agilidad en los contactos con los agentes privados, fundamentalmente asociaciones de empresarios y cajas de ahorros en función de esta filosofía general.

En opinión de los técnicos municipales, el hecho de haber constituido a SURBISA en sociedad anónima ha significado una excesiva autonomía con respecto al Ayuntamiento. «Bihotzean» es más drástica: «EE preside en situación de minoría absoluta, desarrollando el papel ideal en manos del pacto PNV-PSOE».

El Plan Especial de Intervención en el Casco Viejo será aprobado en diciembre. Jon Nikolas se encuentra perfectamente situado ante las expectativas abiertas. Alguien dice que su hermano José Manuel se frota las manos intuyendo un provechoso futuro.

Iñaki Artza

SURBISA actualmente presidida por Nikolas y denunciada por Bihotzean. (FOTO Lauren).



EKO

EKO ASTEASU

Keelavite Poligonua, z/g. Tel. 69 25 26 — **ASTEASU**

EKO AIETE

Grupo Etxadi, Tel. 21 14 88 — **AIETE (Donostia)**

EKO ALTZA

Larratxo Ibilbidea, 96 zbk. — **ALTZA**

S. Juan Bautista Koperatiba

Villas auzoa, Tel: 55 01 99 — **HERNANI**

SUPER AMARA

Isabel II.a, 16 zbk. Tel. 46 11 77 — **DONOSTIA**

Vivodist

Quieren dialogar en el Estado francés

El gobierno español ha requerido a París para que sondee la posibilidad de ubicar el marco del diálogo entre Madrid y posibles interlocutores de ETA en su territorio, según filtraciones recogidas tras la cumbre de León. Previamente, y a consecuencia de las estrechas relaciones entre las dos policías, algunos reponsables policiales franceses habrían «visitado» ya, a los refugiados presos en centros penitenciarios galos. Sin embargo, la primera reacción del gobierno francés es totalmente negativa a la localización en un territorio de ese posible diálogo. Desde la óptica abertzale se advierte una clara oposición a este seguimiento español que crearía una situación de presión policial sobre posibles interlocutores.

Fue Fernando Ordoñez

Según fuentes diplomáticas, fue Fernando Ordonez, en su visita a Nueva York, quien propuso al representante argelino en la ONU la expulsión de los refugiados vascos en Argelia. Tras los momentos de tensión generados a raíz de esta iniciativa, las mismas fuentes aseguran ahora, que se ha reconsiderado la situación y que cabe la posibilidad de que se mantenga el marco argelino para nuevas iniciativas de este diálogo entre ETA y el gobierno de Madrid.

Los italianos más listos

Los verdaderos beneficiarios económicos del V Centenario del «descubrimiento» de América, cuyo presupuesto corre por cuenta del Estado español, van a ser los miembros de la colonia italiana en EEUU. Según apreciaciones de observadores económicos americanos, los italianos de aquel país han inundado ya, todo el mercado de pegatinas y distintivos con creaciones alusivas al acontecimiento, que se están vendiendo con gran éxito económico.

Retomar el diálogo

El gobierno de Madrid habría hecho llegar a círculos de la izquierda abertzale su disposición de entablar un diálogo inmediato con ETA tras la liberación de Revilla, si la organización armada establecía una tregua eficaz aunque no fuera reconocida públicamente. Pero una vez cubierto el evento de la liberación del industrial, algunas voces socialistas, como es el caso de García Damboronea, han insistido en que, ahora menos que nunca hay que dialogar con ETA. Sin embargo, los sectores nacionalistas del gobierno de Gasteiz se muestran proclives a que se retome el tema del diálogo sobre las condiciones expuestas por ETA, el pasado enero, de una declaración bilateral, de tregua temporal para facilitar la continuación de una nueva negociación. Esta opción, que aparece como la más realista, podría ser aceptada por Felipe Gonzalez, del que los franceses aseguran que es «el único que tiene la cabeza fría en este asunto».

Candidato catalán

La candidatura Europa de los Pueblos que permitió el acceso de Carlos Garaikoetxea al Parlamento europeo no irá, en los próximos comicios, encabezada por el ex lehendakari sino por el candidato catalán de ERC. Si la candidatura consigue el escaño, Garaikoetxea tendrá que esperar dos años para volver a Estrasburgo ya que los dos primeros cursos legislativos los ocuparán los candidatos catalán y gallego.

Jon Gangoiti: He colaborado con Montero en temas importantes para Euskadi

Europa y el Parlamento Europeo, menospreciado ostensiblemente por los partidos mayoritarios del continente por las escasas posibilidades que todavía ofrece como instrumento legislativo, ha sido, sin embargo, un señuelo para la mayor parte de los partidos nacionalistas, necesitados de un marco supraestatal para cubrir sus aspiraciones.

Hoy, en los umbrales de unas nuevas elecciones europeas, son los sectores abertzales en Euskadi los que están particularmente empeñados en establecer las alianzas oportunas para acceder a una representación dificultada por una ley electoral configurada por el poder central con criterios leoninos. En el seno de algunos Partidos nacionalistas se ha establecido también una lucha sorda para la colocación de candidatos en las listas electorales y así, los nombres de Gorordo, Robles o los ex-eurodiputados Monforte y Gangoiti, han entrado en la disputa interna de algunos sectores de oposición en el PNV.



«Pertenezer al grupo de los no inscritos, sólo permite proclamar diariamente el derecho de autodeterminación».

Las agrupaciones canarias y Coalición Galega potenciales aliados del PNV.

Jon Gangoiti es considerado como un experto en temas comunitarios. Tras su paso por el Parlamento Europeo, se queda en puertas de repetir legislatura.

Ahora es uno de los hombres que baraja el PNV para la nueva etapa. Desde su actual puesto como Director del Gabinete para Asuntos Relacionados con la CEE de la Diputación Foral de Bizkaia y a pesar de ser copresidente de la Comisión Económica de la Democracia Europea, no está seguro de encabezar las nuevas listas de candidatos europarlamentarios. Sus respuestas sobre el tema rezuman prudencia aunque insista en que personalmente no tiene nada decidido.

—Se comenta que Gorordo estaría apoyado por un grupo de presión bilbaíno, que Monforte cuenta con apoyo del aparato del Partido, que para Robles sería un colofón a su carrera política y que Gangoiti estará apoyado por los jóvenes.

—«Pienso que precisamente en el campo de las relaciones internacionales, el PNV cuenta con un amplio e importante abanico de gente preparada y conocedora de Europa».

«A mí, personalmente, me parece que cualquiera de las personas citadas podría hacerlo muy bien, e incluso que existen otras



Hay muchos expertos en el Partido que reúnen condiciones para representarnos en Estrasburgo.

personas de la Comisión de Exteriores del PNV, como Gorka Aguirre, Iñaki Anasagasti, Julio Jauregui, José María Salbidegoitia, por no hacer un listado exhaustivo, que también reúnen cualidades y conocimientos suficientes para representar al Partido en Estrasburgo».

—Sí, porque todos recordamos la noche triste de Jon Gangoiti el 10 de junio de 1987...

—Fue una noche en la que no podía menos que recordar una ley electoral desfavorable para todos los partidos abertzales, y al mismo tiempo negadora del espíritu de la Constitución que hicieron precisamente esos partidos de ámbito estatal, que aprobaron la ley electoral de circunscripción única. Una circunscripción única que fué defendida en su momento no sólo por el PSOE y AP, sino también por partidos que a nivel dialéctico defienden el reconocimiento de las nacionalidades, caso del CDS y del PC, pero que a la hora de la verdad la ignoran por completo votando una ley electoral centralista que olvida la existencia de dichas nacionalidades.

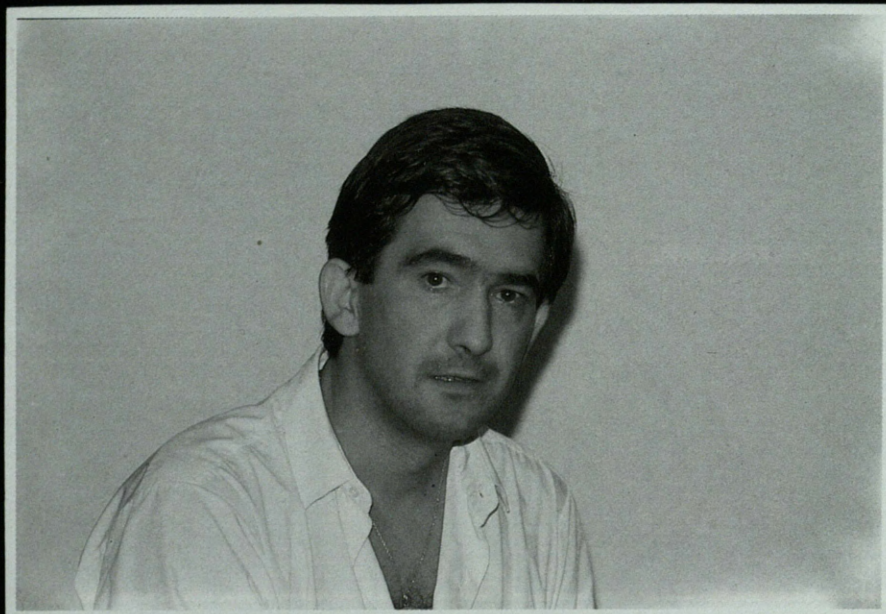
Pero a partir de este grave hecho político, así como del «handicap» electoral que ello supone, el PNV tiene confianza en obtener un eurodiputado, y desde hace meses la Ejecutiva está trabajando activamente en buscar la coalición más apropiada, para alcanzar el citado objetivo.

—Montero y Garaikoetxea ocuparon los despachos de Monforte y Jon Gangoiti... ¿Cómo puede valorarse su trabajo en Estrasburgo?

—«Pienso que la dinámica europea es compleja y complicada y que en consecuencia un año no es tiempo suficiente para sacar conclusiones definitivas. Habrá que esperar



Un Vicepresidente democristiano permitió la subsistencia de Altos Hornos.



por tanto al final de la legislatura, para a partir de ese margen de confianza hacer un balance de sus actividades. Pero en todo caso tengo más información del trabajo de Txema Montero que del que ha desarrollado Carlos Garaikoetxea. El mismo Txema Montero puede confirmar que hemos mantenido diversas entrevistas para tratar conjuntamente tema de importación para Euskadi, en especial relacionados con la construcción naval y con los astilleros. Y me atrevo a decir que desde las diferencias políticas que nos separan y en especial desde nuestra condena a la violencia, existen una serie de puntos necesarios y positivos para nuestro pueblo en los que podemos colaborar al respecto.

Por lo que se refiere a Carlos Garaikoetxea, en ningún momento ha considerado oportuno el establecer un contacto conmigo. En este sentido, resulta obvio que, si Carlos, que perteneció al PNV y que lidera un partido con el cual estamos abocados a la reunificación, considerase oportuna mi aportación estoy dispuesto al diálogo».

—Pero los dos actuales eurodiputados se han dejado oír con la problemática vasca. El PNV ha estado más inmerso en una política parlamentaria con los grupos de la Democracia Cristiana.

—«La pertenencia a un grupo minoritario, sin responsabilidad y sin peso específico a nivel europeo como es el caso de Garaikoetxea, o la pertenencia a los no inscritos, como Montero ofrece únicamente la oportunidad de

Tenemos que soportar una ley electoral desfavorable para todos los partidos abertzales y negadora del espíritu de la Constitución que hicieron precisamente los partidos de ámbito estatal.

proclamar diariamente el derecho de autodeterminación del pueblo vasco. Al fin y al cabo, no tienen un soporte de votos para sacar adelante propuestas concretas.

Desde un grupo fuerte como el Demócrata-cristiano, al que pertenecen la mitad de los Jefes de Gobierno de la CEE, es necesaria una continua política de negociación y de pactos, pero es posible ir sacando adelante temas de gran importancia para nuestro pueblo. De hecho el pertenecer a esa familia nos ha permitido sacar adelante diversos temas como el

Es necesario para Euskadi sacar el máximo de eurodiputados.

de las ayudas a la siderurgia en la primavera del 87 con la supervivencia de Altos Hornos que son vitales para Euskadi. En el caso citado el hecho de que fuese el Vicepresidente de la CEE, Sr. Narges, democristiano, el encargado de los temas siderúrgicos tuvo su importancia para que la Comunidad otorgase al Estado Español ayudas financieras fundamentales para la subsistencia de la citada empresa.

De todas formas no quisiera entrar en la dinámica de quién es el mejor. Creo que Euskadi con dos millones y medio de habitantes en una CEE de 320 millones necesita ante todo, contar con el mayor número de representantes posibles para que puedan defender los intereses políticos, económicos y culturales de nuestro pueblo».

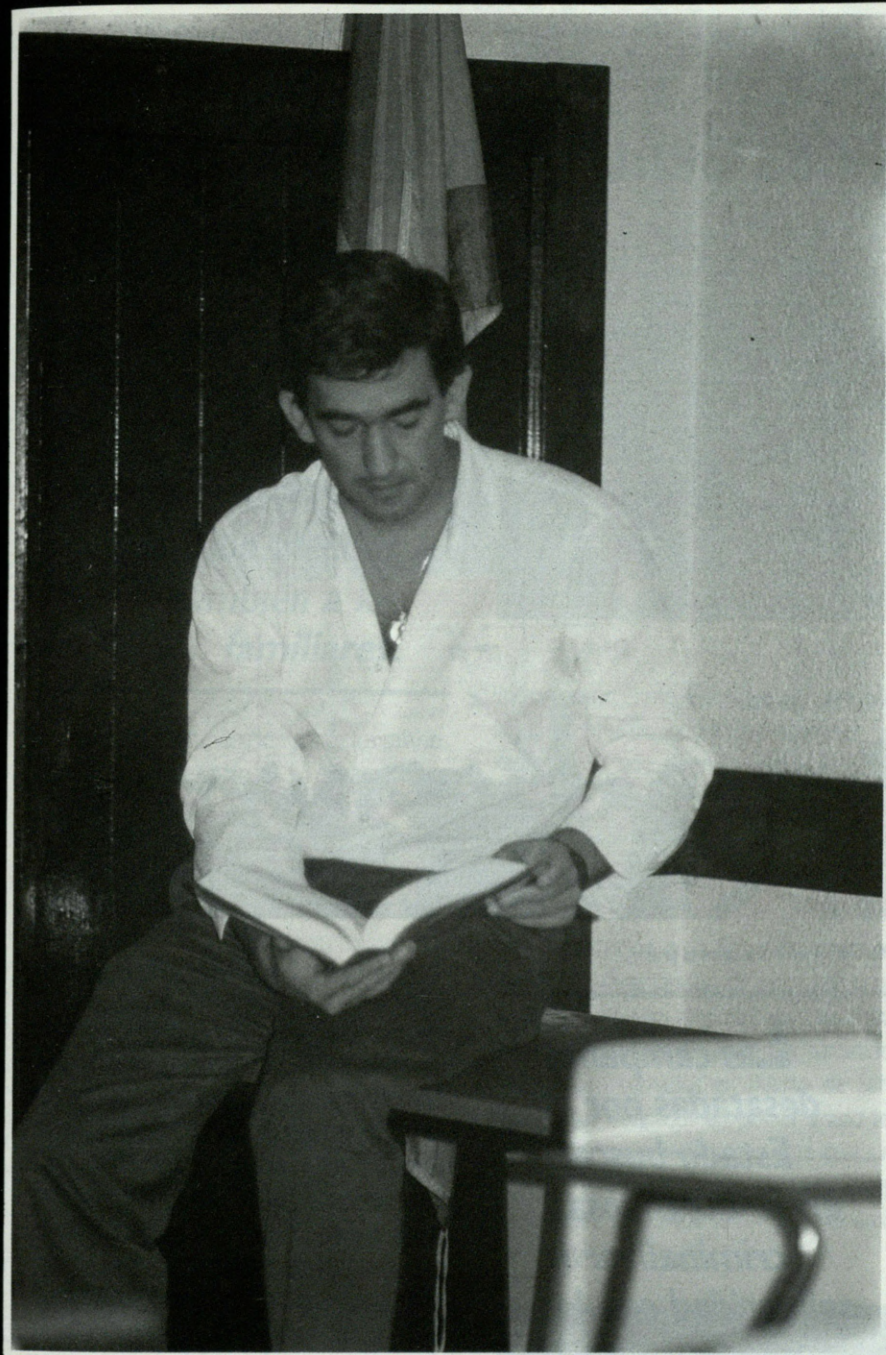
—¿Y qué valoración te merece la actuación de los eurodiputados socialistas vascos y su gestión en temas de Euskadi?

—«No han demostrado demasiado interés en el día a día con los temas que se refieren a Euskadi. En la reestructuración naval y el dossier renaval no se han distinguido por una defensa de los intereses de Euskalduna. Se les ha visto poco. Realmente en su etapa de legislatura apenas se ha tratado otro tema que el de los presupuestos de la Comunidad, pero pienso que podrían haber apoyado más temas concretos sobre Euskadi».

—Entonces, ¿cómo se sostiene una línea política de Pacto de Gobierno con los socialistas en Euskadi, visto el escaso interés que han mostrado por nuestro país en Europa?

—«Son dos temas totalmente diferentes. En el Pacto de Gobierno lo que se ha establecido ha sido una cooperatividad de Gobierno para Euskadi, se ha salvado la normalización institucional. De todas formas es cierto que los nacionalistas consideramos que el PSOE tiene que hacer un esfuerzo mayor para conseguir que sus homónimos de Madrid lleven a cabo las inversiones necesarias sobre todo en obras de infraestructura para que Euskadi pueda responder al reto del 92».

—Volviendo sobre el tema electoral se ha especulado con la posibilidad de nuevas coaliciones del PNV con CIU,



Carlos Garaikoetxea no ha considerado oportuno tener ningún encuentro con Gangoiti.

ciones Europeas, para el PNV, son los dos partidos citados. En todo caso, y recogiendo también el tema de los posibles candidatos, lo único que tengo que decir es que urge en estos momentos, y en ello se está trabajando encontrar los aliados adecuados para que, a pesar de la existencia de esa Ley electoral tan vejatoria y perjudicial para los partidos de ámbito vasco, se asegure una representación del PNV en Estrasburgo».

**Montero y yo
hemos mantenido
diversas entrevistas
para tratar
conjuntamente
temas relacionados
con la construcción
naval y los
Astilleros.**

—Por último, una pregunta que se hacen los abertzales de todo signo. ¿Consideras viable el derecho de autodeterminación de Euskadi en una estructura como la Comunidad Económica Europea?

—«Como demócrata no puedo más que defender el citado derecho. Pero como nacionalista quiero decir que, el derecho de autodeterminación significa el pronunciarse a favor o en contra del derecho vasco a la independencia. Y en este sentido creo que en un futuro, más próximo o lejano, existirá una Nación Vasca reunificada, en pie de igualdad con el resto de los actuales estados europeos. Una Europa en la que nuestro pequeño pueblo pueda mantener su personalidad nacional, en colaboración con todos aquellos pueblos europeos, que mayoritariamente aspiren a ser una nación».

Coalición Galega y los canarios. ¿Por quién va a decidirse el Partido?

—«En estos momentos está a punto de cerrarse el acuerdo con Coalición Galega. Por otro lado existen unas relaciones muy estrechas con las agrupaciones canarias (como lo demuestra el hecho de que Xabier Arzalluz, Alberto Pradera y Andoni Monforte se desplazasen en mayo a estas islas, así como el que representantes de la citada agrupación hayan asistido al último Alderdi Eguna).

En resumen puede decirse que los dos principales y potenciales aliados cara a las Elec-

**El derecho de
autodeterminación
significa el
pronunciarse a
favor o en contra
del derecho vasco a
la independencia.**

Aumenta la presión en las cárceles

Los abogados denuncian una situación insostenible

El progresivo endurecimiento de las medidas carcelarias, caracterizado por el abuso del aislamiento y las sanciones que sistemáticamente sufren los presos políticos vascos, aumenta la tensión de la vida en el interior de las prisiones. Las campañas de intoxicación desatadas sobre la situación de privilegio, las continuas «divisiones en duros y blandos, pro negociación-contra negociación...» o, la última, sobre los salarios que les pasaba ETA, forman parte de la estrategia desplegada por el Estado encaminada a «aniquilar» a los presos políticos vascos, colectivo más débil y en manos del Estado, y atacar al MVLN criminalizando la solidaridad.

A. Basañez



La Marcha a Herrera alcanzó la prisión.

Las campañas desatadas por el Estado buscan, entre otras cosas, criminalizar la solidaridad con los presos políticos vascos.

El recrudecimiento progresivo de la situación en la que viven los presos políticos vascos en las diferentes cárceles del Estado busca la «utilización política de la globalidad del colectivo como medio de chantaje en una posible negociación con ETA», según manifestó el abogado de Gestoras Iñaki Goioaga.

El objetivo último de esta campaña se centraría en la consecución de una «salida política» a la situación que vive el pueblo vasco a través

de la vía represiva. «Esto se concreta en que al preso, colectivo más débil y en manos del Estado, le están «apretando las tuercas» para conseguir una negociación a la baja. Intentan romper ideológica, psíquica y físicamente al colectivo».

Además del abuso constante del aislamiento y de las sanciones, la dispersión cumple la función de intentar romper la cohesión interna de los presos. Con estas medidas se trata de conseguir que se reivindique la propia cárcel.

«Conscientes de la maniobra, los presos no están por reivindicar una forma de vida en la cárcel sino que reivindican una alternativa política». Asimismo, la dispersión conlleva la diferencia de regímenes en las distintas cárceles. El objetivo del gobierno español, a través de su Ministerio de Justicia, es «crear diferencias de status dentro del propio colectivo. Al no estar divididos, desde el Estado se lanza una imagen de división que no corresponde a la realidad».

Criminalizar la solidaridad

Estas medidas no sólo tienen efectos contra el colectivo de presos sino que se amplían a los familiares. El costo económico de los desplazamientos a las distintas cárceles, las molestias y los agobios que tienen que padecer están dirigidas a impedir que se materialicen las visitas dificultando los márgenes de solidaridad.

Las situaciones vejatorias se suceden en cada visita. «En el caso del «vis a vis», los familiares son obligados a firmar un cacheo vo-

Un camino controlado por la Guardia Civil.

luntario. Lo curioso es que el director de la cárcel de Puerto de Santa María me diga que el "vis a vis" es voluntario, pero si no firman ese papel no pueden acceder. La firma supone que los familiares se tienen que desnudar, lo cual no es un castigo para el preso sino para el familiar».

Los efectos de la política de dispersión afectan también a los familiares.

Asimismo, la intoxicación sobre los salarios que los presos recibían de ETA parecía que perseguía «la penalización y el castigo de las personas que habían entregado el dinero. Existe un intento de criminalización de la solidaridad».

Cerrados los accesos a la libertad

Desde hace unos meses, se ha iniciado una campaña sobre la situación "privilegiada" que goza el colectivo de presos políticos a los que se les niegan los accesos de los demás presos hacia la libertad. «El máximo privilegio que puede tener cualquier preso es el acceso a la libertad, que es precisamente el que se les niega a los presos políticos vascos». Los presos sociales tienen derechos a las redenciones, subidas de grados y otras vías que les posibilita acercarse a un régimen abierto o incluso a la libertad provisional. En el caso de los presos políticos, la condena empieza y termina con la calificación del primer grado.

Para Iñaki Goioaga, la «configuración de un Estado de Derecho no viene dada porque no existan presos políticos, porque no exista la disidencia política, que de hecho existe, sino por borrar la imagen del disidente, del preso político. Es una maniobra burda, irreal y fantasmagórica. Lo que hacen es forzar una maquinaria para demostrar que la disidencia po-

lítica vasca no existe. Cosa que por otra parte se contradice con todo lo que ocurre en Euskadi, con lo que dicen los Medios de Comunicación y con la importancia que dan al preso político vasco».

Situación tensa

La desaparición de la figura de "preso político" y la presentación de éstos como privilegiados no tienen ninguna base si se analiza el régimen "militar" al que están sometidos. Los presos internados en Puerto de Santa María están calificados en primer grado tercera fase, lo que significa que ante cualquier anomalía serán sancionados pasando al régimen celular, con lo que se rompe la dinámica del colectivo.

Las celdas de aislamiento, "el palomar", son totalmente cerradas, sin que entre el aire ni la luz. La única ventana, detrás de los barrotes, es opaca. Los grilletes de la pared serán la única compañía del preso político durante los catorce días de sanción.

En este contexto, el «enemigo fundamental no es el preso social, es el Estado. Lo que se reclama como un régimen de vida para los presos políticos es un derecho que los sociales también tienen. La igualación del status no proviene de rebajar la situación personal y de dignidad humana que habían conseguido los presos políticos vascos, sino de aumentar las condiciones de vida de los sociales. El Estado lo que hace es generar la lucha al revés. Plantea la igualdad a través de la vejación».



Aumenta la tensión en el interior de las cárceles.

FIAT-eko AUKERA

FIAT



FIAT UNO

FIAT UNO

FIAT UNO 45 BRIO.....	956.665
FIAT UNO 45 FIRE 3 P.....	1.021.835
FIAT UNO 45 FIRE 5 P.....	1.152.175
FIAT UNO 60 S 3 P.....	1.201.385
FIAT UNO 70 S 5 P.....	1.410.195
FIAT UNO 70 SX 3 P.....	1.360.985
FIAT UNO TURBO I.E.....	1.664.225
FIAT UNO 60 D.S. 5 P.....	1.428.815

FIAT CROMA

FIAT CROMA CHT.....	2.416.340
FIAT CROMA 2.0 I.E.....	2.853.910
FIAT CROMA 2.0 I.E. TURBO	3.400.540
FIAT CROMA TURBO DIESEL.....	3.130.550

FIAT



FIAT CROMA

FIAT



FIAT TIPO

FIAT TIPO

FIAT TIPO 1400.....	1.465.390
FIAT TIPO 1.400 DGT.....	1.575.780
FIAT TIPO 1.600 DGT.....	1.715.430
FIAT TIPO 1.900 TURBO DIESEL.....	2.055.910

FIAT REGATA

FIAT REGATA MARE.....	1.268.550
FIAT REGATA 70 S.....	1.470.710
FIAT REGATA 100 I.E.....	1.821.830
FIAT REGATA DIESEL SUPER.....	1.816.510
FIAT REGATA WEEKEND 100 I.E.....	1.868.380
FIAT REGATA WEEKEND D.S.....	2.014.680

FIAT



FIAT REGATA

**MATRIKULATU ONDOKO
PREZIOAK**

AUTO ADARRA BANATZAILE OFIZIALA

Txingurri pol. z/g. Tf.: 397241. HERRERA-Donostia. Gran Vía, 7. Tf.: 288983. GROS-Donostia.

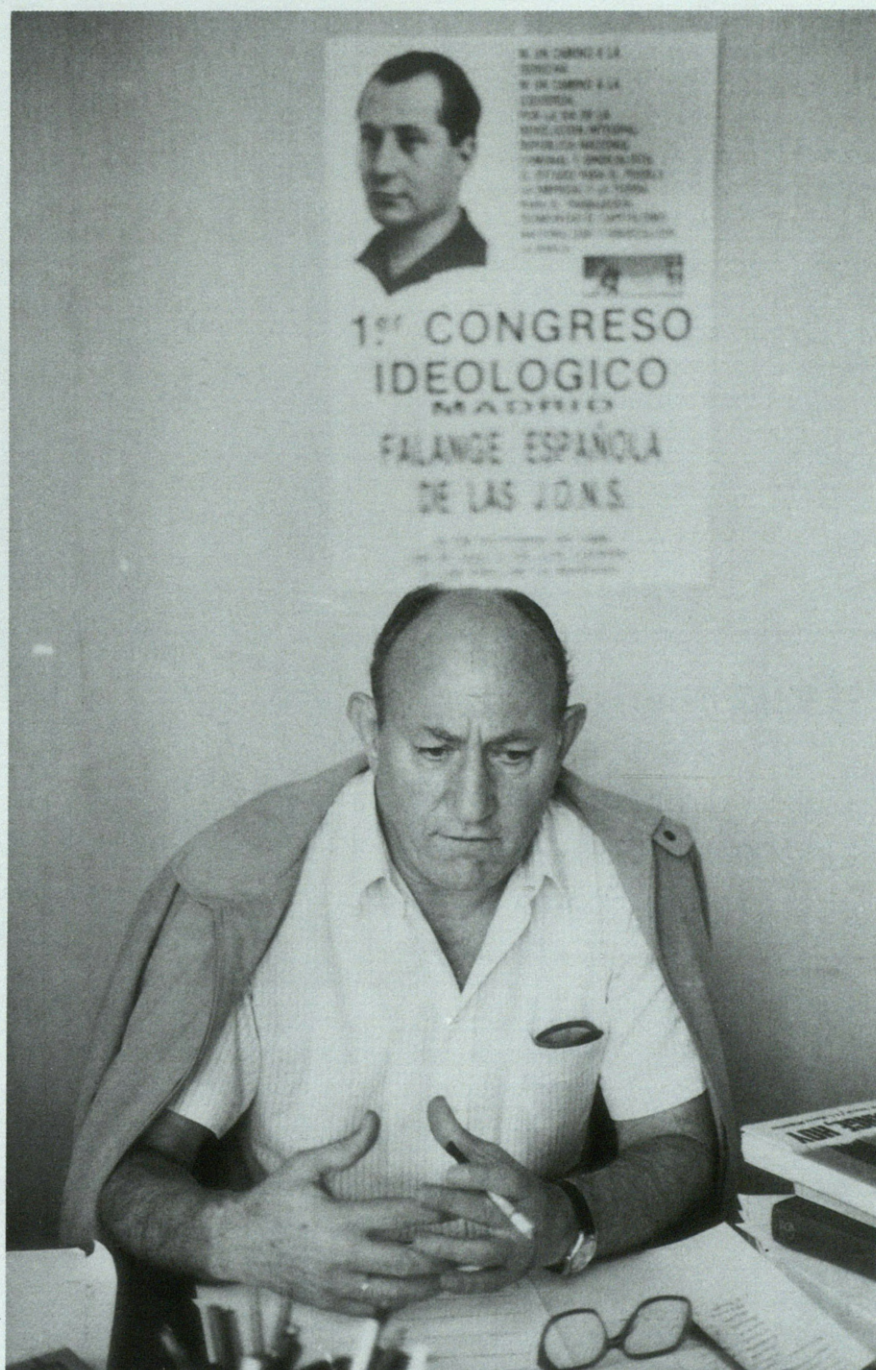
Electricidad AYA. Zarautz. Tel.: 834618 / **IZARRA.** Ibarra-Tolosa. Tel.: 670070 / **GARAGE USURBIL.** Lasarte. Tel. 362463
SAN CRISTOBAL. Beasain. Tel.: 883908 / **NIETO ANAIK.** Beraun-Errenteria. Tel.: 525290
TALLERES ACHAGA. Hernani. Tel.: 557232 / **TALLERES JOSE-RA.** Pinar kalea. Irun. Tel.: 613217.

FIAT
PUNTA KO TEKNOLOGIA

Actuales dirigentes socialistas y centristas llamados a colaborar

Falange tira de fichero

Dicen que quieren recuperar sus esencias, que quieren desmarcarse de la extrema derecha y del lastre del franquismo. Por esa razón, Falange Española y de las JONS acaba de culminar un Congreso Ideológico y se presta a iniciar uno histórico. En esta etapa Falange ha desempolvado sus archivos y ha solicitado, por escrito, a sus antiguos dirigentes, una colaboración activa para esclarecer los derroteros que provocaron su desviación ideológica. La primera lista de antiguos falangistas destacados les ha llevado a conectar con actuales dirigentes del PSOE, CDS y algunos de AP.



Los ficheros de Falange están a buen recaudo en cámaras bancarias acorazadas.

bancarias, los ficheros de Falange se encuentran hoy en poder de los seguidores de Diego Marqu岸 Horrrillo. Son dos mil falangistas los que han participado en el Congreso ideológico, que acaba de finalizar, pero quieren ajustar las cifras a los miles de nombres que con-

tienen sus ficheros. La tarea no parece fácil. En el primer repaso se han topado con los tráfugas.

Doscientos líderes políticos, hoy en opciones más rentables, recibirán o tienen en su poder la carta de Falange en la que se requiere

La etapa de Suarez como presidente del gobierno de Madrid provocó el pánico. Centenares de miles de expedientes de los ficheros del Movimiento fueron triturados y sigilosamente quemados en los basureros públicos. Algunos pro-hombres del franquismo respiraron aliviados pensando que habían matado un pasado. De igual forma desaparecieron, también, los ficheros de afiliados de la Guardia de Franco, pero Falange guardó los suyos.

Repartidos en puntos estratégicos del Estado y depositados en cámaras acorazadas

Vamos a expurgar a Falange de franquistas.

su colaboración. Los «socialistas» Barrionuevo, Sotillos, Mellizo, Pilar Miró y Rodríguez de la Borbolla; los dirigentes del centro-derecha, Manuel Fraga, Adolfo Suárez, Martín Villa y muchos nombres públicos como Laín Entralgo, Gabriel Elorriaga, Luis del Olmo o, incluso, el mismísimo padre Llanos o Lulio Anguita, se han vuelto a tropezar con su pasado.

«Como quiera que tú, en algún momento de tu vida política perteneciste o colaboraste con organismos falangistas, dentro o fuera del Movimiento Nacional, instituciones del mismo, (Secretaría General, Consejo nacional, Instituto de Estudios Públicos, prensa, radio, organización sindical,...), quisiéramos, dada tu personalidad, contar con tu ayuda en la elaboración de la Historia de la Falange», dice la carta.

Nada le resta a la Falange del gigantesco patrimonio que les legara Franco

«Por ello te solicitamos —añade—, para completar los datos y la documentación que de tí poseemos, nos envíes, lo antes posible, tu historial de aquella época, colaboraciones que prestaste, organizaciones u organismos a los que perteneciste, cargos que ostentaste, distinciones que recibiste...»

Pero las primeras ingerencias recogidas en esta iniciativa dan a entender que todos los requeridos prefieren olvidar su pasado. Sólo una respuesta, la del padre Llanos, para aclararles que «se le ha olvidado todo».

El baile de los ficheros

«Queremos desenmascarar a los que se aprovecharon de Falange y ahora son los que ponen mayor oposición a que expongamos

políticamente nuestro programa. Vamos a insistir apoyándonos en los datos irrefutables de nuestros ficheros», explicó a PUNTO y HORA el jefe territorial de Vascongadas y jefe estatal de Acción política Santiago Pisonero.

El «mando» falangista recuerda aún aquella noche, en pleno gobierno de Suárez y con el Gobierno Civil de Bizkaia ocupado por Ignacio García López, en que dos camiones cargados hasta los topes se llevaron de la sede del Movimiento, en Gran Vía 62 de Bilbo, los trocitos de papel triturado en que se habían convertido los ficheros de afiliados franquistas. «Los destruyeron por orden expresa de Suárez, pero nosotros ocultamos nuestros expedientes y los hemos guardado hasta ahora.

Los ficheros de Falange se encuentran guardados en cámaras acorazadas bancarias

Si los utilizamos en este momento no es como chantaje personal sino como reacción contra determinadas actitudes de personas que en-



tonces ocuparon puestos de responsabilidad y ahora nos impiden cualquier intento de salir a la luz pública».

Desmarcarse de la derecha

Después de una década larga desde el desplome del Régimen franquista, 212 afiliados

Comienzan a crearse células falangistas con ciudadanos suizos, alemanes, belgas y sudamericanos

en Bizkaia, 33 en Gipuzkoa y pequeñas células en Gasteiz e Iruñea, reunidos en un antiguo piso del centro de Bilbo, decorado con elementos nostálgicos de un pasado de esplendor, es todo lo que queda de aquellas concentraciones públicas de miles de personas,

que con el brazo en alto, daban fe de una inquebrantable lealtad a la doctrina de José Antonio Primo de Rivera en la plaza Elíptica bilbaina.

«No nos importa quedarnos solos, queremos depurar nuestras filas de los oportunistas y traidores; queremos desmarcarnos de aquella extrema derecha que nos adjudicó Franco para recuperar la auténtica doctrina nacional sindicalista».

Pisonero asegura que Falange no cuenta con ningún tipo de apoyo internacional. «Los dos únicos encuentros que accidentalmente mantuvo Diego Márquez Horrillo con altos dirigentes de la derecha internacional como

Augusto Pinochet o Jean Marie Le Pen han resultado decepcionantes. Pinochet dejó claro que no tiene nada que ver su opinión con la de Falange y Le Pen, después de que Diego Márquez le hablara de los trabajadores no supo sino responder que "todavía andan ustedes con esa gente con lo mal que huelen"».

Sin embargo, asegura que se han creado células de falangistas en Suiza, Alemania (Düsseldorf y Bonn), Bélgica y Sudamérica que «en principio estaban compuestas exclusivamente por españoles, pero, luego, se han adscrito algunos camaradas de aquellas nacionalidades. En Nicaragua había un buen grupo en la época de Somoza que luego emigraron a

Algunas fichas utilizadas

Barrionuevo
P. LLanos
J. Anguita
E. Sotillos
Felipe Mellizo
Manuel Fraga
Jorge Vestringue
Fernando Suarez
Gabriel Elorriaga
Carlos Arcos
C. Robles Piquer
Adolfo Suarez
Martin Villa
Luis del Olmo
Rafael Conte
G. Torrente Ballester
Laín Entralgo
Hdez. Cormenzana
Jaime Carmany



No queremos saber nada con la Extrema Derecha.

Piden colaboración a los antiguos falangistas.

Miami, pero allí se han desintegrado al chocar con la ideología derechista de otros grupos de exiliados».

«Quizá el único grupo político en el mundo con el que nos une cierta afinidad sea el de los Justicialistas argentinos cuyo líder, Carlos Saul Menem ha prestado un especial interés por el desarrollo del Congreso Ideológico».

Ahora, los falangistas han adoptado un conjunto de 33 afirmaciones fundamentales entre

Doscientos líderes políticos recibirán la carta de Falange

las que destaca que «el Estado Nacional Sindicalista deberá adoptar la forma republicana, el rechazo al sistema económico capitalista y al marxismo».

De poli-mili a falangista

Nada le resta a este grupo de falangistas del gigantesco patrimonio que les cediera Franco. «La mayor parte de los bienes de Falange los tienen hoy los socialistas, pero lo que nos consuela es advertir que algunos de

sus militantes de base decepcionados están acudiendo a nuestras filas».

Pisonero tiene un especial recuerdo para un dirigente local del PSOE en Ortuella, Jose Angel Fernandez, que milita actualmente en Falange después de abandonar la militancia

sindicalista. «Lo curioso es que Jose Angel había sido militante de los poli-milis y se pasó después al PSOE. Ahora nos dice que si hubiera conocido antes la doctrina de Jose Antonio Primo de Rivera no hubiera dado todos esos pasos».



Falange Española de las JONS

26 - 9 - 88

Estimado amigo:

El próximo 30 de Octubre, coincidiendo con el LV Aniversario de su fundación, Falange Española de las JONS celebrará en Madrid el acto de clausura de su I Congreso Ideológico. Durante estos últimos años, - un gran número de falangistas de base, se ha dedicado, con todo rigor, al estudio, desarrollo y puesta al día de la doctrina nacionalsindicalista. El fruto de ese trabajo, resumido y sintetizado naturalmente, se dará a conocer en la fecha que te indico y así tendremos, por fin, nuestra ideología, - estudiada, desarrollada y puesta al día por nosotros, con lo que cubriremos el ensayo objetivo de impedir su manipulación por parte de nadie.

A partir de ese día, 30 de Octubre próximo, iniciaremos también nosotros, los falangistas de base, el I Congreso Histórico de la Falange. Al igual que nuestra ideología, que ha sido interpretada, manipulada y utilizada por tanta gente que no sintió el nacionalsindicalismo jamás, - nuestra historia también nos la ha contado mucha gente, la mayoría de fuera de nuestras fronteras, que tampoco entendió nunca lo que es la Falange.

Como quiera que tú, en algún momento de tu vida política perteneciste o colaboraste con organizaciones consideradas falangistas, dentro o fuera del Movimiento Nacional, instituciones del mismo (Secretaría General, Consejo Nacional, Instituto de Estudios Políticos, Prensa, Radio, Organización Sindical, etc.) quisieramos, dada tu personalidad, contar con tu ayuda en la elaboración de la Historia de la Falange.

Por ello te solicitamos, para completar los datos y la documentación que de ti poseemos, nos envíes, lo antes posible, tu historial de aquella época, colaboraciones que prestaste, organizaciones u organismos a los que perteneciste, tiempo de permanencia en los mismos, cargos que ostentaste, actividad política que desarrollaste, hechos importantes en los que interviniste, distinciones que recibiste, etc., etc.

En la esperanza de esa ayuda tuya, que hará que el máximo rigor sea la nota destacada de nuestro trabajo, te expreso anticipadamente, con un cordial saludo, el agradecimiento de la Falange y el mío propio.

Fdo. Diego Márquez Morillo
JEFE NACIONAL DE LA FALANGE

restaurante - jantoki

DOS HERMANAS

casa fundada en 1887

Aventuras gastronómicas

Nuestros nuevos teléfonos: 13 29 34 - 13 44 46

Madre Vedruna, 10 - vitoria-gasteiz

HEMENEK BEHAR



DEN BEZALA HITZEGITEN DU

En la era de la informática y la robótica

Las nuevas tecnologías transforman las relaciones laborales

La aplicación de las nuevas técnicas de producción, el desarrollo de la tecnología punta potenciado por un sector empresarial cada vez más inquieto, amenaza con transformar inexorablemente la geografía de las relaciones laborales en los próximos años. Mientras que, para unos, la automatización libera al hombre y le permite dedicarse a las nobles tareas de la inteligencia, otros vislumbran el inicio de una era tecnocrática en la que el coste social será excesivamente alto. Apocalipsis o paraíso, la iniciativa privada y el movimiento obrero preparan sus armas ante la dialéctica de la técnica

Joseba Macías



Es necesaria la desaparición del operario tradicional. (FOTO Lauren).

Renovarse o morir. «Just in time», «modos de producción flexible», «neo-conciencia profesional»... el empresariado vasco ha comenzado un proceso de adecuación ante la realidad de las nuevas tecnologías. Un reto acorde con la mundialización y segmentación de la economía de mercado, reorientando y transformando la capacidad productiva de la pequeña y mediana empresa, explorando la dinámica y los factores, en el camino de la optimización de la producción con la ayuda de la tecnología punta y la informatización. Junto a ello, han

comenzado a realizarse los primeros estudios en torno a los mecanismos de obtención y mantenimiento de consenso laboral, es decir, cómo absorber la eventual contestación procedente del interior (sindicatos...), o del exterior (consumidores, ecologistas...).

Ante esta nueva realidad, sectores del movimiento obrero en Euskadi han iniciado un proceso de reflexión que contribuya a la concreción de las formas de respuesta a desarrollar ante unos elementos novedosos que exigen una dinámica diferente. Un apasionante

juego a dos bandas que hemos querido acercarnos con la opinión de un director técnico especialista en el tema y de un profesor universitario experto en el campo de la sociología del trabajo. El debate está abierto.

Juan Miguel Retolaza: «la gran esperanza de Euskadi»

Juan Miguel Retolaza, director técnico de una mediana empresa del sector de automoción y conocedor a fondo de la realidad de las nuevas tecnologías en Euskadi, es ab-

Los cambios no afectará a la clase obrera, sino al sindicalismo. (FOTO Lauren).

solamente optimista con respecto a su aplicabilidad: «Te diría en primer lugar, —indica—, que las nuevas tecnologías van a mejorar la calidad de trabajo al descargar a los trabajadores de esfuerzos físicos. El operario va a ser el controlador directo de la máquina, de los procesos. Yo compararía su labor a la del médico de urgencia: no va a trabajar hasta que no ocurra algo atípico como, por ejemplo, que la máquina no realice las funciones que tiene programadas. Esto, lógicamente, exige una mayor cualificación del operario.»

Para Retolaza, nos encontramos ante una nueva figura laboral: «El obrero profesional desaparece como tal al no ser viable su recalificación por la propia empresa. El nuevo operario debe asumir que su disposición laboral debe ser mayor de ocho horas aunque esto no exija una presencia física en la empresa durante esas ocho horas».

Le preguntamos sobre la viabilidad del reciclaje de los trabajadores: «Creo que es difícil, —indica—. Ten en cuenta que una persona por encima de los cuarenta no es muy proclive a ningún cambio sustancial en sus modos de vida. Los jóvenes son más abiertos a estas ideas, pero la gente que posee un puesto de trabajo estable no está incentivada a hacer cosas de ese tipo. No hay problema por nuestra parte en aumentar las retribuciones del operario, pero hoy por hoy no es viable».

Juan Miguel Retolaza es rotundo en torno a las salidas laborales que proporciona la aplicación de la tecnología punta: «Tecnológicamente todo está inventado para llegar a la situación ideal. Falta la adecuación de personal. Las nuevas tecnologías pueden crear desempleo a corto plazo, pero mirando al futuro se aumenta considerablemente el trabajo cualificado. Esto es innegable». Se trata, según Retolaza, de un reto al que sólo puede responder una nueva mentalidad, tanto por parte del empresario como del trabajador: «La persona que se incorpore a este nuevo entorno, —indica—, va a tener un trabajo mucho más digno que el actual. Dignificamos el trabajo, aún sabiendo los riesgos sociales que inevitablemente conlleva. Hay que evitar el servilismo de la máquina».



“Las nuevas tecnologías pueden crear desempleo a corto plazo, pero en el futuro aumentará el trabajo cualificado”

Retolaza establece un papel importante a los sindicatos en esta nueva situación: «Como empresario te diría que es lógico y deseable que haya una representación sindical fuerte en la empresa que realice la labor de interlocutor válido. En las nuevas mesas de negociación, los convenios no pueden detenerse en eternas discusiones sobre medio punto arriba o abajo. Pienso que en el futuro, —continúa diciendo—, las secciones sindicales dentro de las empresas van a perder mucho con respecto al papel reivindicativo que han mantenido hasta ahora. Quizá intervengan más en

la gestión de la empresa, pero lo que parece claro es que la verdadera representación sindical debería articularse en función de grandes asociaciones de empresarios y de trabajadores, superando la fragmentación».

En la mediana empresa de Juan Miguel Retolaza, se aplica el modelo «just in time» una de las referencias fundamentales de la optimización del mercado productivo en la aplicación de la tecnología punta. Le pedimos que nos explique en qué consiste: «Se trata de una técnica sajona aplicada por los japoneses. Su lema básico: «Yo produzco lo que necesito y necesito lo que el mercado me pide». Creo que muy pronto se impondrá en todas las empresas. Esto conlleva —continúa diciendo—, la necesidad de una producción que sea capaz de responder en cualquier momento a la demanda del mercado. Socialmente está bien visto por el operario al ver que la mano de obra indirecta asume una responsabilidad que, de otra forma, no tenía. A la vez, inventamos un nuevo sistema de primas: una base de operario, otra de polivalencia, por logro de objetivos... Nosotros partimos de que, como indica el «just in time», no tiene por qué ser el 100% la cifra óptima».



Según Retolaza, Euskadi reúne todas las condiciones para la implantación de la tecnología punta: «El futuro, —indica—, está en el mundo de la pequeña y mediana empresa. Y nuestro País reúne todas las condiciones: tejido industrial, espíritu emprendedor, una forma propia de pensar y de actuar... Estamos más abiertos y absorbemos con mayor rapidez las transformaciones. El mercado,

—continúa—, potencia la segmentación y esa realidad ya se da en Euskadi. Nuestro país sería un paraíso para la aplicación de las nuevas tecnologías. El problema se da en las grandes empresas y en su falta de interés en el reciclaje. A esto añadiría determinados intereses políticos en priorizar otras zonas del Estado».

La clase obrera no tendrá ahora la misma importancia histórica. (Foto Lauren).

«Nos encontramos, —finaliza—, ante una realidad tan evidente como ésta: Euskadi puede ser, poniendo un ejemplo, la Cuba de Batista o la California tecnológica europea. Depende hasta qué punto nos queramos introducir en una sociedad tecnificada o seguir con una situación de continuo deterioro. El reto está ahí. Necesitamos cuadros técnicos que faciliten al máximo esta labor y lo demás vendrá por sí sólo».



Tiempos Modernos

La invención de la máquina de vapor y el telar mecánico marcó el inicio de lo que denominamos «Primera Revolución Industrial». Las máquinas sustituyeron parte del esfuerzo físico de los trabajadores y permitieron incrementar la producción en cantidades inimaginables, al mismo tiempo que permitieron destruir un elevado porcentaje de puestos de trabajo, dando lugar al nacimiento de «una nueva sociedad», reino de la injusticia, la explotación y el desequilibrio, magníficamente caricaturizada por el genial Chaplin. A pesar de todo ello, supuso un enorme avance para la humanidad entera.

El combate obrero consiguió dotar de rasgos «humanitarios» a un sistema, —el capitalista—, que siempre será, sea cual sea el disfraz que adopte, el reino de la barbarie. Pasado el tiempo, se concluye que, ante los acontecimientos que marcan el rumbo de la historia, el papel de la clase obrera debe basarse

en luchar por adaptarlos al necesario proyecto político de transformación global de la sociedad. En la actual fase de imperialismo, la introducción de la informática y de la robótica está provocando otro salto cualitativo que podría denominarse «Segunda Revolución Industrial». Ahora se pretende sustituir parte del esfuerzo mental de los trabajadores.

Apenas somos capaces de vislumbrar los efectos de la aplicación del progreso científico-técnico. Lo cierto es que en el progreso científico-técnico está permitido «ahorrar» cantidades ingentes de mano de obra, (en determinadas cadenas de montaje hasta el 90%), reducir el período de fabricación de forma espectacular.... Por otra parte, el progreso científico, la investigación, favorece el descubrimiento de nuevos materiales, (así, por ejemplo, en base al plástico, se sustituye el acero en determinadas áreas de la construcción).

Asimismo, en el mundo capitalista, la aplicación de las nuevas tecnologías está permitiendo elevar la tasa ganancial, sin que ello haya repercutido en la mejora de las condiciones de vida de los trabajadores. Por otra parte, aparecen nuevas enfermedades, sobre todo en forma de desequilibrios psíquicos, y trastornos de comportamientos sociales. La irrupción masiva de nuevas tecnologías se está acelerando a medida que nos acercamos a 1992, fecha en que se pondrá en marcha el Acta Unica Europea o, Mercado Unido Europeo de Mercancías, Servicio, Dinero y Personas.

A la aplicación de nuevos métodos de producción le acompaña la paulatina implantación de nuevos modelos de producción y distribución. Está cada vez más en boga en los países punta en tecnología la aplicación de lo

“Euskadi puede ser la Cuba de Batista o la California tecnológica europea”

Andoni Cayero: «El discurso sobre las nuevas tecnologías, contribuye a obviar la realidad laboral diaria»

Para Andoni Cayero, experto en el campo de la sociología del trabajo y profesor de relaciones sindicales en la Universidad de Deusto, la incorporación de las nuevas tecnologías tiene una lectura peculiar: «Creo que cuando se habla de este tema, —nos dice—, se potencia la ocultación de los problemas diarios que son realmente los de las viejas tecnologías. La promoción de este discurso por los técnicos del PSOE, por ejemplo, hablando de futuribles evita el tratar de la realidad laboral cotidiana».

El futuro está en el mundo de la pequeña y mediana empresa.



Según Cayero, dos serían las repercusiones fundamentales de la aplicación de la tecnología punta: «Por un lado influiría en la cantidad de trabajo, (en la reducción del trabajo social), y, por otro, en las condiciones de ese trabajo.

que se denomina «just in time». Se trata de ajustar el proceso productivo para producir exclusivamente bajo pedido. Ello exige que tanto la plantilla como el equipo tengan la suficiente flexibilidad para responder automáticamente a las «necesidades» del mercado. De aquí se deriva que el capital será cada vez más reacio a la contratación fija, sobre todo en lo referente a la mano de obra directa, lo cual se está comprobando en los últimos años y es uno de los aspectos que la CEOE quiere incluir más acentuado en la Concertación Social que propone al PSOE y parece ser que éste ha aceptado.

Nuevos métodos de respuesta obrera

Nuevos aspectos aparecen que deben tenerse en cuenta desde el punto de vista de la contestación obrera, que son viejos, pero que ahora aparecerán más acentuados. Uno de ellos es que, la filosofía del «just in time» es el reducir a la mínima expresión el nivel

de existencias en almacén, puesto que su mantenimiento origina gastos de personal y financieros que se desean obviar en lo posible. Esto implica que, cuando la empresa tiene un alto nivel de existencias no deseado, la huelga favorece a los intereses de la patronal, por lo menos en este aspecto. Y puede darse la paradoja de que se puedan atacar los intereses de la misma elevando el nivel de productividad, puesto que se elevaría el nivel de los stocks.

Se quiera o no, son aspectos a tener en cuenta, para, sin cambiar de línea y de objetivos, se vaya perfilando el combate obrero en el mundo de la post-modernidad de forma siempre favorable a los intereses globales de los trabajadores y de la transformación social precisa.

Por otra parte, el progreso científico ha dado lugar a la aparición de dos mercados, el de los trabajadores especializados en las técnicas modernas, donde existiría prácticamente el pleno empleo y altos salarios, y, el de los trabajadores con preparación convencio-

nal que será el reino del desempleo y paupérrimas condiciones de empleo, contratación y salarios.

Ahora se nos plantea una cuestión. ¿Los trabajadores deben de rechazar las nuevas técnicas? Partimos de la premisa de que la defensa a ultranza, y con todos los medios, del puesto de trabajo es un principio inmutable. Pero las nuevas técnicas están ahí y rechazarlas sería ir en contra de la historia. Esta se repite, con nuevos problemas.

En nuestra opinión, los trabajadores deben plantear y exigir el cumplimiento de alternativas desde una óptica de izquierda. Trabajar menos para trabajar todos, reciclaje técnico, creación de puesto de trabajo en el área de la lengua y la cultura, en la mejora ambiental, racionalización de la planificación económica, de la administración y no rechazar de plano al progreso. Al contrario, conseguir que este sistema sirva a sus intereses.

Joselu Cereceda

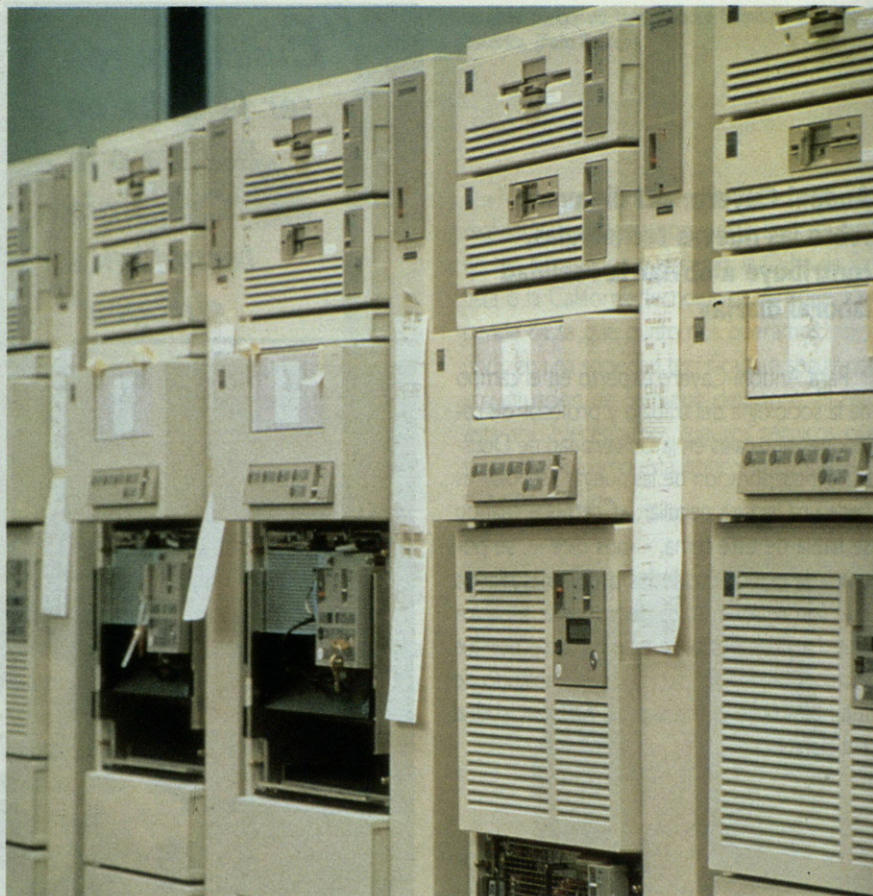
Las nuevas tecnologías constituyen un elemento básico de reducción del tiempo de trabajo. (Foto Lauren).

En el primer aspecto, —indica—, es evidente que las nuevas tecnologías y su introducción masiva constituyen uno de los elementos estructurales básicos más importantes de la reducción del tipo de trabajo. Y ésto se ha conseguido siempre en función de luchas reivindicativas».

Más adelante, nos habla de las tensiones sociales que puede generar este proceso: «En caso de que se de una recuperación económica, la incorporación de nuevas tecnologías va a perdurar como la causa básica de la pérdida de puestos de trabajo. Creo que este hecho va a ser traumático. No veo otra solución al paro a largo plazo, —sigue diciendo—, que un reparto difente de trabajo en la sociedad».

De esta forma, en opinión de Andoni Cayero deberíamos hablar de una nueva estratificación social: «En la sociedad futura, bajo estas perspectivas, nos encontraremos con dos sujetos sociales importantes: aquellos que trabajan y aquellos que no trabajan o lo hacen en precario, recibiendo un salario social. Hoy en día, —indica—, las sociedades postindustriales son lo suficientemente ricas como para permitirse el lujo de pagar a un individuo que no trabaja una cantidad, cantidad que variará en función de la sensibilidad social. Así nos encontraremos en el ámbito del consumo con un elemento absolutamente dependiente. Este bipolarización social, y las enormes tensiones que acarreará ya fueron anunciadas por teóricos como André Gorz».

Les preguntamos por las nuevas condiciones de trabajo a las que está dando lugar esta situación: «yo creo que el probleblema fundamental es que se están aplicando ante las nuevas tecnologías, soluciones-tipo adoptadas de la etapa anterior, de la división técnica del trabajo, me refiero a la mentalidad capitalista. Esto sólo puede dar lugar, —sigue indicando—, a que aumenten los problemas de los trabajadores. El control será mayor y crecerá el stress y la carga anímica y emocional».



***“El control será
mayor y
aumentará la carga
ánímica y
emocional para los
trabajadores”***

Según Andoni Cayero, la aplicación de la tecnología punta no implica de por sí una mayor productividad: «El beneficio empresarial no está garantizado. La productividad puede disminuir. Ten en cuenta que primero se forma a las personas y luego se diseña. Esto posibilitará distintos tipos de participación: consultiva, de mera negociación, o incluso en la toma de decisiones».

Finalmente, Cayero nos da su opinión sobre la posibilidad de una nueva composición en la

clase obrera: «Creo que los cambios de composición son claros: cualificación, potenciación del sector terciario, importancia creciente de la pequeña empresa... pero estos cambios no afectan a la clase obrera, sino al sindicalismo. Un dato: hoy en día las federaciones sindicales de funcionarios son, en la mayoría de los países europeos, más importantes que las federaciones de trabajadores industriales. Esto ya ocurrió históricamente cuando los sindicatos se organizaron por oficios y se introdujo el trabajo en cadena. Creo, —sigue indicando—, que a partir de ahora la clase obrera jugará un papel histórico distinto. El trabajo, que ha sido la característica fundamental del siglo XX, quizá no lo sea en el XXI. Coincido con Touraine en que la clase obrera no será el núcleo de la contradicción fundamental de la sociedad, el elemento que dinamice el cambio social. La manipulación informativa de la mente, la participación dependiente en el consumo cultural en el sentido más amplio, quizá sea el elemento más importante de desigualdad social. Y muy posiblemente, se articulen nuevos movimientos de respuesta social frente a esta realidad.



Eta aurrera jarraituko dugu.

Todo lo que se haga por el euskera será siempre poco. La recuperación de nuestra lengua es, en efecto, una tarea ingente ante la cual hemos tenido claro el deber de nuestra participación.

Poco a poco, sumando el esfuerzo de todos, se está consiguiendo avanzar. Y éste es el mejor estímulo para seguir apostando por el futuro.

Por eso, aquellas iniciativas encaminadas hacia la defensa, normalización y difusión de algo tan propio como es nuestra lengua, seguirán teniendo cabida en esta Caja.

Porque estamos en el buen camino, seguiremos.

Euskararen alde egiten den guztia, beti izango da gutxi. Gure hizkuntzaren berreskuratzea, benetan da asmo handia, eta argi eduki dugu beti, honetan, parte hartu behar dugula. Gutxi gutxika, denon ahaleginarekin, aurrera egiten ari gara. Eta hauxe da etorkizunaren alde egiten jarraitzeko dugun eragingaririk onena.

Horrexegatik, hizkuntza bezalako hain gurea den gauza baten defentsarako, normalkuntzarako eta zabalkunderako asmoak, tokia izango dute Kutxa honetan.

Bide onean goazenez gero, aurrera jarraituko dugu.



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BILBAO
BILBO AURREZKI KUTXA

Exército Guerrilheiro, burruka armatu baten zergatia

Hemezortzi hilabetetan ekintza ugari burutu ondoren, lehen agiri publikoa zabaldu du Exército Guerrilheiro do Povo Galego Ceivek. Dokumentu hau, «Nova poesia galega —EG—» izenburuarekin, abuztuaren 30ean iritsi zen komunikabideetara, postaz, Galizako Xuntaren gutunazaletan eta Conselleria de Educación y Ordenación Universitariaren menbretearekin. Bertan, 71 orrietan, argi eta garbi adierazten dira EGPGCren nondik norakoak. Orriotan, eta osorik eman ezinean, EGPGCri buruzko aipamen historiko labur baten ondoren, deklarazioaren deskripzioa egiten dugu aipamen zuzenez mamia nolabait laburbilduz.



EGPGCren historia publikoa 1978an hasten da zazpi banketxeren kontra lehergailuz buruturiko erasoak bere gain hartzen dituenean.

Galizako erakunde armatu iraultzaile honen historia publikoa 1987ko otsailaren 5ean hasten da zazpi banketxeren kontra lehergailuz buruturiko erasoak bere gain hartzen dituenean. Egun berean A Corunhako Entzutegiak atrakoaren akusaziopean epaitzen dituen hiru gizonak EGPGC erakundearekiko partaidetza aldarrikatzen dute. Harrez gero, Exército Guerrilheiroak ekintza ugari burutu du, batez ere finantziar instituzio, enpresa espoliatzaile eta sinbolo frankisten kontra. Baita Fragak Perbesen duen txaletaren kontra ere. Edo Ourenseko komisaldegiairen kontra, azken hau urte honen maiatzaren azkenaldian deteni-

tutako militante eta sinpatizanteek bertan jasango torturei erantzunez.

Izan ere, horietako militante bat, Antonio Arias Curto, zauritu larria gertatu zen torturak bultzaturik komisaldegiairen leihotik behera jauzi egin zuenean. Gainerakoek ere tortura latzak salatu zituzten. Detentzio hauen ondoren, ohi bezala, «EGPGC praktikan desartikulatuta dago», erabaki zuten publikoki, besteren artean, Andrés Moreno, operazioetan polizien ihardueraren koordinadore egin zuen A Corunhako gobernadore zibilak, eta José María Rodríguez Colorado, Poliziaren Zuzendari Orokorrak. Hala ere, segituan, bost egunetara, EGPGCek kotxe-bomba bat leher-

tarazi zuen Ourenseko komisaldegiairen sarrera nagusian. Geroztik, ekintzek segitu dute, periodikoki, aurretik markatutako ildoan. Exército Guerrilheiroa, duda barik, bizi bizirik dago.

EGPGCren lehenengo agiria

EGPGCren agiriak 71 orrialde hartzen ditu, oso era sinple eta argiaz erakundearen norabideak zortzi kapitulutan eratutako testean adieraziz: Hitzaurrea, biolentzia iraultzailearen beharra, azterketa prozedura, sorrera, definizioa eta oinarriak, estrategia, gaur egungo taktika eta ondorioak.

Sarreraren diogen legeaz, agiri hau ez da erabateko testu orokor eta finkoa, baizik eta erakundearen oinarrien eta norabideen erakusgarri, herriarekiko praktika dialektikoan osatzen joango dena.

Biolentzia iraultzailearen beharraz

EGPGCren abiapuntua Galiza da. Galizak bizi duen egoerari erantzuten sortzen baita biolentzia iraultzailearen beharra. «Galegoen aberria Estatu espainolaren menpe dago. Okupazio militarrek, kontrol politikoak, menpekotasunak, kolonialismo ekonomikoak eta kultur zampaketak eragotzi egiten dute herriak duen eskubide ukazina: autodeterminazioa». Egoera honetan, «herri galegoak ezin du espero kolonizatzaile espainolek demokratikoki joka dezaten independentzia erdiesteko. Independentzia eta Sozialismoa ez dira eskale gisa eskatzen, konkistatu behar dira».

Izan ere, eta azken hamar-hamairu urteak begiratzuz, demokraziak pizturiko optimismoa eta hartutako jarrera okerrak direla, 1975-1986 urteen artean askapen nazional eta sozialeko prozesuan frustrazioa hedatu zela esaten du EGek. «Sistemaren aurkako borroka barrutik bertatik egin genezakeela pentsatzea umekeria izan zen —gaineratzen dute—. Azken batean, ezinbesteko botere guneak haien esku zeuden».

Azterketa prozedura

Azterbideaz zera diosku EGPGCk: «EGek materialismo dialektikoa erabiltzen du azterketa prozeduratzat. Munduko herri anai guztien esperientziak aztertu eta, gure espezifikaziorik kontutan harturik, Galizako errealitate ekonomiko, sozial eta kulturalari egokitzen saiatzen da gure egoera aldatzeko».

«Herriaren seme-alabengandik ikasten du. Beren maitasunak eta ausardiak indatzen dute. Galizako benetazko Historia berraurkitzen du, mistifikazioa, izkutakeria, ezeztapena eta nahasketa baztertuz. EGek baloratu eta bereganatu egiten ditu masa anonimoen nahiak eta denboran zehar martiri bilakatu den hainbeste jenderen ahalegina».

Antonio Arias Curto, zauritu larria gertatu zen torturak bultzaturik komisaldegiaren leihotik behera jauzi egin zuenean.

EGPGCren lehenengo agiria ez da erabateko testu orokor eta finkoa, baizik eta erakundearen oinarrien eta norabideen erakusgarri, herriarekiko praktika dialektikoan osatzen joango dena

Sorrera

Frankismoaren zama historikoa jasan duen galizar gazteriarren oldar askatzailetik sortzen da Exército Guerrilleroa. Edozelan ere, EGPGCk bost erreferentzia jasotzen ditu Galizian emandako biolentzia iraultzailearen tradizioan: makis garaiko gerrila nazionalista (galegista); gerrila antifrankista, maioritaria zena; 70 urteetako UPGren fronte militarra; GRAPOan parte hartu duten galegoak; eta Luta Armada Revolucionária (LAR), 1980an zenbait atxilotetarekin frustratu izana, nahiz

eta oraindik eta zatiketa batzuren ondoren haren oinarrian zegoen Galiza Ceive (OLN)k bere planteiamenduak mantzen dituen.

Definizioa eta oinarriak

Erakundearen definizioa zehatza da: «EGPGC gure aberriaren independentzia eta sozialismoa erdiesteko erakundea da». Dena den, azpimarratu egiten du hastapenetan dagoela, praktikan garatuko den organizazioa dela Askapen Nazional eta Sozialeko mugimendurekin batera eta horren lanbesa dela: «Herri zapalduaren tresna armatua izan nahi du, lan egiten duten edo beharrez langabezia dauden gizon eta emakumeena, bere bazterkeriaren aurka diharduen gazteriarrena, nekazariena, arrantzaleena eta, oro har, iraultzaren alde Galizian borroka egiten duten herri sektore antimonopolista eta antinperialista guztiena». Sentzu honetan, garbi uzten du: «EG ez da inolako alderdiren transmisio katea. Gure aberrian independentzia eta sozialismoaren alde borroka egiten duten erakunde guztiekin bat dator».

Gizarte askatzailea aldarrikatzen du, arlo guztietan. Independentzia eta sozialismoa uztarturik doaz: «Independentzia ez da nahiko. Langilego zapalduaren askatasuna ezinbestekoa da. Independentzia lortzerakoan gizartearen goitik behera ez bada aldatzen —produktio bitartekoak langileen esku jarri— ez dago proiektu iraultzailearik». Eta, aldi berean, «beraren partaideak zapalduta dauden heinean gizarte libretzat jo ezin dugunez gero, EGek borroka egiten du eta borroka egingo du gizarte patriarkalaren aurka eta gizonezko eta



emakumezkoen eskubideak berdinak izan daitezela».

Hizkuntzari buruz zera dio EGek: «Galizak, inperialismo espainolaren eraginez, Portugal bizkar emanaz bizi behar izan du. Hizkuntzari dagokionez, Galizako hizkuntzalari trebeenek erakutsi dute erreintegracionismoa dela biderik zuzenena. Galiza independenteak, kanpoko trabarik gabe, berez sentituko du komunitate luso-afro-brasileioren barruan sartzeko beharra». Eta lurraldetasunaz: «Ez dugu onartzen gaur egungo probintzi zatiketa, ezta Galizako mugak ere, zeren eta demarkazioa egiterakoan herri eta eskualde galego asko kanpoan gelditu bait zen».

Estrategia

«Gaur egun, Galizak Independentzia eta Sozialismoa lortzeko, herri gerra iraunkorra egin behar dugu. Era askotako borroka prozedurak daude: politikoak, instituzionalak, sindikalak, ekonomikoak... Batzu garrantzitsuenak izango dira eta beste batzu, berriz, osagarriak. Gaur egun eta etorkizunean, borroka armatua izango da ezinbestekoa eta erabakikorra». Aurrerago ere honetara itzultzen da: «Hala ere, herri gerra iraunkorrek ez du esan nahi besterik behar ez denik. Etopa zein propaganda eta antolaketa ahalmenen arabera —legalak nahiz legetik kanpokoak—,

Frankismoaren zama historikoa jasan duen galizar gazteriaren oldar askatzailetik sortzen da Exército Gerrilheiroa

borroka instituzionala ere egin daiteke, kontraboterea erakusteko asmoz. Batzutan, esate baterako, erreferendumetan parte hartu behar harko da edo bestela absentismo konszientearen alde azaltzea».

Herri gerra iraunkorraren estrategia hau bideratzeko, eta Galizaren egoera kontuan izanik, oinarritzko bost behar hauek azpimarratzen ditu EGPGCK: EGPGCren errotzea herriaren baitan. Klandestinitatearen beharrez eta eraginez gainera, «errotze hau lortu ahal izateko baso komunikanteen sistemak funtzionatu behar du: alderdi politikoak, erakundeak, kolektiboak, sindikatuak, intelektualak, independenteak, ekologistak, emakumeen erakundeak, kultur taldeak, gazteria, antizapaltzaileak... guzti hauek defendatu behar dute EG. EGek, noski, aipatu bakoitzaren independentzia errespetatu egingo du».

Base operatibo eta armiarma sare izkutua-
ren hedatzea. Erakundea burrukaren dialek-

tikan indartzen eta zabaltzen doala dio EGPGCK, talde ekintzaileak ugarituz eta herriarekiko berezitasunetan gauzatuz. Hortaz, «EG bere partaideen izateko modu bat ari da sortzen. Militanteari ezagutarazten dizkio beste herri batzuen esperientziak, izakera galegoarekin urtuz».

Iniziatiba eta hornidurak. Eginbideak herriaren ezaugarri eta erreakzioak zehazki ezagutzeaz soilki erabaki daitezkeela dio: «Herriaren ezaugarriak eta joerak behar bezala ez badira ezagutzen, arazo hauek ez dute konponbiderik». Eta egungo egoeran ekintza armatuak kontzientzia sortzeaz gainera funtzio eragilea duela menperakuntzaren uneak desblokeatzen. Beraz, eta ekintzen norabideak seinaltatu ondoren, praktikan ondoko objetibo hauek jartzen ditu adibide: Lapurreta zuzenean egiten duten sektoreen aurkako eraso... empresa atzeritarrek egiten dituzten minerale hustiaketa, elektrikak eta abar.

Herriaren borondatearen aurka burutzen diren lurren eskilmazioa eta produktu berririk... soja, eukaliptoak.

Droga trafikatzailen aurkako ekintzak (herriaren osasuna defendatuz).

Basoa erre eta gero egur kixkaliaz onura ateratzen dutenen aurka.

Banketxeen aurka, herriaren baliabide finantzarioak lapurtzen bait dituzte.

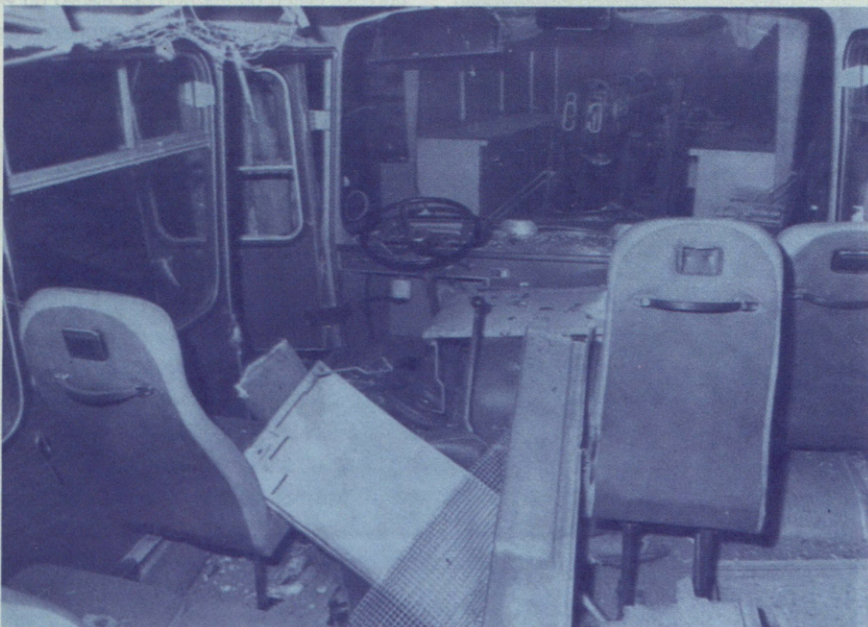
Estatu inperialista espainolaren azpiegituraren aurkako ekintzak.

Sinbolo faxisten aurkakoak (sinbolo faxistek erakusten dute formak aldatu direla, baina ez mamia).

Azken finean, «sistemak herri galegoari inposatzen dion eginkizun sozio-ekonomiko eta politikoa argi eta garbi azaltzen duten kasu guztiak».

Indar okupatzaile eta zapaltzaileen anulazioa. Galiza militarki okupatuta dagoela eta, gainera, herriko seme asko indar okupatzaileen sarturik ari dela aipatzen du EGPGCK. Hortaz, «EGren ustez, printzipioz, au-

EGPGCK ekintza ugari burutu ditu finantziar instituzio, enpresa espoliatzaile eta sinbolo frankisten kontra.



Herria EGPGCren lade sarritan manifestatu da.

rrez aurreko enfrontamenduak ez zuen launduko nazio independentzia eta sozialismoa erdiesten. Oraindik ere jende gehiagok hartu behar du parte borrokan indar zapaltzaile espainolen aurkako enfrontamentua zuzena izan dadila. Defentsa edo erresistentzia ihardueretan bakarrik enfrontatuko da EG herriaren etsai hauekin».

«Ekintza-zapalkuntza-ekintza espiralaren dinamikan indar zapaltzaileek eskainiko dute beren benetazko izaera. Aldez aurretik ikus daitekeen bilakaera honetan herri kontzientziak behar diren maialak lortuko ditu eta orduan hasiko da kontsideratzen noiz eta nola anulatu behar diren indar zapaltzaile espainolak».

Indar politikoak bildu eta boterea eskuratu. «EGek arrakasta lortzen duen heinean emango da indar politiko biltze hau. Hortik aterako da herriaren zerbitzurako botere politikoa». Izan ere, herriak gizartea antolatuta ahal izateko botere politikoa eskuratu behar duela deklaratzear gain, azpimarratu egiten du ideiak berak duen garrantzia gogoan errealitate bilaka dadin: «Botere nahirik gabe herri galegoa ez da inoiz libre izango». Eta segidan, Estatu espainolari dagokionez, boterea eskuratzearen estrategia zehazten du: «Galizian, boterea eskuratzek ez du derrigorrez esan nahi Estatu inperialista espainola desgertuko denik».

«Boterea eskuratzeara —segitzen du— herri gerra iraunkorraren ondotik etorriko zaigu, Espainari lotuta gauzkatzen kateak haustera—

**EGPGCeren
abiapuntua Galiza
da. Galizak bizi
duen egoerari
erantzuten sortzen
baita biolentzia
iraultzailearen
beharra**



koan. Estatuko gainontzeko herrien askapen borrokek baldintzatu egingo dute Galizako bilakaera iraultzailea, baina ez dute erabat baldintzatuko. Horregatik, Estatu inperialista espainolaren erabateko deuseztapena ez da derrigorrezkoa. Estatuaren ahludade momentu batean Galizak lor zezeken bere independentzia. Estatu euskaldunekin, katalanekin eta kanaroeekin batera apurtu behar dugula diotenak oker daude zeren eta ez bait dute gure herria gai ikusten bere kabuz independentzia lortzeko. Geure buruaz mesfidatzea Galizako birus historiko bilakatu zaigu eta errotik baztertu behar dugu. Kontrakoan ere —chauvinismoan— ezin dugu erori, noski».

Gaur egungo taktika

Estrategiaren kapituluak definituak geratu dira herri gerra iraunkorra estrategia bideratzeko zereginaren norabideak. Kapitulu honetan berriz hartzen ditu taktikaren alorreko arazoak. Bi aipamen egingo ditugu, besterik gabe: «gaur egungo taktika, batez ere, gerra psikologikoa eta desgastekoa da», azpimarratzen du EGPGCek. Eta aurrerago, «Gaur egungo taktika ekintza-zapalkuntza-ekintza espiralean lortutako indarraren arabera izango da».

Ondorioak

EGPGCek deklarazioaren ildo nagusiak zehazten ditu kapitulu honetan. Eta azken le-

**Herriak onartzen
duen heinean
bakarrik erabiliko
da biolentzia
iraultzailea**

rroaldeiak aldatuz amaitzen dugu erakunde armatu iraultzaile honen agiriari egin diogun errepasoa: «EGek armen bidetik abiatzea justifikatzen duen azterketa egin du baina, horrez gain, herri galegoak bereganatu behar du. Herriak onartzen duen heinean bakarrik erabili ahal izango da biolentzia iraultzailea. Aipatu hau etorkizunak esango du».

«EGek laguntzen ditu Independentzia eta Sozialismoaren projektua defendatzen dituzten erakunde guztiak. Segur gaude gure legimitateaz eta Galizako herria bakarrik onartzen dugu tribunaltzat».

«Bide luzea eta hertsia dugu aurretik. Baina herri honek, esklabutza, feudalismoa, emigratzioa, kamitalismoa, inperialismoa eta era guztietako sufrimenduak jasan dituen, ez du amore emango. Libre eta bakean bizi nahi dugu, benetan. Munduko herri guztiekin bizi nahi dugu harreman onetan, bereziki ingurukoekin, baina herri bezala dugun eskubideari uko egin gabe».

M. Lezeta

Las tertulias radiofónicas

Los últimos, por ahora en incorporarse a una tertulia radiofónica han sido los "profesionales" de la política Ernest Lluch, Miguel Herrero y el incombustible Santiago Carrillo en Antena-3. ¿Hablarán también de los pufos de la Miró? ¿Tratarán de escudriñar el contenido del bolso de la reina de Inglaterra? ¿Criticarán a Solchaga por no prever la subida del IPG? ¿Va aceptando ya la sociedad el diseño del simpático perrito olímpico Cobi? ¿Por qué se va Juan Luis Cebrían de "El País"? Etc.

Como caracoles cuando escampan han aparecido de un tiempo acá en las emisoras radiofónicas estatales y autonómicas estas tertulias provistas de analistas políticos o simples charlatanes de "reconocido prestigio". Las hay matutinas y nocturnas, desperezadoras y somnolientas. Empieza una emisora y de inmediato las demás mimetizan el evento. "La escuela", "La linterna", "Ganbara", (nocturnas), "Escrito en el aire" y las tertulias de la COPE, (matinales). Se supone que los integrantes de cada corrillo tienen diferentes puntos de vista sobre los acontecimientos diarios, habiéndolos afines a la política del Gobierno (RNE) y los que lo critican "sañuda y ferozmente", (siempre desde la derecha o por parte de periodistas "independientes"). Es imprescindible transmitir la sensación de un cierto pluralismo en las voces como aval



democrático de la banda o corrillo. Sin embargo, todos se muestran "extrañamente" de acuerdo (bueno, no todos), en los temas fundamentales en los que, o bien no se tocan o se hace en tono de alabanza, (el Rey, las Fuerzas Armadas,...), o bien el criterio es unánime e incuestionable fundiéndose todas las tertulias en una sola: condena del "terrorismo", las FSE se democratizan, el Ejército ha sabido amoldarse "ejemplarmente" a la democracia, el PSOE es un partido socialista ergo de izquierdas, vivimos en un Estado de Derecho y en pleno régimen de libertades, somos un país libre y pertenecemos a Occidente, estamos en la OTAN porque así lo quiso el pueblo español en referendun y otros men-

sajes y masajes estereotipados que constantemente martillean la conciencia del oyente en este caso. Dudar por un instante de un solo punto de los citados arriba, lo coloca a uno fuera de la foto. Admitirlos todos, le da a uno derecho a platicar y parlotear todo lo que quiera sobre el "pulso del país" y la "política del Gobierno" incluyendo el chisme y la "opinión autorizada".

¿A qué responde este fenómeno repentino y tanta cháchara verbal? Aparte de razones de competencia comercial, de no permitir que ninguna emisora vaya al copo con el invento restando oyentes, vemos que, al menos teóricamente, todas esas prácticas obedecen a un intento de enganchar a la audiencia con eso


Hontza
LIBURUDENDA

OKENDO KALEA, 4 - ☎ 42 82 89

20004 - DONOSTIA

GANBARA



Eskulangintza

Buztina, egurra, larrua...

Carnicería Vieja, 13.

Tfnoa.: 416 85 87

Alde Zaharra—Bilbo

que se llama de manera rimbonbante "la actualidad política" y su comentario. La verdad es que entre ciertos sectores sociales y capas medias consiguen su propósito y se diría que, ente tamaña eclosión, el ciudadano español es el mejor informado del espacio hertziano y nada más lejos de la realidad.

Hace ya algunos años los sociólogos Justo de la Cueva y Carlos Martín observaron que, en efecto, el hombre actual posee más datos, pero —puntualizaban— "se le niegan las claves para interpretarlos". Recientemente, el profesor de Redacción y Estructura Informativa de la UPV, Antton Azkargorta, en una tesis doctoral en euskara sobre las editoriales de el diario "El País" relacionadas con el llamado "problema vasco", concluía que el lenguaje periodístico, (y el radiofónico aún más), oculta los verdaderos acontecimientos y la posibilidad racional de su desciframiento. Radio, televisión, prensa escrita, sin contar los ocho mil impactos publicitarios audiovisuales en que se calcula recibe una persona por día, toda una opulencia informativa, pero...

El mito del pluralismo

El prestigioso estudioso de los mass media Herbert I. Schiller, norteamericano, decía que la afluencia de comunicación por muchos canales inspira confianza en la idea de la libre elección de la información y otorga verisimilitud, pero mientras tanto, sirve sobre todo

para consolidar un statu quo. Aparentemente, —nos dice ahora la cubana Ida Paz y no, por ejemplo un sociólogo tipo Linz o Paramio—, hay una sobrecarga de información debido a la "variedad" de mensajes, pero nos damos cuenta de que no existe un exceso de información significativa. Y no solamente esto, sino que, con las excepciones de bastantes radios libres, se asiste siempre al lanzamiento constante de una versión de la realidad que, por supuesto, no sólo no afecta al orden establecido, sino que no ahorra esfuerzos en reforzar los patrones ideológicos dominantes.

En los temas fundamentales que antes citábamos sólo hay, —sólo puede haber—, un enfoque al tiempo que, simultáneamente, la realidad permanece monopolizada por las grandes emisoras cuando no deformada si se muestra muy terca. Tanto da la COPE, SER, RNE o la RATO en este tipo de asuntos. Como sea que las más de las veces les resultaría ridículo tratar de embellecer las esencias de un capitalismo enfermo crónico, (sólo se puede personalizar en figuras tipo Mario Conde como ganadores natos), el objetivo de los medios de comunicación y de nuestros patios radiofónicos no es otro que la apología del sistema y la defensa de las instituciones "democráticas" puestas en jaque por siniestros enemigos en la forma de obreros, terroristas, guerrillas urbanas...

Bajo estas consignas, es sintomático ver cómo profesionales de la radio y expertos en palique de las tertulias pasan de una emisora

a otra como si de fichajes de futbolistas se tratara para realizar el mismo o parecido cometido; sólo cambia el modelo de chaqueta y el sueldo. Por lo demás, el pluralismo oculta en que a Emilio Romero le horroriza "Cobi" y a Amando de Miguel, que es más moderno y europeo, no. O al revés, que más da.

Cuando las sesiones televisivas del Congreso de los Diputados no congrega ningún espectador, (y no hablemos de las Cortes vascas donde sólo la presencia de Juan Carlos Yoldi o Guillermo Arbeloa en Nafarroa, es decir, la otra versión de la realidad, levantó expectación), cuando la "política" y la "clase política" están desprestigiadas, cuando el pueblo, la gente y las masas en general se muestran absolutamente indiferentes hartos de oír lo mismo, a sus reclamos tratando de buscar un consenso social que les permita mejor maniobrar, surgen las tertulias como sucedáneo tratando de animar el cotarro para captar la atención del oyente (casi siempre antes de programas estelares deportivos) mediante el chismorreos y la banalización de la información como modo de moldear la opinión pública y sin entrar para nada en los verdaderos problemas que interesan a la sociedad.

Lo dijo claramente, con decadente cinismo, Julian Lago en una tertulia de la COPE: "que no dimita la Miró porque sino a ver de qué hablamos".

Jon I. Odriozola

Algunas perlas del coloquio

Cuando se escucha alguna de estas tertulias, y si se goza de un mínimo de salud mental, la verdad es que hay que tener mucho estómago y dosis de masoquismo para no apagar indignado el receptor. Aparte de que un tal Luis del Val llamara en la SER, (hoy está fichado por la COPE), "hijo puta" a Jon Idigoras o que la "excelente profesional" Pilar Cernuda se escandalice del morro que le echa Pilar Miró a la hora de renovar su vestuario a cuenta del contribuyente comparándolo con un pobre número de la Guardia Civil que tiene que

comprarse el uniforme de su bolsillo (en la fábrica a los trabajadores les regalan los buzos), o que Ramón Pi y Carlos Dávila en "La espuela" junto al absolutamente ignorante Alejo García, se rían a mandíbula batiente, (ventajas de la "democracia"), del PSOE, pero, curiosamente aplaudan a rabiar su "política antiterrorista" y la represión de Euskaldunas y Reinosas, (que así se consolida la "democracia"), aparte de esto, digo, se pueden escuchar preguntas-trampa de este tenor: el experto manipulador de taxistas, amas de casa y peluqueros Luis del Olmo pregunta al his-

panista y conocido republicano Ian Gibson, (que se afilió al PSOE y ya se ha arrepentido), si no aprovecha la ocasión que le brindan las ondas para felicitar a "S. M. el Rey" en el día de su cumpleaños. En una tertulia de deportes en la SER, un tipo que dice ser periodista pregunta al bilbaino Angel Villar, (un yuppie, por otra parte), si no le gustaría que la selección estatal de fútbol jugara en Euskadi y, en concreto, en su querido San Mames. Y estos pobriños a ver qué responden. Pues de estas, a patadas.

J. I. O

Se ganó al dictador con un lápiz

El triunfo del pueblo contra la Dictadura fue contundente a pesar de que en el acto electoral hubo muchas irregularidades, a pesar de que miles de chilenos no tuvieran derecho a voto y que una apreciable cantidad no quiso participar en un acto que creía completamente inútil. La impresionante campaña de terror y la enorme cantidad de recursos utilizados por el pinochetismo, no lograron sacarle ventaja a un país que durante quince años ha sufrido toda suerte de atropellos y violaciones de sus derechos básicos. La dictadura ha sido derrotada y con ella también quienes dependen de su mando, quienes por unanimidad designaron al candidato así como los empresarios y la derecha que lo apoyó.

TEXTO y FOTOS: Nekane Serrano

Chile, a pesar de ser un país pequeño, logra capturar el interés de la opinión pública internacional. En 1964 lo logró cuando el demócrata cristiano Eduardo Frei, con su «revolución en libertad», fue elegido presidente. En 1970 fue Salvador Allende quien atrajo ese interés al acceder al gobierno a través de las urnas, inaugurando la «vía chilena al socialismo». El golpe militar de 1973 conmovió de nuevo a la opinión pública mundial, al amputar esta experiencia e instalar en el poder al general Pinochet. En estos quince años, por motivos diversos y dolorosos se ha mantenido la atención internacional sobre Chile.



El pueblo celebró la victoria del NO.

El plebiscito ha sido una nueva oportunidad de concentrar este interés, expresado mediante la presencia multitudinaria de observadores, —que ingresaron en calidad de «turistas» y calificados por el almirante José Toribio Merino como «humanoides»—, y periodistas extranjeros.

Los resultados de este plebiscito no han defraudado las expectativas puestas en el pueblo chileno. Este, además de dar una lección de civismo y madurez, ha conseguido una impresionante victoria al derrotar el continuismo representado por Pinochet. Y lo ha logrado en una confrontación electoral claramente desigual, pues no sólo se debió enfrentar a un candidato único: también debió vencerse el miedo, la presión, el aparato del Estado y los fabulosos recursos con que contaron los partidarios del sí.

El plebiscito ha dejado un resultado calro y objetivo: la mayoría de los chilenos rechazó la prorrogación del General y se pronunció por la democracia. De nada sirve buscar otras interpretaciones. Lo realista es aceptar que el triunfo opositor marca el fin de quince años de régimen autoritario y acelerar un proceso de efectiva transición a la democracia. Ello supone incorporar el dato real de que la oposición tiene una clara mayoría, expresada en un acto limpio y que ello le convierte en un

interlocutor obligado a las decisiones de futuro, para arribar a un proceso ordenado y pacífico a la democracia.

El 5 de octubre

Parecía que el día esperado no iba a llegar jamás. Pero el 5 de octubre llegó y amaneció luminoso y fuerte. Era un buen presagio para todos aquellos chilenos que a las siete treinta de la mañana se encontraron con un Santiago carente de energía eléctrica y para aquellos que se temían la no celebración del Plebiscito. Bastaron unos minutos, los que necesitó el subsecretario del Interior para entregar, —caibizajo y demacrado—, los cómputos que reconocían la victoria del NO, para que las largas horas que pasaron miles y miles de chilenos a pleno sol a la espera de emitir su voto se esfumaran. El miedo, los temores, el desconocimiento, los desmayos, las demoras... perdieron importancia y pasaron a ser mera anécdota a contar en las tertulias.

Antes de ingresar a sus lugares de votación, las primeras personas que habían decidido sufragar temprano pudieron ver en los kioscos la edición de «El Mercurio», —periódico derechista por excelencia—, de ese cinco de octubre. A cuatro columnas en primera plana, daba a conocer el resultado de la última encuesta Gallup: el SI ganaba por un 47% y el

NO perdía por un 42%. La noche anterior al día de la votación, Televisión Nacional difundió un programa especial, quebrantando una vez más la Ley de Elecciones que prohibía la propaganda política en los tres días previos a la elección. El canal estatal transmitió una larga entrevista a Lucía de Pinochet, realizada días antes por el Canal-11. En ella, la consorte del candidato único aseguraba que su general esposo ganaría por un amplio porcentaje y que parte fundamental de su apoyo proveniría de las mujeres y de los habitantes de la Primera Región. «En Arica e Iquique quieren mucho a Augusto, lo conocen y le están muy reconocidos por todo lo que ha hecho por ellos», afirmaba la vetusta dama.

“No más señor general”

Es justo reconocer que la dama en cuestión había trabajado duro para sumar mujeres a la base social del Régimen. Ella y sus recaderas se esforzaron en contar quienes escuchaban los espantos del marxismo y la catástrofe que asolaría al país si el general llegara a irse. Hacia la mujer estuvo dirigida muy especialmente la campaña de terror de la franja del SI. Existía, por lo demás, un dato estadístico real: en otras ocasiones la votación de la mujer siempre había sido conservadora. Por tanto, era lógico suponer que su voto diría SI al general de la perla en la corbata. Pero una vez más, la ilusión fue superada por la realidad de quince años de tener que soportar el sufrimiento de ver al marido o al hijo sin trabajo, ni esperanzas de conseguirlo, o el conocimiento de que en el país se cometían atentados contra la familia, como el asesinato, el exilio, la desaparición.... y que todo esto se debía a que en Chile se vivía una dictadura. Y a la hora de los resultados, el voto de la mujer fue un «NO más, señor general», hecho que sorprendió al oficialismo. También a la oposición.

Para algunos analistas, la mujer entendió que la continuidad de Pinochet significaba, a poco andar, la guerra civil y temía por su familia y por la vida de sus seres queridos. Otros estiman que incluso el dar a conocer testimonios sobre la pobreza, la tortura, el drama de las madres de los desaparecidos-detenidos, también influyó ya que la mujer es

**La mujer chilena
entendió que la
continuidad de
Pinochet
significaba la
guerra civil y temía
por su familia y
por la vida de sus
seres queridos.**

sensible al sufrimiento, especialmente cuando éste afecta a la familia. El factor confiabilidad estuvo presente en este NO, quizás porque fueron las propias mujeres quienes trabajaron intensamente en la campaña y en la labor de convencimiento.

El NO de los hombre triunfó ampliamente tanto en las regiones como en Santiago. En su voto influyó, además de un importante grado de politización en varios sectores, acceso a la información, participación en diversas instancias, un NO más a la humillación, a la exclusión económica, a la pobreza y falta de expectativas. Algunos análisis indicaron que en la votación masculina primó la aplicación del esquema de definición entre dictadura o democracia y que su opción, por tanto, fue muy política. Otros apuntaban que el hombre chileno ha estado acostumbrado por décadas a

participar, opinar y en cierta medida, incidir en los destinos de su país. Generalmente es politizado, participa en su sindicato u organización gremial. Allí tiene un espacio e interviene. Esta participación le estuvo vedada por quince años, durante los cuales fue dirigido como si formara parte de un cuartel o tratado como un niño, cuando es consciente de su madurez. A todo esto dijo NO.

En el caso de los jóvenes, su opción también fue significativa y de apoyo mayoritario a la oposición. En un principio, reinó entre la juventud un exceso de apatía y escepticismo por participar en el proceso. Sin embargo, esta sensación menguó en la medida en que la oposición mostró unidad de criterios, integración de todos los sectores y la posibilidad real de cambio.

Pinochet debe irse

A pesar de la total normalidad y con una concurrencia masiva a las urnas, la tensión no estuvo ausente: el Gobierno intentó manejar los resultados entregando cifras ínfimas de mesas escrutadas que daban ganador al SI. Más de una hora y media después de lo previsto, —exactamente a las 19,33 horas—, el subsecretario del Interior, señor Cardemil, entregó el primer cómputo. Este contemplaba sólo 79 mesas y daba un 57,36% al SI contra un 40,54% para el NO. El segundo, a las diez de la noche, era de 677 mesas. Cardemil, obstinado aún cuan niño en plena pataleta, seguía dando ganador al SI: 53,5% contra



Significativas denuncias de la situación represiva.

La anchas alamedas de Chile se han abierto para el hombre libre.

46,5%. El NO había subido seis puntos. Algo olía mal. Las caras de los oficialistas denotaban preocupación, histerismo, cierto miedo... Los partidarios del SI, especialmente los políticos, se retiraban discretamente, sin ruido, silenciosos. A las 2,15 horas del día 6 apareció un Cardemil taciturno y lacónico que espetó las últimas cifras del gobierno: 42,10% para el SI y 57,82% para el NO.

A partir de este instante, y pese a lo avanzado de la hora, el ansia incontenible de celebrar un triunfo tan largamente aguardado y tantas veces postergado, se desbordó incontinentemente por la Alameda, entre plaza Italia y el palacio de La Moneda, que por primera vez desde que fuera reabierto, lucía fantasmal y premonitoriamente oscuro.

En su último mensaje antes de morir, Allende vaticinó que más temprano que tarde se abrirían las anchas alamedas por donde pase el hombre libre. Las fuerzas y el carisma de ese mensaje se expresaron en la inquebrantable voluntad de los miles de manifestantes de protagonizar ese simbólico legado. Sin amedrentarse ante una policía totalmente confusa, que oscilaba entre las habituales órdenes de reprimir y el desconcierto que le provocaba el inesperado afecto de la multitud, y haciendo caso omiso de las instrucciones del comando del NO, que les conminaba a retirarse a sus casas para evitar provocaciones, las decenas de miles de manifestantes consiguieron sus objetivos: rodear La Moneda, bramando la consigna estelar, aquello que mejor desnudaba su estado de ánimo: «Ceacheí, chí, eleé, le, le, le, le, que se vaya Pinochet. ¿Y la Lucía? Tambiéééé».

«El NO ha sido ya definido por los 16 partidos concertados, lo que significa que Pinochet debe irse en el plazo más breve oponible que se acuerde entre las Fuerzas Armadas y los partidos políticos», manifestaba en rueda de prensa Belisario Velasco, consejero de la Democracia Cristiana. Sin embargo, Pinochet anunció que se queda, y, aunque las Fuerzas Armadas y de Orden, instituciones permanentes del país, no deben ligar su destino a una persona, no han decidido aún por quién promulgarse. Y no cabe duda de que si se logra un acuerdo con las Fuerzas Armadas y



El gobierno intentó manejar los resultados entregando cifras ínfimas de mesas escrutadas que daban ganador al SI.

mediante la concertación de un amplio espectro de fuerzas políticas, Pinochet no tendrá más remedio que abandonar todo, incluso la perla de su corbata.

«En Chile no sobran banderas de ningún partido. La concertación debe ser amplia, lo más que se pueda, para darles gobernabilidad al país. Todavía es prematuro decir cuál y cómo será la forma en que resolvamos este problema, porque Pinochet es un problema. Insisto en que las Fuerzas Armadas deberán respetar la voluntad del pueblo», terminaba diciendo el señor Velasco. La petición de que Pinochet abandone el poder es hoy día un clamor popular legítimo.

Fiesta de la alegría

Con un multitudinario acto denominado «Fiesta por la Democracia y la Reconciliación», el pueblo de Santiago celebró el triunfo ob-

tenido por el NO en el plebiscito. La concentración se realizó en el parque O'Higgins, el mismo recinto que el gobierno negó a la oposición para que cerrara su campaña el día 1 de octubre. Fue una jornada de alborozo y hasta el General fue visto en el parque, durante el gran acto de celebración del triunfo opositor. Se paseó descaradamente entre la multitud de banderas y corbatas, disfrazado. Dió vueltas por toda la elipse del jardín, sonriendo, sin que su rostro revelara angustia, sin que se mostrara contrariado por la afrenta y la ofensa impune a la que era sometida su humanidad. Lo habían caricaturizado alternativamente de anciano, loco, payaso y gusano, porque como se comentaba «no podía estar ausente, luego de estos quince años».

A la «Fiesta de la alegría» acudieron trabajadores, amas de casa, oficinistas, tenderos, ancianos, jóvenes, y todos abrazándose, gritando emocionados novedosas consignas: «lo echamos con un lapiz», «que se vaya en bicicleta», «lo echamos por malo»... Sin embargo, las celebraciones de la victoria por el NO, estuvieron teñidas por cierta violencia: el jueves dos personas murieron, víctimas de heridas de bala. Además se registraron dos heridos de bala así como varios por perdigones. Fuentes policiales informaron que los disparos fueron efectuados por desconocidos; no hubo versión policial en torno a la veintena de periodistas que fueron apaleados por carabineros cuando se encontraban desempeñando su trabajo frente a La Moneda. No obstante, la violencia no alcanzó cuotas ma-

El pueblo, protagonista central del futuro de Chile.

yores al ser acatado el llamado a rechazar las provocaciones, y la situación llegó a una casi calma.

¿Y ahora?

El presente es prioritario. Y en este presente el protagonista central, el pueblo elector merece todo el esfuerzo para ser llevado, en paz y en orden, a la reconstrucción de un Chile que está pidiendo a gritos recobrar la convivencia democrática.

***Es necesario que
el pueblo
fortalezca sus
propias
organizaciones
sociales y políticas
y que acabe con
tanto referente
fantasma.***

Por otra parte, para que este cúmulo de esfuerzos lleguen a ser fructíferos, a la mayoría que ha votado NO y a sus representantes, hay que pedirles que den signos de estar preparados para un proceso de elecciones libres luego del cual Chile recupere su tradición democrática. Y esto no podrá tener éxito sin un gran consenso popular sobre cambios en los derechos sociales, humanos y económicos.

Es preciso que los chilenos, después de su triunfo en el plebiscito, abran más espacios democráticos y manifiesten con libertad todas sus demandas. Que los trabajadores exijan ahora un tratamiento más justo, que los estudiantes reclamen por el cese de la intervención gubernamental de sus establecimientos, que los jóvenes presionen por una inserción social más digna, que las víctimas de la expresión pidan tribunales y juicios decorosos.

De esta manera es necesario también que el pueblo fortalezca sus propias organizacio-

nes sociales y políticas. Que acabe de una vez con tanto referente fantasma, que imponga la democracia interna, que deje de escuchar a charlatanes que no representan a nadie e imponga a sus genuinos representantes cuando se trate de dialogar y para el momento de gobernar. De otra manera, los oportunistas de siempre coparán la política. Y si ayer alen-

taron el Golpe y justificaron la asonada, hoy perfectamente pueden acceder a una negociación espuria.

Podrá la política democrática desprenderse de idealismos bizantinos y paralizantes, y ponerse de acuerdo en algo tan simple como oponer un sólo hombre o mujer a la insólita ambición del general Pinochet?

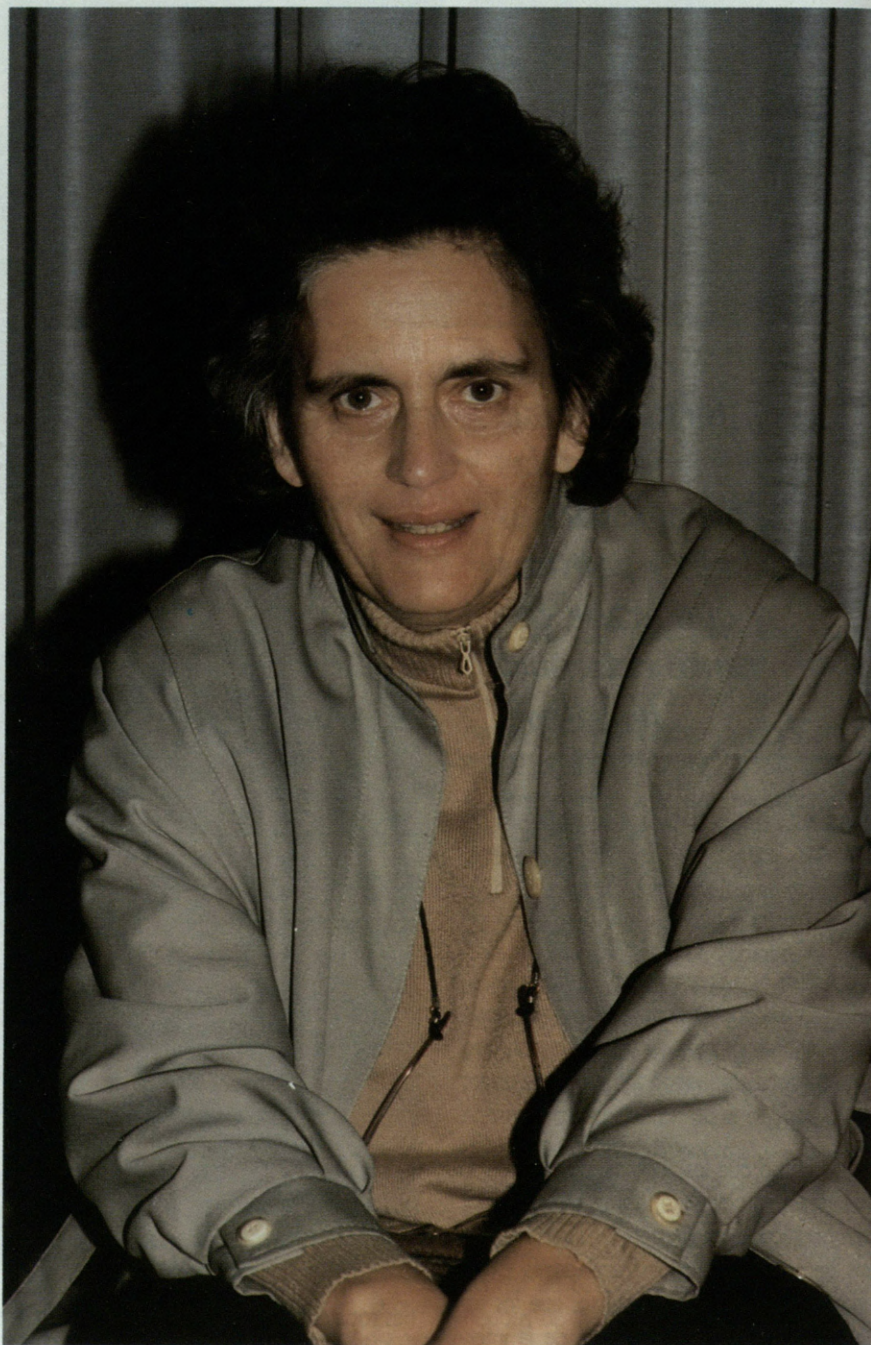


Dolores Juliano, antropóloga argentina:

“El proceso de independencia americano no está cancelado”

“Amaiurko Quetzal agiria”, iniciativa popular vasca surgida al calor de las reacciones creadas por la pretensión oficial española de celebrar en el 92 el quinto centenario del “descubrimiento” de América, ha organizado recientemente en Donostia unas jornadas de información y debate. En el marco de estas jornadas, **PUNTO Y HORA** tuvo ocasión de charlar con Dolores Juliano, antropóloga argentina que imparte clases en la Universidad de Barcelona.

Juliano, que no duda en calificar como “genocidio” el proceso desatado en América por los europeos a raíz de aquel 12 de Octubre de 1492 en que Cristóbal Colón arribó a las Antillas, rechaza de plano los planteamientos oficiales —tendientes a considerar la conquista, saqueo y colonización como “encuentro de culturas”—, se muestra convencida de que la lucha de los pueblos americanos por recuperar su identidad no terminó —ni mucho menos— con las declaraciones de independencia del siglo XIX y avanza algunas líneas de lo que puede ser en un futuro inmediato la estrategia liberadora del Movimiento Indio americano.



Dolores Juliano imparte clases en la Universidad de Barcelona.

Usted se ha especializado en contactos interétnicos...

—«Efectivamente. Estudio los problemas que surgen como consecuencia de la relación asimétrica entre gru-

pos humanos de distintas culturas...»

—¿Relación asimétrica quiere decir que se basa en la desigualdad? ¿En el predominio de un grupo sobre otro?

—«Sí. Eso que asépticamente he deno-

minado como "relación" incluye invasiones, saqueos, avasallamientos... genocidio. Porque las culturas no se encuentran como si fuesen dos barcos en el mar. Los presuntos "contactos" interétnicos son choques, guerras y, en consecuencia, se establecen relaciones asimétricas entre dominadores y dominados».

—Usted no comparte, pues, el planteamiento que tiende a presentar, de cara a las conmemoraciones del 92, la actuación de la Corona castellana en América como fruto de un "encuentro de culturas".

—«Se lo explicaré con un ejemplo. Cuando se habla de "encuentro entre culturas", da la impresión de que nos referimos a un intercambio, es decir, que cada cuál ha dado y ha recibido algo. Sin embargo, la mayoría de los indios, a lo largo y ancho del continente, son bilingües, hablan español, mientras que, del millar de lenguas amerindias que se calcula existían cuando llegaron los europeos, apenas dos docenas de palabras han pasado al castellano vulgar, palabras que, significativamente, corresponden a productos como tomate, patata, chocolate... O sea, en quinientos años de "contacto", los españoles han sido capaces de captar hasta veinticuatro palabras. ¿Se puede hablar, pues, de "encuentro"? Está claro, el conquistador y el misionero no van a aprender, sino a "enseñar". Van a imponer lo propio».

—Sin embargo, hace tiempo que la Corona castellana perdió sus posesiones en América. ¿Los procesos independentistas del siglo XIX modificaron de alguna manera esta situación?

—«No. De hecho, yo trabajo preferentemente en lo que se denomina áreas americanas de conquista tardía, es decir, analizo qué ha pasado con los grupos indígenas después de producirse las declaraciones de independencia, y he constatado cómo, en lugar de cancelarse el proceso abierto con la Conquista, se produce una profundización del mismo».

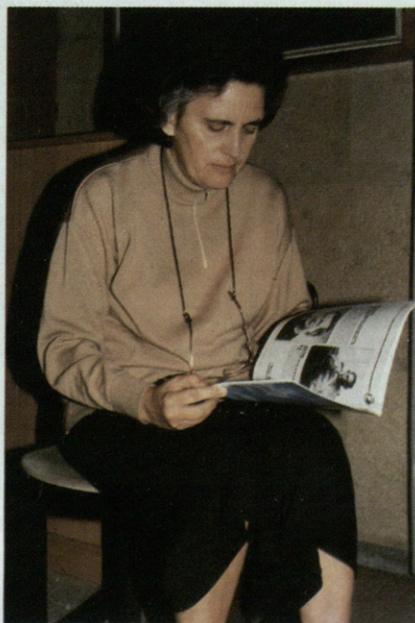
—Explíquenos, por favor, este fenómeno.

—«Los pueblos que han estado sometidos a un proceso de conquista y colonización —una auténtica catástrofe en lo demográfico, lo cultural, lo económico...—, tras la declaración de independencia, se organizan generalmente en forma de "pueblos emergentes". Es decir, cuando se van los invasores, los in-

“Los procesos de independencia del siglo XIX no significan en ningún caso que los pueblos amerindios se hagan con el control de la situación”

vadidos intentan reemprender la aventura del autogobierno, eso sí, en muy malas condiciones... con su cultura distorsionada, sus recursos saqueados, con fronteras que a menudo no corresponden a los límites étnicos. En Asia, en África, acceden a la independencia, en muy malas condiciones, pero acceden. En América, no. En América la independencia no significa en ningún caso que los grupos amerindios vuelvan a hacerse con el control de la situación. El poder queda en manos de los descendientes directos de los europeos. Esto habla de una conquista más dura que cualquier otra y habla de pueblos cuyo proceso de recuperación de su identidad no está cancelado».

—¿Cómo se conjugan las actuales luchas de liberación de América Latina



con las reivindicaciones del Movimiento Indio?

—«Es preciso tener en cuenta que las comunidades indígenas no están repartidas en el continente americano de forma homogénea. En algunos estados —Bolivia, Perú, Ecuador, Guatemala... México, de alguna manera—, la población india es mayoritaria o, cuando menos, representa un conjunto importante de la ciudadanía. En otros, por el contrario, sumergida en las oleadas de emigración europea, ha quedado completamente minorizada. Por otro lado, en el Caribe y zonas enteras del Brasil, la población no descende mayoritariamente de los europeos, pero tampoco de los amerindios. Desciende de los africanos transportados al "Nuevo Continente" como esclavos. Esta realidad tan diversa hace que el Movimiento Indio siga estrategias diferentes. Así, en algunos casos —en Bolivia con toda claridad, en Guatemala según algunas propuestas—, se plantea asumir el control de la situación, la toma del poder, como grupo étnico. Pero, claro, este tipo de propuestas no podrían plantearse allí donde la población india ha quedado reducida a minorías. En estos casos se lucha por la autonomía o, como en el caso de Argentina, por la consecución de algunos derechos mínimos dentro del contexto general de la población».

—¿Qué tipo de derechos?

—«Derecho a la libertad religiosa, por ejemplo».

—Pero la libertad de culto es un derecho recogido, en general, por las constituciones americanas...

—«Bueno, una parte de América Latina se ha constituido como fruto de la emigración y, en consecuencia, la libertad de culto se reconoce constitucionalmente. En Argentina, por ejemplo, la Constitución de 1856, aún en vigor, contemplaba ya este derecho. Sin embargo, hace tan sólo dos años, en el Senado se estaba discutiendo la posibilidad legal de reconocer las religiones indias. Es decir, en realidad estaban reconocidas todas las religiones excepto las de los pobladores originarios. La propia Constitución admite "el derecho a la libertad de culto de cualquier persona del mundo que vaya a establecerse en el suelo de la Nación Argentina" y, a la vez, habla de

La antropóloga argentina hojear el número monográfico que Punto y Hora dedicó a la conmemoración del V Centenario.



"hacer un esfuerzo" para convertir al catolicismo a los indios. Para los emigrantes, pues, se respeta la especificidad; para los indios, no... Otro tanto sucede con las lenguas. Salvo en zonas de abrumadora mayoría indígena —Perú, Bolivia, zonas central y sur de Chile—, no se estudian las lenguas propias. Existen muy pocas publicaciones y no hay un sólo programa de radio. Bueno, sí, en Chile, los domingos se emiten en mapuche las funciones religiosas de una secta protestante pentecostalista, algo que, desde el punto de vista de defender la especificidad, no ayuda demasiado, ¿verdad? Por contra, la presión aculturadora del castellano es constante y, además, la Educación tiende a legitimar la acción de los "blancos".

—¿Los movimientos revolucionarios contemplan de alguna manera las reivindicaciones indígenas?

—«A decir verdad, hasta hace relativamente muy poco tiempo, los movimientos revolucionarios —las "izquierdas", en general— no han reconocido la especificidad de las reivindicaciones indígenas. En cierto modo, han participado de esa ideología occidental y etnocéntrica del "progreso". Las poblaciones indígenas eran consideradas, sin más, como "campesinas". Pero la situación ha cambiado, afortunadamente, y cada vez se hace un mayor esfuerzo por unificar criterios. Es el caso de Guatemala, donde la masa combatiente está integrada fundamentalmente por cam-

pesinos, sí, pero que tienen reivindicaciones específicas étnicas y culturales».

—En su opinión, ¿a qué se ha debido este "divorcio" entre movimientos revolucionarios y luchas de liberación india?

Hasta hace poco los movimientos revolucionarios han tenido olvidadas a las poblaciones indígenas.

—«Quizá a que los pocos movimientos revolucionarios que han triunfado en América —Cuba, por ejemplo— lo han hecho en zonas donde no había población india, ya que había sido aniquilada durante los primeros años de la Conquista. Lo cierto es que los indígenas, que históricamente habían luchado desde dentro de los partidos políticos, tienden cada vez más a adoptar una estrategia diferente, es decir, crean sus propias organizaciones —con planteamientos específicos— y solicitan apoyo o se asocian con grupos de izquierda que sean capaces de asumir sus reivindicaciones. O sea, luchar juntos, sí, pero sin "sumergir" la propia lucha».

—Hablemos de las diversas posturas que existen en torno a la conmemoración del V Centenario...

—«En América Latina se tiende a ser crítico con la celebración del V Centenario. Pero,



Las comunidades indígenas siguen padeciendo la agresión.

**“Hasta hace
relativamente
poco, los
movimientos
revolucionarios no
han reconocido la
especificidad de las
reivindicaciones
indígenas”**

ojo, no hay que olvidar que los actuales gobiernos criollos son herederos directos de los conquistadores y, de hecho, a menudo basan sus reivindicaciones territoriales en antiguas cédulas reales españolas o en los límites de la vieja colonia. No todos los gobiernos comparten esto, por supuesto, pero, en líneas generales, hay una continuidad. Lo que sucede es que, incluso entre los críticos, la oposición al V Centenario no se considera una prioridad. Los gobiernos latinoamericanos tienen enormes problemas, el principal la deuda externa, que los tiene acorrotados. Así las cosas, si diciendo a los españoles “muy bien lo del V Centenario, seguid así” consiguen contrapartidas económicas, no se lo van a pensar dos veces».

—Eso en cuanto a los criollos. ¿Y las comunidades indígenas?

—«Las comunidades indígenas están radicalmente en contra de la celebración del V Centenario. No tienen ningún gobierno que defender y no tratan de pagar ninguna deuda. Tampoco son los herederos de la Conquista, sino quienes continúan padeciendo la agresión. Lo que pasa es que la oposición a este V Centenario quizá tampoco sea prioritaria para ellos. No debemos olvidar que, en el marco de unos países llenos de problemas acuciantes, las poblaciones indígenas son las que más los padecen en toda su crudeza, así es que, a menudo, todo esto de la Conmemoración les resulta algo muy lejano».

—Vamos a terminar... Recientemente el Parlamento de Estrasburgo aprobó una moción presentada por AP a favor de la celebración del V Centenario. Sólo Txema Montero, de Herri Batasuna, y los parlamentarios de “Arco iris” votaron en contra. ¿Por qué este alineamiento de todos los sectores —digamos— oficiales, desde la derecha ultraconservadora a la socialdemocra-



Las poblaciones indígenas han estado consideradas como «campesinas».

cia, a favor de celebrar algo con lo que, en principio e incluso desde el punto de vista histórico, no tendrían por qué estar de acuerdo?

—«Creo que es un error pensar que la Conquista la hizo España —o Castilla, si se prefiere—. Participaron también Portugal, Inglaterra, Francia, Holanda... Alemania... Italia no pudo hacerlo en América pero, en cuanto tuvo ocasión, penetró en África. La coloni-

zación fue un proyecto europeo. Las riquezas procedentes del saqueo de América no se quedaron en Castilla. Los metales preciosos de México o Perú se acumularon en los países banqueros de la época e incluso hay economistas que sostienen que la primera revolución industrial se produjo en Europa gracias a la acumulación de capital surgida como consecuencia del expolio americano, expolio al que seguiría el del resto del mundo. Así es que, puesto que todos se sienten beneficiarios de aquel proceso que se inició el 12 de oc-

tubre de 1492, es lógico que, independientemente de su nacionalidad, tengan algo que celebrar en esa fecha... De todas formas, en un hecho de este tipo no cuenta tanto el pasado como los intereses actuales y, en este sentido, está claro que el proyecto español coincide con el de la CEE».

Mitxel Urriza
Fotos: J. Egaña



Alfa: la pasión de conducir

TALLERES MIKEL HUARTE

AGENCIA OFICIAL
Vázquez de Mella, 13 - RENTERIA

XXX Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbo

Joseba Lopezortega, la eficacia del gestor

Joseba Lopezortega es el responsable de la XXX edición del Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbo. Lopezortega, jefe de la Sección de Cine y Audiovisuales del Centro de Actividades Culturales Teatro Arriaga S.A., es licenciado en Historia por la Universidad del País Vasco, tiene 25 años y, bajo su aspecto de buen chico, se adivina un hombre despierto, ambicioso y sensible. PUNTO Y HORA habló con él en la sede del Certamente de Cine, en el cuarto piso del número 37 de la calle Colón de Larreategi, una sede que, por cierto, presenta bastantes cambios con respecto a otras ediciones. El despacho del delegado general resulta funcional y, a la vez, íntimo. Durante la conversación, rompe la oscuridad el resplandor verde del ordenador y una tenue luz que dibuja un pequeño círculo luminoso.



El teatro Arriaga, sede del Certamen de Cortometraje y Documental de Bilbo.

Hágame una definición del Certamen.

—«El festival tiene un ámbito de especialización basado en el cortometraje y el documental sobre el que debe gravitar toda la actividad. Frente a su buena proyección y apreciación internacional, su imagen local es más preocupante. Por ello, la gente que está trabajando en la actual edición, a pesar de dedicarse a áreas diferentes, tiene en todo momento un conocimiento bastante exacto —a través de reuniones periódicas— de cómo va el curso del festival. Estamos intentando ver de qué manera y con qué tipo

de seriedad se puede atraer al público a las sesiones.»

—¿Con qué ayudas cuenta este año el certamen?

—«El presupuesto aprobado este año asciende a 52 millones de pesetas, que significa treinta millones menos que el año pasado. Es un presupuesto que vemos ajustado a las necesidades reales del festival y lo hemos planteado como un reto. Va a cubrirse vía Gobierno Vasco que va a conceder nueve millones de pesetas; Diputación y Ayuntamiento que es su máximo exponente. Posiblemente también haya una ayuda del Ministerio de Cul-

La práctica ha demostrado que el Festival no ha sabido funcionar como ente autónomo.

gestión y, sobre todo, con una calidad de producción, concepto que este año incorpora el certamen. Significa un control concienzudo de los costos, presupuestar cada una de las partidas al menos de tres posibles proveedores diferentes y analizar porqué se escoge una y no otra y llevar una contabilidad exacta y semanal de todos los gastos.

—¿Qué va a pasar este año con los festines que otros años se da el personal de la organización?

—«Se hará una cena o similar pero a escote, porque son carísimas y me parece poco honesto que sean pagadas por el erario público».

—El director del año pasado, Iñaki Akarregi, se embolsó más de medio millón de pesetas por mes. ¿Qué sueldo cobra usted?

—«Llevo seis meses trabajando y no he cobrado ni una mensualidad, pero el mío es el sueldo de un subdirector de área de cultura del Ayuntamiento. Voy a cobrar menos de la mitad del sueldo del señor que estuvo aquí

gastando treinta millones más. Y me siento muy bien pagado».

—Este año se ha elegido a los trabajadores del certamen de forma más democrática y racional. ¿Por qué se ha hecho así?

—«Por principios. El festival lo paga el pueblo y pensamos que en lugar de hacerse a dedo como otros años debía darse una convocatoria pública. Tras una prueba escrita y entrevista personal hemos elegido a los trabajadores. Se ha valorado el euskara y el conocimiento de cine e idiomas».

—¿Su puesto también ha salido a concurso público?

—«No».

—¿Cómo y por qué se le ha elegido a usted para dirigir el certamen?

—«En base a las respuestas a tus preguntas. Las preguntas que también Luis Iturri me ha hecho. Creo que el festival estaba en una fase crítica y que es en un momento así cuando se pueden aplicar grandes remedios. Por mi vinculación directa al festival desde el año 82 conozco sus buenos y malos olores... pero bueno eso pregúnteselo a Iturri, porque seguro que te contesta encantado.»

—¿Luis Iturri barajaba otros nombres aparte del suyo?

—«Seguro que sí, aunque los desconozco».

—En su caso, ¿no ha existido tráfico de influencias?

—«Hasta donde yo sé, no creo. Tan sólo



tura que esperamos sea algo más que simbólica.»

—¿Qué va a pasar con el déficit que se arrastra desde la edición anterior?

—«Luis Iturri dijo que él aceptaba el certamen como un reto dentro del Arriaga, pero sin el lastre del déficit».

—¿Por qué ha pasado a ser el festival una actividad más dentro del Teatro Arriaga S.A.?

—«Porque la práctica ha demostrado que el festival no ha sabido funcionar como ente autónomo y el Arriaga es una empresa con una seriedad en el trato, con una calidad de



Fotograma de «Inquietudes», película que se proyectará en la Retrospectiva de Independientes.



Lori Singer, protagonista de «Inquietudes» de Alan Rudolph.

sé que Luis Iturri ha delegado en mí, pero no conocía ni a Luis ni a Mikel. En ese sentido, me siento superdesprotegido. Soy desgraciado en eso. Estoy conociendo a la gente ahora por vez primera y eso me permite también volar muy libre. Expongo las cosas como las pienso. Si me dejan hacer, pues tanto mejor y, si no me dejan, tengo clara una cosa: si yo propongo algo profundo y de peso y eso no se acepta, no tiene sentido que yo traicione mi propia condición. No seguiría aquí.»

Innovaciones en la presente edición

La presente edición del Certamen incorpora algunas innovaciones como la desaparición de las azafatas, que serán sustituidas por relaciones públicas. Asimismo, se quiere comenzar la confección de un centro de datos sobre corto y documental.

Joseba Lopezortega adelantó la intención de abandonar la actual sede para trasladarse a una lonja, más accesible al público, donde poder informar y asesorar al público. Con respecto a las personas invitadas al Certamen, señaló que «el festival es pobre y no se puede permitir el lujo de traer a gentes de prestigio internacional para tenerlos parados.

Vamos a aprovechar su estancia para organizar conferencias, debates...».

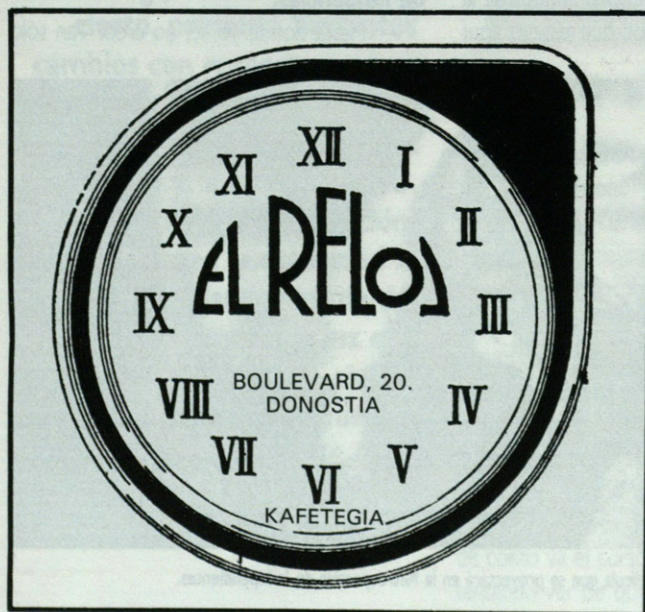
Tres equipos de estudiantes de Bellas Artes trabajan en la ornamentación de los teatros Arriaga y Ayala. Las innovaciones afectan también a las secciones del Festival, diferenciándose claramente la infantil de las de adolescentes supervisadas por Irudi Bizak.

La sección informativa se desarrollará en torno al cine español y vasco para facilitar su catalogación por parte de los seleccionadores de festivales extranjeros. También habrá una retrospectiva de los treinta años de premios del festival. En la sección «HEYNOWSKY y

SCHEUMANN: las memorias de Chile», se proyectará las películas: «Salmo 18», «Los muertos no callan», «Compatriotas» y «Líos con la plata».

Asimismo, el Festival incorpora el I Encuentro Estatal de Infografía, (la imagen generada por ordenador), en el que participará un grupo de quince o dieciséis especialistas, que se celebrará en la Biblioteca Municipal. En este mismo lugar se desarrollará el Congreso Estatal de la Asociación de Historiadores de la Cinematografía con la presencia de 33 especialistas.

Zuriñe Perez



El presupuesto de esta edición cuenta con 30 millones menos que el año pasado.

—¿Con qué partido político se siente identificado?

—«Soy un hombre de formación marxista, quizá por influencia paterna, pero, respecto a tu pregunta, te diré que, si me llegan a hacer esa pregunta en el Ayuntamiento, ahora no estaría aquí sentado. No me la han hecho, por fortuna».

—¿Qué va a aportar usted al certamen y qué resaltaría o criticaría de la tarea de sus antecesores?

—«Yo voy a aportar cambios. El que la gente trabaje muy libre dentro del festival. A lo largo de la historia reciente del festival no se ha valorado suficientemente el conocimiento y la seriedad de la masa anónima. Creo que detrás de la convocatoria pública para el Comité de Selección y el Gabinete de Prensa se esconde toda una filosofía. No creo en el gestor directo que determina o influye en una forma de actuar. Fuera protagonismos. Yo no

quiero, por ejemplo, chupar cámara. Me desagrada. El festival es colectivo y me gusta figurar con el resto de la gente. En cuanto a los anteriores directores, a Roberto Negro no le conozco y lo lamento porque es un hombre por el que siento curiosidad. En Manu Pagola observé que había un gran desfase entre su capacidad real de dirección y su intención como director. A Julián Bakedano le admiro mucho. Es un tío sencillo, sin protagonismos y que sabe un huevo de cine. Respecto a Iñaki Akarregi, creo que el festival se le fue de las manos. Equivocó la orientación del festival y lo puso en grave riesgo. Desconocía cuál es el ámbito internacional en que se mueve el festival, qué significa la FIAPH. Lo hizo con buena voluntad pero dejó un gran déficit artístico y económico».

—¿Objetivos?

—«Esta edición se propone sanear el fes-

tival que debe comenzar por la misma organización de la oficina con una racionalización y calidad de relaciones laborales; tener a todo

El Festival incorpora el I Encuentro Estatal de Imagen generada por ordenador.

el mundo con su seguridad social; declarar esos contratos de uso legal; no hacer distinciones ni favoritismos entre los invitados.



«Compatriotas», película de Heynowski y Scheumann.

Gasteiz
RESTAURANTE

FCO. XABIER DEUNAREN - KANTOIA, 1 - TELEFONO: 25 66 80 - GASTEIZ

Mikel Loinaz, el futbolista que llegó del Norte

“Me gusta el fútbol vasco”

No es frecuente que futbolistas de Iparralde jueguen en equipos vascos del sur.

Tampoco es frecuente la trayectoria seguida por Mikel Loinaz, que le ha llevado a disputar con éxito los últimos partidos de la Real. Desde luego, un camino atípico hacia la profesionalidad el de este chaval, a quien hace unos años ni se le pasaba por la cabeza que pudiera hacer carrera dentro del fútbol. “Cuando me llamaron, pensé que era una broma”, confiesa. Pero Loinaz ha sabido aprovechar las oportunidades y ha demostrado que se puede contar con él.

A parte del lejano precedente de Robert Petit, eres el primer jugador de nuestros tiempos que procede de Iparralde. ¿Cómo te han recibido tus compañeros?

—«Me han acogido como a otro cualquiera, como si hubieran fichado en el Sanse a un jugador destacado del Hernani o de cualquier otro equipo. En realidad, yo he nacido aquí y siempre me ha tirado este lado».

—¿Encuentras mucha diferencia entre los ambientes de Iparralde y Donostia?

—«Sí... me encanta el ambiente que hay entre los jugadores y, desde luego, la mentalidad es muy distinta».

—¿Crees que tu fichaje significa que los equipos vascos, la Real en este caso, no tienen fronteras dentro de Euskadi?

—«Creo que no. El País Vasco está formado por siete territorios, cuatro al sur y tres al norte del Bidasoa. Un jugador que venga de Iparralde no es nadie del otro mundo, es uno más que lucha por llegar al primer equipo».



Loinaz ha trabajado de firme en vacaciones para estar a punto esta temporada.

—¿Crees que los equipos vascos necesitan el refuerzo de extranjeros?

—«No. De la cantera salen jugadores muy buenos y con el trabajo de base que se está haciendo se puede conseguir un buen equipo. No creo que haya necesidad de extranjeros».

—Jugar en la Real Sociedad por ese tipo de motivos, porque es un equipo de aquí, ¿es un orgullo para un profesional del fútbol?

—«Sí. Hasta ahora la Real ha ganado dos campeonatos de Liga, Supercopa y Copa del Rey sin necesidad de refuerzos foráneos. No es como el Real Madrid o el Barcelona, sobre todo el Barcelona, que gasta mucho dinero en fichajes que luego no se ven justificados por los resultados».

—Vamos a hacer un repaso a tu trayectoria. ¿En qué equipos has jugado?

—«He jugado durante cinco años en el equipo de Kanbo y luego fiché por el de Hazparne. Estuve probando con el Sanse y me llevaron a Suiza, a un torneo internacional... y me quedé».

—Todavía sigues con la ficha del San-

se. Cuando juegues diez partidos en el primer equipo, ¿pasarás a formar parte oficialmente de la Real?

—«Así es, tal y como está establecido en el contrato, en todos los contratos».

—Mikel, se puede decir que tu vida futbolística es especial, porque hasta una edad bastante avanzada estuviste jugando con los amigos, sin pensar en ningún momento que tu vida podría ser el fútbol...

—«Empecé a jugar al fútbol a los trece años, los fines de semana y, claro, entonces no podía imaginar que algún día tendría la oportunidad de jugar en un equipo de Primera División».

—Entrenabas aún un día por semana y, de repente, te llama la Real. ¿Qué pensaste?

—«Casi casi no me lo creí hasta el mismo momento en que fui a Zubietta a hacer una prueba. Sentía como si me estuvieran gastando una broma. Cuando me llevaron a Suiza y me ficharon, empecé a creérmelo un poco».

Sus condiciones físicas son excepcionales.

—¿Desde Iparralde, hacías seguimiento de los resultados de la Real?

—«Sí, seguía la trayectoria del equipo, sobre todo a través de Euskal Telebista».

—El día de tu presentación en Atotxa nos sentimos sorprendidos por tus condiciones físicas pero, a la vez, por tu forma de mover el balón, quedaban al descubierto algunas carencias técnicas. ¿Crees que es una gran desventaja? ¿La suples de alguna manera?

—«Desde que fiché por el Sanse he progresado mucho técnicamente. Las carencias técnicas son una desventaja, desde luego, pero se puede trabajar y rectificar».

—Antes de llegar aquí entrenabas una vez a la semana y a veces ni eso. Ahora entrenas diariamente y el desgaste es importante. Incluso tuviste una lesión. ¿Crees que la "falta de oxígeno en las piernas" ha provocado que te hayas roto más de lo normal?

—«Sí. De entrenar una vez a la semana a entrenar diariamente, el cuerpo nota diferencia. Las piernas se cansan mucho más y tienes dificultades en recuperarte. Durante el primer año tuve bastantes problemas aunque, afortunadamente, eran lesiones sin importancia... cargas de abductores, esguince de rodilla... sin duda debidas a falta de entrenamiento. Ahora, en cambio, entreno mucho más fuerte, tengo las piernas más sueltas y ando más ligero».

—¿Qué vida haces ahora?

—«Entrenar y cuidarme. Después de vol-



“Estoy aquí para aprender y también desde el banquillo puedo aprender mucho”

ver de Zubietta, como y hago dos horas de siesta. Luego doy una vuelta por ahí y, a casa, a cenar, y a la cama».

—En el Sanse evolucionas muy bien, metes incluso algunos goles, pero tampoco te revelas como un gran goleador. Sin embargo, llega La temporada y Thosack cuenta contigo en la alineación

inicial. ¿Qué supuso ese momento para tí?

—«Algo muy importante. El año pasado estuve lesionado durante cinco meses, así es que, para estar en las mejores condiciones posibles de cara a la nueva temporada, renuncié a las vacaciones y estuve trabajando de firme con Marco Antonio Boronat. Ahora el mister me ha dado oportunidades y creo que las he sabido aprovechar. Pero, claro, se trata de ser regular, porque la temporada no acaba como empieza. A ver si sigo en esta línea».

—En la Real, has metido goles. Y goles decisivos...

—«Bueno, sí, pero un equipo no es un sólo jugador. Para meter esos goles he contado con el apoyo de todo el equipo, claro. Si los balones no llegan arriba, no hay nada que hacer y, detrás de un gol, está toda una jugada elaborada por el equipo».

—¿Y aquel gol de Praga?

—«Pues eso, que me tocó marcar el 3—2, el tanto que eliminaba al equipo checo».

—¿Cuales son tus aficiones preferidas?

—«Primero, los coches, me gustan mucho las carreras de fórmula 1. También las motos y, en general, cosas de velocidad. Luego, la música».

—¿Qué tipo de música?

—«Menos la clásica, todo tipo de música».

—¿Te gustan las figuras representativas y mitológicas? Lo digo porque tienes un coche lleno de colgajos...





Kambo y Hazparne, dos equipos previos al fichaje por el Sanse.

—«No, lo que pasa es que me gusta tener un cohe único. Ves muchos coches iguales y a mí me gusta que sea diferente».

—Hay quien dice que es un coche hortera...

—«Puede que haya quien piense así, pero yo no lo creo».

—¿Eres consciente de que el público de Atotxa también te apoya?

—«Sí. Sobre todo lo he notado en los últimos partidos. Han estado gritando mi nombre en las gradas y parece que le estoy gustando al público».

—De todas formas, últimamente no estás entre los titulares...

—«Ya. El mister estaba buscando un bloque y parece que lo encontró en el partido contra el Murcia. Conmigo estaba probando. Bueno, yo estoy aquí para aprender y también desde el banquillo puedo aprender mucho».

—La gente puede olvidarse un poquito de Loinaz... ¿sigues trabajando desde abajo? ¿Has hablado con Thosack?

—«No, no he hablado en ningún momento. Si estoy en el banquillo, lo asumiré. Me quedan dos años de contrato y en este tiempo tendré mis oportunidades, seguro».

Camino de la profesionalidad.

—¿Piensas ya en ser un profesional del fútbol?

—«Estar en el Sanse o en la Real ya indica algo ¿no? Creo que lo puedo hacer, como lo han hecho los demás».

—Si un buen día la Real te diese la carta de libertad, ¿te plantearías jugar en un equipo de la Primera División francesa?

—«No lo he pensado. Si llega el caso, lo pensaré».

—¿Qué liga prefieres, la francesa o la española?

—«Dadas mis cualidades, me va mejor el fútbol que jugamos aquí, porque es más de fuerza. Además, el entrenador es galés y también allí el fútbol es más de fuerza. En la liga francesa hay más técnica y, como tengo lagunas técnicas, creo que las cosas me saldrían mejor aquí... me gusta el fútbol vasco».

K. Moraiz



Zirika

Taberna

Fermín Calbetón, 48
Donostiako Parte Zaharra

ETXANIZ

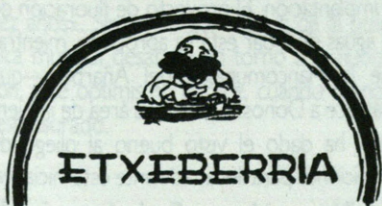
Parte Zaharreko pintxorik
onenak

Fermín Calbetón, 24
DONOSTIA

Galería de Arte

ALTXERRI

Reina Regente, 2
Telf.: 42 40 46
DONOSTIA



TABERNA

Iñigo Kalea, 8
CERVECERIA PUB
ETXEBE

HNOS. CANO
Iñigo Kalea, 6

Alde Zaharra — Donostia



Especialidad en: JAMON SERRANO (JABUGO)
Platos típicos del país - Bocadillos fríos y calientes

Embeltrán, 16 (P. Vieja) — Teléf. 42 45 76 — **SAN SEBASTIAN**

ARKAITZPE

TABERNA

giro jatorra
musika ona

Kale Nagusia, 24
DONOSTIAKO
PARTE ZAHARRA

BAR

NARRICA

Los mejores
bocatas
Los mejores
precios
Prueba nuestros txanpis

PARTE VIEJA
DONOSTIARRA

SARIKETA

EDARITEGIA

Alde Zaharreko
giro jatorra

DONOSTIA

BAR

LORETXU

C/Fermín Calbetón, 26
PARTE VIEJA

DONOSTIA

Fluoración artificial obligatoria de las aguas de consumo humano en la Comunidad Autónoma

Una nueva aventura para la salud pública

Un reciente decreto del Gobierno de Gasteiz obliga a fluorar las aguas de consumo público a todas las entidades proveedoras y distribuidoras de las mismas que abastezcan a una población superior a los 30.000 habitantes. El objetivo teórico de esta medida es prevenir la caries dental infantil. Sin embargo, este decreto choca con una corriente de opinión mundial, cada vez más generaliza, incluidos varios «premios Nobel», que sostiene que la fluoración artificial —consistente, al fin y al cabo, en añadir al agua un elemento químico tóxico— es un error, no sólo por su inutilidad, sino porque pone en peligro la salud de la población. De hecho, si bien es verdad que este sistema de «medicación masiva obligatoria» —como ha sido calificada la fluoración— se ha extendido poco a poco a lo largo de las últimas décadas y ha llegado a afectar a trescientos millones de personas de las más variadas áreas del planeta, no es menos cierto que en Estados Unidos, donde este procedimiento profiláctico bucodental nació hace casi cuarenta años, más de quinientas localidades lo habían abandonado ya antes



El consumo de agua fluorada, a largo plazo, puede tener consecuencias imprevisibles para la salud. (FOTO Karlos)

de 1970. Mientras, en diversos países europeos, la fluoración artificial de las aguas constituye una práctica prohibida.

M. Urkia

El decreto de fluoración, publicado en el Boletín Oficial del pasado 1 de marzo, se ha visto reforzado con la reciente aparición de dos órdenes que regulan las características técnicas que deben reunir las instalaciones dedicadas a tal fin y la cuantía de las subvenciones destinadas por el Gobierno de Gasteiz para promocionar

su implantación. El proyecto de fluoración de las aguas de Eibar está ya aprobado, mientras que la Mancomunidad del Añarbe —que abastece a Donostia y toda su área de influencia— ha dado el visto bueno al pliego de condiciones para llevar adelante esta iniciativa.

El objetivo teórico de este plan, tal y como ha quedado señalado, consiste en combatir la caries dental infantil, una enfermedad que, por lo demás, reviste carácter casi casi de epidemia. Según un recentísimo estudio, el 80% de los niños de la Comunidad Autónoma, a los catorce años, tienen ya cuatro caries. En opinión del consejero de Sanidad y Consumo, José Manuel Freire, la fluoración de las aguas reducirá al 50%, a medio plazo, el número de caries dentales de los ciudadanos vascos y

o tres décadas después pudo establecerse una relación entre la concentración natural del flúor en las aguas de consumo y la incidencia de la caries en las poblaciones abastecidas. A partir de entonces se iniciaron una serie de estudios encaminados a determinar cuál era la cantidad media de flúor que necesitaba diariamente una persona y se formularon propuestas concretas para proporcionarla a la población, de forma generalizada, a través de las aguas de consumo. El principio era simple: establecer una «cuota óptima» de contenido de flúor por litro de agua —en torno al miligramo—, analizar la cantidad de este elemento que contiene el agua destinada a abastecer una población concreta y, en caso de que el índice de flúor esté por debajo de lo que se considera «cuota óptima», proceder a la fluoración artificial. Así se hizo en algunas poblaciones norteamericanas, como método profiláctico contra la caries infantil, mientras se consideraba inocuo el efecto del flúor sobre el resto de la población.

El flúor, un tóxico que provoca enfermedades

Sin embargo, no tardaron en plantearse problemas. La cantidad diaria de flúor —como la de cualquier otro elemento— que necesita el cuerpo humano varía considerablemente de unas personas a otras y, además, su ingestión no se realiza sólo a través del agua, sino que esta sustancia se incorpora también en nuestro metabolismo a través de los alimentos o de la misma atmósfera contaminada que a menudo respiramos. El flúor no es un nutriente, como a veces se ha querido hacer ver. Es un producto tóxico cuya ingestión incontrolada durante años —y de eso se trata cuando empezamos a hablar de fluoración de las aguas—, aunque sea en bajas dosis, puede tener efectos imprevisibles sobre la salud humana. A esto se refería el doctor E. Naumann, de Berlín, al afirmar que «la fluoración artificial es una aventura cuyos resultados aún nadie puede predecir».

De hecho, a lo largo de las últimas décadas, diversos autores han relacionado el incremento de las tasas de población afectadas por el síndrome de Down —mongolismo— con el sobreconsumo de flúor. Se ha apuntado también aumento de las afecciones renales, cardíacas y circulatorias, fruto de la fluoración artificial de las aguas. Existe, asimismo, riesgo

cancerígeno. El doctor Albertg Schatz, científico norteamericano, basándose en los datos obtenidos en la ciudad chilena de Curico, en la que en 1953 se empezaron a añadir fluoruros al agua, afirmaba que la tasa de mortalidad de la citada localidad había sido un 113% superior a la media del país. Según sus propias manifestaciones, «la fluoración artificial puede considerarse responsable de unas diez mil muertes anuales en Chile, junto a otras tantas en Brasil y ocho mil en Colombia. La cifra global de 'muertes anticipadas' en Sudamérica, como consecuencia de la adición de fluoruros al agua potable, puede alcanzar las 36.000 personas».

Oposición internacional a la medida

Por otra parte, no hay que olvidar que un programa de medicación masiva y obligatoria, pues la fluoración artificial de las aguas no se puede calificar de otra manera, está en contra de la práctica médica, que exige un tratamiento necesariamente individualizado, tratamiento que, además, se puede realizar perfectamente mediante culotorios, pastas dentífricas, tabletas o chicles fluorados. La caries no es una enfermedad contagiosa que pueda requerir tratamiento «obligatorio» y no se puede aplicar a la población, indiscriminadamente, una medida que, en el mejor de los casos, está destinada a tener efectos positivos sólo en los niños menores de cuatro años.

La fluoración artificial está destinada, teóricamente, a combatir la caries dental infantil. (FOTO Karlos)



«la eliminará de nuestros jóvenes y niños en diez años». Sin embargo, a la luz de la polémica mundial desatada en torno a la fluoración, este optimismo parece, cuando menos, desmesurado.

El origen de la fluoración artificial

En 1901, J.M. Eager, médico del Servicio de Salud Pública de Estados Unidos destacado en Nápoles, observó cómo algunos emigrantes italianos de determinada región tenían en los dientes unas manchas blanquecinas o pardas (fluorosis), pero, a la vez, sus dentaduras tendían a estar bien formadas y se veían afectadas por la caries en menor proporción que los naturales de otras zonas del país. Sólo dos

La adición de flúor al agua tampoco puede parangonarse con la cloración, puesto que ésta persigue tratar el agua de forma que su ingestión no represente ningún peligro para el consumidor, mientras que la fluoración tiene como objetivo tratar al propio consumidor.

Estas argumentaciones de tipo médico o sanitario, unidas a otras consideraciones técnicas —la fluoración regular y en condiciones de las aguas, por ejemplo, no es algo tan sencillo como pudiera parecer—, empresariales —fabricantes de preparados alimenticios se han negado a ser abastecidos con aguas fluoradas— o de oposición popular —al comprobar los efectos sobre las tasas de reproducción en algunas piscifactorías abastecidas con aguas tratadas de esta forma— han servido para que el proceso de fluoración, que parecía impararable, haya sufrido un estancamiento en todo el mundo, tal y como reconocen sus más acérrimos partidarios. Los suecos Thorell y von Euler, premios Nobel, se oponen a la fluoración y, de hecho, en su país está prohibida. Francia, Dinamarca y Noruega también han prohibido o han desaconsejado la medida. En Estados Unidos, ciudades como

El flúor es un producto tóxico cuya ingestión incontrolada durante años, aunque sea en bajas dosis, puede tener efectos imprevisibles sobre la salud humana.

Nueva York, Nueva Orleans, Boston y Atlanta no están de acuerdo con el tratamiento de las aguas con flúor. Autoridades sanitarias y organizaciones médicas independientes se han posicionado en contra.

La Diputación de Gipuzkoa se opuso en el 85

En Euskadi existe al menos un precedente de oposición, no muy lejano, cuando la Di-

putación de Gipuzkoa rechazó en 1985 una propuesta para fluorar las aguas. En el preceptivo informe del Departamento de Medio Ambiente, Aguas y Saneamiento pueden leerse los siguientes párrafos:

«... según nuestras referencias, (la fluoración artificial) estuvo de moda hasta hace ocho o diez años, pero en Estados Unidos se constató su peligro cancerígeno, por lo que ha dejado de ser empleado... en las últimas siete estaciones de tratamiento visitadas en los dos últimos años en Inglaterra y Francia, sólo en una de Inglaterra habían previsto su uso, dajando espacio para ponerlo, pero no lo habían hecho y pensaban que seguramente no lo harían por lo anteriormente expuesto. La tendencia actual parece ser, que es mejor que sea contenido en las pastas de dientes que en las aguas».

Una recomendación, favorable, de la OMS

Frente a este cúmulo de razonamientos, las iniciativas para utilizar el flúor, incluida la promovida por el Gobierno de Gasteiz, se basan

El problema sanitario de las aguas no estriba en la falta de flúor

La abundante documentación que ha generado la polémica mundial en torno a la fluoración artificial de las aguas de consumo humano plantea numerosos y cruciales interrogantes como para que no sean soslayados, tal y como se ha hecho en el informe de Osakidetza que ha servido de base al Decreto del Gobierno de Gasteiz. Cuando se apuntan, entre las posibles consecuencias de esta medida, el agravamiento de las enfermedades renales y coronarias, la multiplicación de los casos de mongolismo, el riesgo genético o el aumento del porcentaje de la población afectada por el cáncer, no se puede obviar la reflexión y cerrar las puertas al debate con consideraciones del tipo «no existe evidencia» de ello.

Las más elementales medidas de prudencia

aconsejan renunciar a la medida o, cuando menos, aplicarla de forma experimental y controlada. En todo caso, es inadmisibile la fórmula de la medicación masiva obligatoria y por decreto.

Por otra parte, es preciso subrayar algo que, a pesar de ser obvio, se escamotea de forma sistemática e interesada: el problema sanitario de las aguas destinadas al consumo de la población no estriba en la mayor o menor cantidad de flúor que contengan, es decir, no estriba en que falte un determinado producto químico, sino precisamente en todo lo contrario. Las aguas que llegan a los grifos de las viviendas vascas contienen con demasiada frecuencia productos minerales y orgánicos en concentraciones muy superiores a las consideradas razonables, concentraciones, sin

duda, perniciosas para la salud. Es sumamente ilustrativo el caso de las aguas procedentes del embalse de Añarbe —ya hemos indicado que está preparado el pliego de condiciones para proceder a la fluoración artificial—, aguas que, durante cinco meses al año —fundamentalmente debido a las elevadísimas concentraciones de hierro y manganeso que contienen—, no se consideran «potables», sino «sanitariamente permisibles», simplemente.

Parece obvio pensar que la fluoración —si realmente es una medida sanitaria y no mera propaganda— sólo tiene sentido aplicada a aguas en perfectas condiciones de potabilidad. De otro modo, el carácter de «aventura», ya apuntado, de esta iniciativa del Gobierno de Gasteiz se vería plenamente corroborado.

M. U.

Las aguas del embalse del Añarbe podrían estar entre las primeras a las que se añade flúor en la Comunidad Autónoma. Sin embargo, durante buena parte del año no son «potables», sino «sanitariamente permisibles». (FOTO Karlos).

en sus excelentes resultados a la hora de combatir la caries dental infantil, y su vehiculación a través del agua de consumo humano está apoyada en razones de economía y comodidad. Por otra parte, los partidarios de la fluoración están avalados por una recomendación de la Organización Mundial de la Salud, recomendación adoptada —no sin una viva polémica— en julio de 1969.

Pero, por todo lo dicho, podría deducirse erróneamente que la caries es consecuencia de una carencia de flúor y nada más lejos de la realidad. La caries es el resultado de la conjugación de varios factores... hereditarios, alimentarios, higiénicos... Es decir, en palabras del odontólogo navarro M. Cortés Izal, «no hay caries como consecuencia de la falta de flúor, no hay caries con una dieta correcta —aunque no se ingiera toda la cantidad de flúor que se considera 'ótima'—, a pesar de que sí sea cierto que se presentan menos caries cuando se ingieren 1-2 miligramos diarios de flúor en agua —siguiendo una dieta incorrecta—. Hay que apuntar, en todo caso, que, en los que tomaron flúor, la caries aparece al abandonar el tratamiento». O sea, no es la falta de flúor la que provoca la caries y, por otra parte, «este tratamiento no hace más que enmascarar relativamente el proceso ca-



La caries no es producto de la falta de flúor y el tratamiento con este producto no hace más que enmascarar relativamente el proceso carioso, pero no curarlo.

rioso, pero no curarlo» —seguimos citando a M. Cortés—. Además, «Hay otras formas de aplicación de flúor más idóneas, muy extendidas por Europa (donde después de 35 años apenas se acepta la fluoración artificial de las aguas) que incluyen el empleo de flúor pero en ingestión individualizada (pastillas, sal, leche) y/o en aplicaciones tópcas profesionales o individuales (pastas dentífricas y culotorios fluorados), con lo que se evitan una serie de hechos clínicos desfavorables en adultos».

El proceso de fluoración artificial de las aguas de la Comunidad Autónoma está ya en marcha: una nueva aventura para la salud de los ciudadanos.

a

ALLIGRAF

**Impresión de folletos, revistas,
carteles, pegatinas,
catálogos, etc.**

**Prim, 54
Telf. 433 65 84
48006 BILBAO**

CAFETERAS

**nuova
simonelli**

1.ª MARCA EN ITALIA

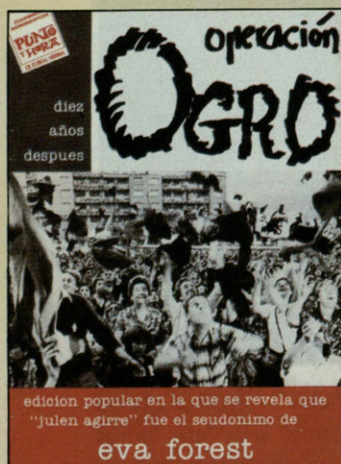
**BANATZAILEA:
RAMBUR EXPRESS, S. A.**

ORERETA

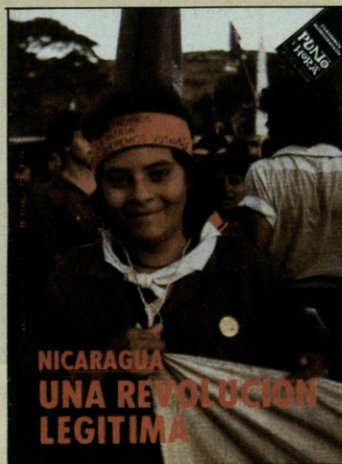
Diputazio Plaza, 2. Telefonoa: 512242

Cuadernos monográficos de PUNTO Y HORA

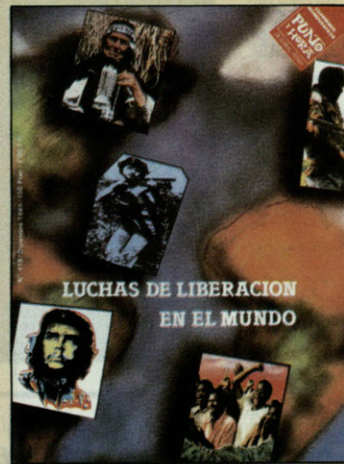
Si por un motivo u otro usted no pudo encontrarlos en el quiosco, aún está a tiempo de adquirir alguno de los cuadernos monográficos de PUNTO Y HORA. Cada ejemplar costará 200 pesetas y, con objeto de agilizar y simplificar los trámites, el pago puede hacerlo mediante un talón a nombre de ORAIN S.A. (Apartado de Correos 1.397. Donostia-San Sebastián. Recibirá por correo los ejemplares solicitados.



Operación Ogro. Cómo y por qué ejecutamos a Carrero Blanco. Preparado por Eva Forest.



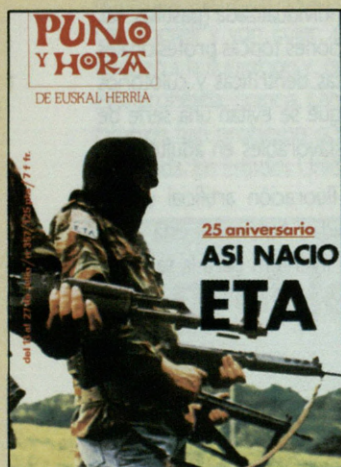
Nicaragua, una Revolución legítima. N° 373.



Luchas de liberación en el Mundo. N° 418.



La Guerra en Euskadi (1936-1939). N° 441.



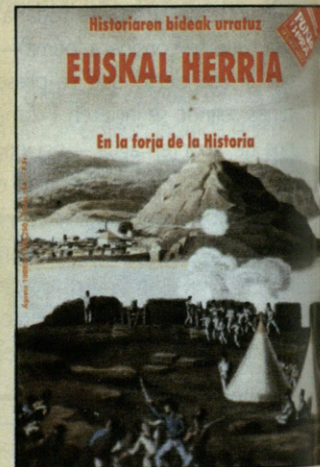
25 aniversario. Así nació ETA. N° 357.



Lucha y resistencia en Irlanda. La paloma armada que surge del fuego. N° 458.



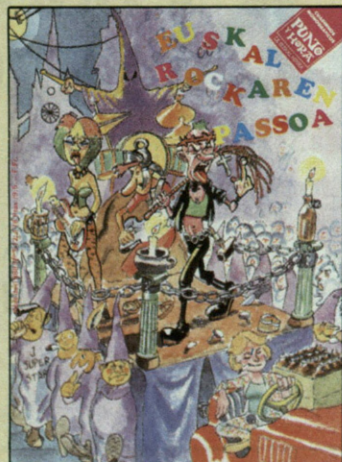
La herencia de Santi Brouard. N° 372.



Historiaren bideak urratuz. Euskal Herria. En la forja de la historia. N° 526.



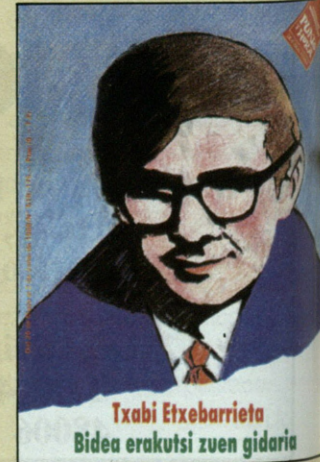
Herritik herrira. Txomin Iturbe hil zeneko lehenengo urtemuga. N° 507.



Euskalrockaren passoa. N° 512.



V Centenario de la conquista. «España» pretende recomponer su imperio. N° 531.



Txabi Etxebarrieta. Bidea erakutsi zuen gidaria. N° 518.

Vista del amanecer en el trópico

Guillermo Cabrera Infante
Mondadori

La magnífica prosa de Guillermo Cabrera Infante recrea en este libro el ayer y hoy de Cuba desde los particulares puntos de vista del escritor. Prosa poética emana de «Vista del amanecer en el trópico», obra publicada por primera vez en 1974, un canto a lo que fue la isla en la noche de los tiempos, antes aún de la nefasta llegada de los invasores españoles, cuando tribus de indios más poderosas atacaban ya a los primeros habitantes del lugar. Esas primeras escaramuzas no fueron nada comparadas con lo que después les vino, pero no dejaron de ser sangrientas y avariciosas, ingredientes básicos de toda invasión. Cuando hombres mejor armados y distintos en cuanto al físico y maneras les acosaron, la primera respuesta fue de asombro. Los autóctonos no olvidaron las buenas maneras que les proporcionara su cultura a la hora

de tratar a los extranjeros. Uno de los poemas? ¿escritos? que más nos han impresionado es aquel que relata el exterminio de un poblado indio porque a los invasores les pareció excesivamente sospechosa la amabilidad y hospitalidad de sus gentes.

Más tarde la isla se vio poblada por hombres y mujeres de piel oscura que, si bien no llegaron voluntariamente hasta allí, la hicieron suya y sufrieron sus infortunios hasta hoy. Dictadores de toda ralea implantaron sus normas en el país, y rebeldes de todas las épocas se enfrentaron a los poderosos apenas sin armas, con voluntad y coraje. Querían un mundo mejor, vivir con dignidad y no ser esclavos de nadie. ¿Cuánta sangre ha sido derramada en esas amables y esplendorosas tierras!



Y llegamos al hoy de la isla. Nada parece haber cambiado, en la prosa de Cabrera Infante. Habla de gentes acosadas por los que ahora deciden los designios del país, personas que, sin embargo, antes lucharon codo a codo con los que se opusieron a la corrupción existente. Ninguno de los logros revolucionarios —acabar con el hambre material y el analfabetismo, avanzar en el campo de la sanidad— parece ser digno de mención.

Guillermo Cabrera Infante, que por los años sesenta desempeñó la agregaduría

cultural cubana en Bélgica, no ha ocultado su oposición al régimen de Fidel Castro. Quizás soñó un mundo más perfecto, no previó las dificultades de un país que renace e intenta avanzar en un entorno absolutamente hostil. Pero ¿hasta el punto de equiparar a los dirigentes revolucionarios con los dictadores de antaño? Actualmente, según se indica en contraportada, vive en Londres. Lejos de Cuba, de ese lugar que describe como «y ahí estará. Como dijo alguien, esa triste, infeliz y larga isla estará ahí después del último africano y después del último americano y después del último de los cubanos, sobreviviendo a todos los naufragios y eternamente bañada por la corriente del golfo: bella y verde, impercedera, eterna». ¿Habrá encontrado en Europa ese respeto a los derechos humanos que no pudo hallar allí? Quizás los deslumbrantes escaparates hayan cegado sus ojos, impidiéndole ver el desespero de aquellos que han de contentarse con mirarlos teniendo, eso sí, el derecho inalienable de poder adquirir siempre que... como un día lo tuvieron en su tierra aquellos que se enfrentaron a los poderosos para poder repartir entre todos lo que haya.

La torre negra

P.D. James
Meridianos/Versal

La muerte de un anciano sacerdote y el tensa ambiente que se respira en una residencia para minusválidos son los ingredientes básicos que llevarán a Adam Dalgliesh —habitual protagonista de las obras de esta autora inglesa— a resolver el misterio de «La torre negra». El detective decide ir a pasar unos días con un viejo amigo como convaleciente de una enfermedad que le tuvo a las puertas de la muerte. Sin embargo, nada más llegar al apacible lugar de reposo le informan de la desaparición del viejo capellán, así como del aparente suicidio de uno de sus feligreses, un hombre cuya invalidez torna casi imposible la teoría que se sustenta en torno a los diferentes acontecimientos que le condujeran a acabar con su vida entre las rocas del acantilado.

A pesar de su baja forma física, el detective Dalgliesh tratará de hallar la solución de estos y otros hechos violentos ocurridos en la residencia. La figura cuasi carismática del director del centro, intereses ocultos de cara a la posible venta del inmueble,



unos enfermos desahuciados que intentan sobrevivir en la esperanza de una curación milagrosa, semejante a la que le aconteciera al máximo dirigente del lugar, esconden y prefiguran la trama del relato, en la que, el dinero y la ambición, son principales pro-

tagonistas. La aparente inocencia de una peregrinación a Lourdes suscitará nuevos recelos en el policía.

Obra menor de la autora de «Sabor a muerte» o «Un impulso criminal» —los títulos también son indicativos del género— contiene, sin embargo, los elementos bá-

sicos de este tipo de novelas. Pensamos que el lector aficionado a las mismas encontrará en «La torre negra» alicientes suficientes como para poder llegar hasta el final del relato. Las excesivas exigencias de producción pueden deparar este tipo de sorpresas...

IBILKI KIROLAK

Kirol oinetakoak
Txandalak
Galtzak
Alkondarak
Galtzerdiak
Kirol makinak
Kanguruak



Calzado deportivo
Chandals
Pantalones
Camisas
Calcetines
Aparatos
Chubasqueros

KARHU · Especialistas en zapatillas deportivas y de competición en función de la anatomía del corredor

La Torre, 9. Telf.: 416 63 67. Bilbo

BILBO ZAHARRA

Zoperna jenerala

Luis Berrizbeitia
Pamiela

Ahazturarantz bideratzen da gizakia, zaratatsu sortuz geroztik, eta ahaztura dute helmuga hark egindako gauza guztiak, idaztea berne delarik. "Zoperna jenerala" deitu Luis Berrizbeitiaren poema bilduma honetan eskaintzen zaizkigun ideietatik nagusia haxe dela esan genezake.

Paper zuria, paper beltza, orri huts baten aurrean kokaturiko idazlea behin eta berriz agertaraziko du egileak. Gogoetetan galdurik topatuko dugu, herioaren eskutik hegaka ez dihoanean. Etooriak alde batera utzitakoaren etsipen mingotsa, al, esan beharreko guztia plazaratua duela uste duenaren kexua irudizkatuko du. Erotzat jo duten idazlearen mina eskuratu bainik ibiliko zaigu, bizitzan zehar sorturiko mentura oro ispiluk islada dezakeen irudi hontan il-tzaturik dagoela oroitaraziz.

«Ez dakigula inoiz gerta egiten digutena/guk beste inori egin behar izatea/ ez gaitzela inoren bizia —gauza xume hori—/ barkatzeko kinkan inoiz suerta» pentsatuz geratuko da gizakiaren historian barrera

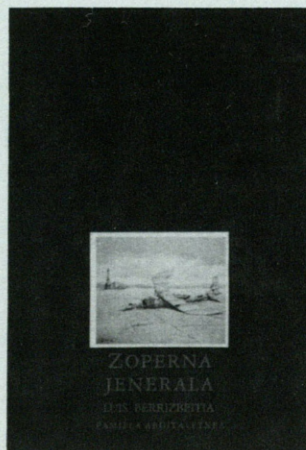
murgildurik dabilen maixu zaharrak, ahalik eta bizitzak berak, aurrean dituen motikoen urduritasuna medio, hodeietatik jaistera behartuko duen arte.

«Hiru aldiz egiten du/ gizasemeak negar/ jaitzer/ hiltzeaz/ eta bitartean». Hara hor, eritma libro zein lotuan, adierazirik somatu dugun mezua.

1986.eko «Lizardi saria» lortu zuen Luis Berrizbeitiak poema bilduma honekin. Bere lehen argitarapena da eta, agian horregatik, saiakeraz zipriztinduta dago liburua. Koplak, kanta zaharren antzera eginiko poemak, e.a. aurki ditzakegu bertan, aldizka ederezalekerian eroritako idazkeraren bitartez.

Xarma bereziko olerkirik bada, batez ere Zuberoa edo Baxenafarroako kanta zaharren erara eginiko lanen artean. Arnault Oihenart-i eskainitakoa, adibidez, edota Kati-guaren tunela deritzana, Musde Sarriren Kantoria gisa aurkezten dena alde batera utzi gabe.

Honela dio agure zahar akituak inpera-



toreari, bere jauregira gerturatzearen argibidea eskatzen dionean: «edertō delako gizonak dezan norabide bat/ urratsak zuzentzeko xede bat».

Zirrara bizia sortu diguten olerkien artean marinelen gogoetak oinarritat zituztenak, desesperantzaren jaia kantatzen dioena, edota bere gorputza saldu beharrean diren emakumei eskainitakoa leudeke. Grazi berezia, gure ustetan, Artoseko alabaren baladak du, errealitatea izateagatik ere gutxitan ukitu izan bait da gizakiak abe-

reekin izan dezakeen seksu harremanaren gaia.

Irakurtzen ez dakitenak liburu baten aurrean irudizka ditzakeen abenturak, amon hil zaion haur baten pauso bitxiak, amodio kontuak ere badira hemen. Emakumeekiko oso eritzi ona ez duela egileak somatu dugu... Hona hemen frogatxo bat: «hegatzinak dirade aireko/ gizona da trabailuko/ emakumeek eman hitzak oro/ haizeak eramaiteko...»

«Nik, bistan da, haur eta zakurren hizkuntza honetan egin ditut nire poemak, eta, bai, horrek zerbait esan nahi izan lezake. Bizkitartean, nik nahiago nuke ezer adieraziko ez balu. Funtsean, ez dut nahi ene izkribua ezerekin kutsatu, doan doanean eta denarentzat hartua izan dadila baino, eta zinez ez nuke nahi deusek sahiets lezan irakurlea bere oinarritzko eginkizunetik, zein baita irakurri eta gozatu, baieta menturaz apur bat ausnartu, balu zer» adieraziko du Luis Berrizbeitiak, besteak beste, poema liburuari eginiko hitzaurrean.

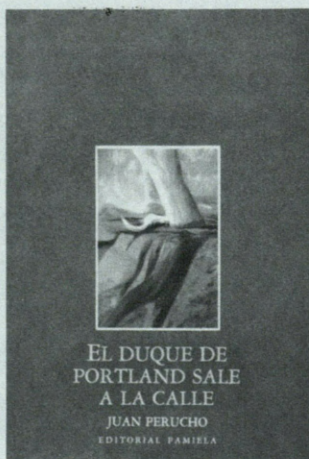
«Astia, papera ta luma/tristura zerbait orobat/ eta geroari bere oihartzun bat uzteko gogoa» duenak eskura dezakeen guztia bere baitan duela dio. Bejondeiola ba, eta hurrengo liburuan topatu arte.

El Duque de Portland sale a la calle

Juan Perucho
Pamiela
530 pesetas

La singular manera de concebir el mundo de este escritor catalán, —bilingüe en sus escritos, con obras en su lengua materna y en castellano—, queda plasmada en los versos y epítafios que conforman «El duque de Portland sale a la calle». El ser humano visto a través de los tiempos como algo bastante menos esencial que los monumentos y obras que salen de sus manos y, por supuesto, que la naturaleza que las acoge. Anhelos que se han ido perdiendo en cada ser, pero que renacen en los nuevos miembros de esa comunidad predestinada a la lucha por la existencia. Ante la estatua de un griego inolvidable dice el poeta «alcanza también la muerte a quien huye del combate». Y el niño que llora por la pérdida de su conejito no es menos infeliz que el adulto sumergido en la desgracia. Pinceladas de belleza singular para describir la tristeza cotidiana.

Juan Perucho tiene una extensa obra en



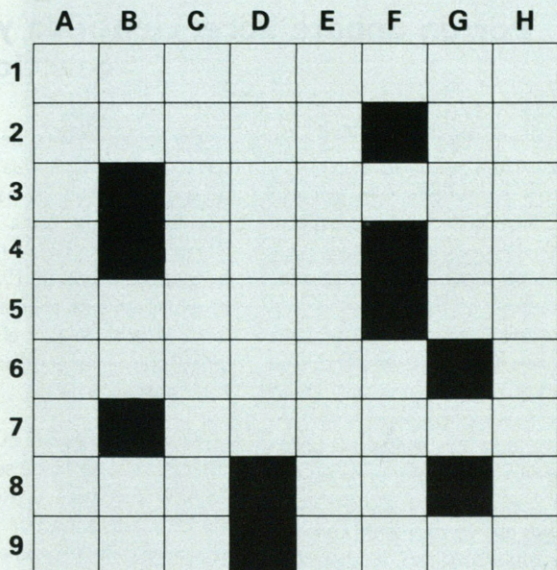
prosa y apenas unos cuantos libros de versos. Sin embargo, diríamos que todo lo que sale de su pluma está impregnado de poesía, que podrá complacer o no al lector ocasional, pero es tangible.

Hemen Donostian
zure etxeko kafea



LA CASA DEL CAFE

San Martzial, 19 - DONOSTIA Telefonoak: 42 45 12 - 35 49 14



HORIZONTALAK:

1) Nafarroako herria. 2) Lorea. 3) Roentgen. Txantxak, bormak. 4) Bostehun. Zero. (Ald.): onets. 5) Txinako Iraultzaren gidaria (ald.). (Ald.): Estrontzio. Sufrea. 6) Nitrogenoa. Etxaberea. Gauean egiten da. 7) Lehenengoa. Ezagutza-multzoa. 8) Infusioak. Zilarra. 9) Urkatzen dutenak.

BERTIKALAK:

A) Kordoiz inguratu. B) Ez emea. Bokala. Erbioa. C) Sodomia egiten dutenak. D) Nazioarteko garraioko kamioiek eramaten dute. Hamar adierazteko aurrizkia. E) Bizkaiko herria. Kontsonantea. F) Olgeta, umeentzako jokoa. Italiako telebista. G) (Ald.): oparo, ugari. Futboleko lehiaketa nagusia. H) Neke handia eskatzen duena. Potasioa.

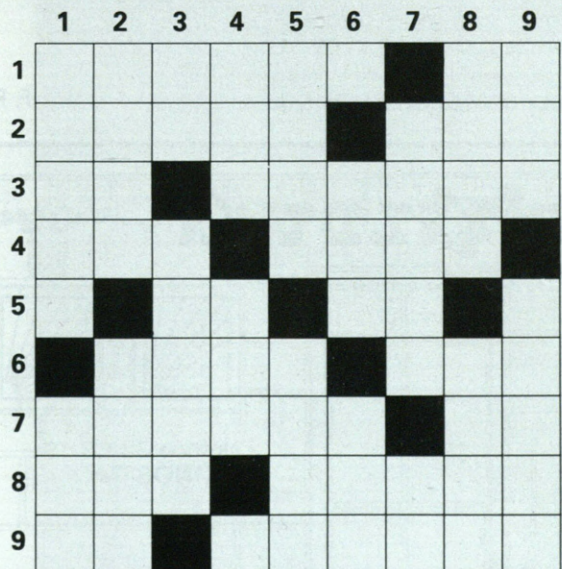
SOLUZIOA

HORIZONTALAK:

1) Kastejon. 2) Oroilore. 3) R. Drolak. 4) D.O. ranO. 5) oaM. rS. S. 6) N. Idi. Lo. 7) A. Teoria. 8) Teak. Ag. 9) Urkariak.

BERTIKALAK:

A) Kordonatu. 8) Ar. A. Er. C) Sodomitak. D) TIR. Dek. E) E-lorrio. R. F) Jolas. RAI. G) oraN. Liga. H) Nekosoa. K.



HORIZONTALAK:

1) Bargotakoa. 2) Lope Agirrekoaren sorlekua. 3) Sufrea. Medikak jarritako janari-erregimenak. 4) Lehenengoa. Barazkia. Sozietata Anonimoa. 5) Emuke-izena. (Ald.): dago. 6) Gure Iparraldetik gertuko lurraldea (ald.). Nitrogenoa. 7) Kontsonantea. Anaitasunaz elkartu. 8) Eta. Kontsonante bikoitza. Mila. 9) Abandonatu. Galdetzeko partikula.

BERTIKALAK:

A) Populazio eta landaretza gabeko lurralde idorra. B) Ez emea. (Ald.) lehenengo pertsona. Kanpo, landa. C) Detektagailua. Azkena. D) Egunaren parte batean. Bat. E) Ozeaniakoa. F) Kontsonantea. Buelta, jira. G) Gauzak edukitzeko apala. Kontsonantea. Berrogeita hamar. H) (Ald.): Mundakakoa.

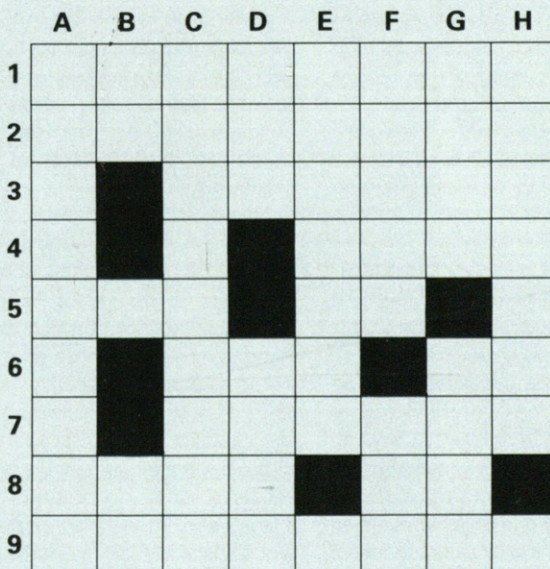
SOLUZIOA

HORIZONTALAK:

1) Bargotar. 2) Araoz. Ra. 3) S. Dietak. 4) A. Aza. SA. 5) Miren. AD. 6) onraiB. N. 7) R. Anaitu. 8) Ta. RR. M. 9) Utzi. Al.

BERTIKALAK:

A) Basamortu. B) Ar. iN. At. C) Radarra. Z. D) Goizean. I. E) Ozeaniar. F) T.T. Bira. G) Arasa. T.L. H) rakadnuM.



HORIZONTALES:

1) Ciudad española. Nota musical. 2) Regañar. En lenguaje infantil; orina. 3) Símbolo químico. Ninfa marina. 4) Nombre de consonante. Furor, enojo ciego. 5) Vocal. Letra griega. Prep. inseparable. Consonante. 6) Planta textil, originaria de México. Embarcación. 7) (al rev.) Persona que habla en público. Nombre de consonante. 8) Patrón (al rev.) Sujeto de excepcional poder. 9) Río italiano. Tribu de beduinos o bereberes.

VERTICALES:

1) Canso, fatigo, molesto (al rev.) Dos. 2) Trabajo excesivo. Ramillete de flores. 3) Nombre de consonante. Campo de las afueras de un pueblo, común a todos los vecinos de él. 4) Igualdad en una superficie. Aeta. Cien. 5) Cierta arco de colores. Vaso de la colmena. 6) Quinientos. (al rev.) Extremo inferior y más grueso de la antena. (al rev.) Cada uno de los dos barros que sirven para sostener las cofas. 7) Peñasco. Símbolo químico. 8) Delgada. Veloz, rápido. 9) Agarradera. El que hace versos.

SOLUCION AL N.º 30

HORIZONTALES:

1) Madrid. Fa. 2) Afe. Pis. 3) Ra. Sirena. 4) Ene. Saña. 5) O. Ji. Co. P. 6) Pita. Nao. 7) rodarO. Ge. 8) Amo. natiT. 9) Po. Cábila.

VERTICALES:

1) Mareo. raP. 2) Afán. Pomo. 3) De. Ejido. 4) Ras. Ita. C. 5) xx Iris. Arna. 6) D. raC. oaB. 7) Peñón. Ti. 8) Fina. Agil. 9) Asa. Poeta.

Réplica a Castellanos

Para empezar, la Unió de Lluita Marxista-Leninista no se hace responsable de ningún escrito que no esté firmado por ella misma. Más le valdría, por otra parte, a los dirigentes del Movimiento de Liberación Nacional Catalán (MLNC) no acogerse al muy socorrido recurso de las «maniobras intoxicadoras» y responder razonablemente a las críticas que consideren dirigidas a ellos.

El actual programa del MLNC representa un giro de 180 grados respecto de las posiciones mantenidas en 1985, cuando el MDT logró abortar la maniobra del «front patriótic» y se dispuso a avanzar en la determinación de un nuevo programa, esta vez revolucionario y anti-españolista, así quedó expresado en las Resoluciones de la II Asamblea del MDT y en el documento «Per una Política Independentista de Combat». Efectivamente, estas resoluciones se han incumplido y se ha vuelto a posiciones autonomistas críticas, o sea, al españolismo y al reformismo, que, por otra parte, es volver a otra forma de «front patriótic». Este giro es lo que explica a nuestro juicio el actual reflujo del MLNC, (300 asistentes a la manifestación contra el 12 de octubre en Barcelona, según EGIN del día 13), la juventud catalana independentista más combativa se desmarca de una corriente que no se atreve a enfrentarse a la dictadura democrático-burguesa y a plantear la liberación nacional como parte de la Revolución Socialista, que juega la carta de la despolitización y que limita la lucha al ámbito municipal y anti-represivo.

A nuestro juicio, las tesis expuestas por J.F. Mira en su «Crítica de la Nació Pura» son puro nacionalismo burgués y crispado antimarxismo, y no pretenden otra cosa que sustituir la lucha de liberación nacional en los Países Catalanes por otra autonomista y cultural. Estas tesis se desprenden, en parte, de limitar la concepción de nación a la identidad cultural o étnica pues no es otra cosa hace Mira en «Alguns Aspectes de la Teoría de la Nació i dels Moviments Nacionals» (Lluita numero 124, abril-setembre 1988, pág.34) cuando destaca «la

importancia de la pertinencia a un marc étnic o nacional». Que no se extrañe luego de recibir acusaciones de «racismo» pues la versión vulgar de etnia es «raza».

Nosotros afirmamos que toda lucha de liberación nacional no basada en el marxismo-leninismo, es decir, en la necesidad de destruir el estado de nación opresora y crear otro de Dictadura del Proletariado y el Pueblo y por tanto una economía, cultura y lengua estatales nacionales, es una u otra forma de «tercera vía» que conduce únicamente a un alivio de la opresión nacional y un reforzamiento político del estado opresor sobre la nación oprimida. Y para terceras vías ya tenemos ahí la actuación del FLN argelino y su baño de sangre, baño que clarifica definitivamente la traición del FLN no sólo a la lucha de masas en la guerra por la independencia en 1962 sino también las causas nacionales de kaliberos y bereberes.

Sólo el proletariado puede dirigir correctamente la lucha de liberación nacional y por eso todo antimarxismo es, en los Países Catalanes, españolismo. Por eso hacemos un llamamiento a criticar no sólo las tesis españolistas de IPC y Mira sino toda la avalancha de literatura antimarxista aparecida últimamente, así como a defender el socialismo científico de Marx, Lenin, Stalin y Mao y luchar por la Dictadura del Proletariado y el Pueblo y en contra de la democracia burguesa.

Atentamente le saluda la

UNIO DE LLUITA MARXISTA-
LENINISTA

Por un debate libre, científico y sin coacciones

Entiendo que la nota de Carles Castellanos «¡Cuidad la información!» se refiere a mi artículo «Crítica del nacionalismo español en catalán». Castellanos acusa a éste de tener un «sentido intoxicador», es más, de estar vinculado a una fantástica «campana de intoxicación» realizada por un partido marxista-leninista y, como conclusión poco gloriosa, termina pidiendo a esta revista que ponga «el máximo de atención» en evitar que vuelvan a suceder cosas así, lo que yo interpreto como un llamamiento al uso de la censura.

Castellanos se equivoca totalmente. Recientemente en Países Catalanes se está desarrollando una perniciosa tendencia a sustituir la discusión fraterna y la crítica razonada por el uso de calificativos, la puesta en circulación de chismes, la utilización de amenazas más o menos veladas, y, a veces, el uso de la violencia física entre grupos nacionalistas rivales, como ha sucedido en la Diada pasada.

Yo estoy en contra de esos métodos. Creo que lo correcto es debatir con el exclusivo objetivo de, como decía Descartes, «aprender y distinguir lo verdadero de lo falso». Con este fin hice la crítica al libro de J.F. Mira. Es significativo que Castellanos para nada se atreva a entrar en los problemas esenciales de la polémica. Seguramente porque carece de argumentos y prefiere refugiarse en la fábula de la «campana de intoxicación». Pero yo

insisto en que el libro de Mira es una exposición en lengua catalana de una forma sutil de nacionalismo español, que toma posición de hecho a favor de la II república burguesa-española de 1931 y que es explícitamente antimarxista. Y también afirmo que el partido IPC, al que pertenece Castellanos, hace suyo dicho libro.


Y no soy yo solo el que piensa así. En EGIN de 15 de setiembre Lluís Anduix hace una crítica a Carles Castellanos por sostener posiciones ante el problema de la lengua que son erróneas y que, añadido yo, son una aplicación práctica de la teoría españolista de J.F. Mira sobre la «societat de cultura nacional».

En cualquier caso invito a Castellanos a polemizar, a presentarnos sus argumentos y a dejar a un lado el sobado argumento de las «campanas de intoxicación». Tal vez así pueda evitarse el lamentable declive de los grupos aparentemente independentistas catalanes.

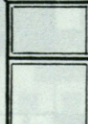
Y si IPC, Mira o quien sea ataca al marxismo que nadie se extrañe de que haya gente, como yo, que lo defendamos. Porque es científico y porque ya se ha visto en Argelia lo que dá de sí el populismo formalmente independentista. Los tiempos están cambiando y tal vez Castellanos no se ha dado cuenta.


F. Rodrigo

Taberna
EUSKALDUNA
Jatetxea



COMIDAS - CENAS
MENU Y CARTA
Bº Egia - C/Rio Bidasoa, 1





Teléfono 28 68 19
DONOSTIA

Direcciones Puntos de Venta

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

Barcelona

Galindo, Plaza Sants.
Estación de Sants-Areas.
C. Monterde, Gran Vía-Entenza.
Fabregat, Gran Vía-Aribau.
Torrentá, Rda. Sant Antoni. Tallers.
Herraiz, Gran Vía-Rambla Catalunya.
Hoja del Lunes, Plaza de Catalunya.
Rivadeneira, Plaza Catalunya.
Zurich, Plaza Catalunya.
Canaletas.
Tallers.
Canuda.
Pansión, Fte. Principal.
Colón.
Galiana, Paseo Nacional-Barceloneta.
Miguelañez, Puerta del Angel.
A.V.P. Plaza Urquinaona.
Librería Catalonia, Rda. Sant Pere.
Avui, Paseo de Gracia-Caspe.
El Mundo Deportivo, Paseo de Gracia-Gran Vía.
Zeta, Paseo de Gracia-Diputación.
La Vanguardia, Paseo de Gracia-Aragón.
Fomento, Paseo de Gracia-Aragón.
Drugstore, Paseo de Gracia-Mallorca.
Tele Express, Paseo de Gracia-Provenza.
Soriano, Mallorca-Padilla.
Bicicleta, Riego 48.
Librería Salvat, Vilanova y la Geltrú.

Cartagena

Librería Espartaco, Serreta 18.

Coruña

Librería Lume. Fernando Macías 3.
Librería Couceiro. Ronda de Outeiro 125.

Logroño

Plaza Alférez Provisional.
Marqués de Murrieta (Esquina Gonzalo Berceo).
Gran Vía 23.
Pérez Galdós 45.
Huesca 9.
Vara del Rey 81.
República Argentina, Parque Avenida Pérez Galdós.
Avenida España 8.
General Franco 84.
Glorieta Doctor Zubia.
Muro del Carmen 2.
Plaza Espolón.
Avenida Gran Vía (esquina Vara del Rey).
Avenida Juan Carlos 15.
Avenida Portugal 1.

Lugo

Librería Alonso. Plaza del Campo 2.

Madrid

José González, Plaza Manuel Becerra 3.
Benito Fernández, Alcalá 111.
José Antonio García, Plaza Independencia 2.
Manuel Fernández, Paseo de Recoletos 14.
Eduardo Alcalde, Plaza de Cibeles 2.
Angel de la Usada, Alcalá 50 (Banco España).
Josefa Ruiz, Alcalá 46.
Francisca Gabriel, Puerta del Sol 1.

Angel Isar, Puerta del Sol 10.
Quiosco de prensa Sol SA, Puerta del Sol 8.
Flora Cristóbal, Francisco Hervás.
Antonio Grande, Castella 113, Plaza de Cuzco.
Ministerio de Hacienda, librería.
Angel Agudo, Princesa 65.
José Gúdez, Gran Vía 26.
Gregorio Gil, Gran Vía 44.
Jesús Rey, Gran Vía 60.
Alonso Hernández, Gran Vía 69.
Quiosco de prensa, Princesa 23.
Francisco Montoya, Plaza Santa Bárbara 4.
Carmen Díaz, Eduardo Dato 19.
Isabel Sancho, G. Cuatro Caminos-Esquina Santa Eugenia.
Ivan Laguna, General Perón 16.
Sócrates Ricardo, Concha Espina 6.
Quiosco de prensa, Gran vía 27.
Antonio Delgado, Agustín de Foxá 2.
M. Barrera, Castellana 148.
Antonio Agudo, Capitán Haya 64.
Serrano 108.
Serrano 25.
Serrano 76.
Príncipe de Vergara 88.
Príncipe de Vergara 107.
Goya 63.
Diego de León 18.

Diego de León 22.
Diego de León 46.
Paseo de la Castellana (Metro Rubén Darío).
Plaza Atocha (Ronda de Valencia).
Velázquez 58.
Conde de Peñalver 21.
Conde de Peñalver 33.
Conde de Peñalver 62.
Ortega y Gasset 29.
Ortega y Gasset 45.
Ortega y Gasset 79.
Juan Bravo 38.
Plaza de Felipe II.
Plaza de Atocha (S. Isabel).

Salamanca

Víctor Jara, Meléndez 21.

Mallorca

Librería Quart Creisent, Rubi 5.

Orense

Librería Rousel, Galerías Porque, Curro Enríquez 21.

Plasencia (Cáceres)

Quiosco Plaza Mayor.

Pontevedra

Librería Mitxelena. Mitxelena 22.

Tenerife

Tomás Calamito 5, La Orotava.

Valencia

Librería Viridiana, Calvo Sotelo 20.
Tres y Cuatre, Pérez Bayer 7.
Librería Lluna, Torreta de Miramar 16.

Valladolid

Librería Sandoval, Plaza Santa Cruz 10.

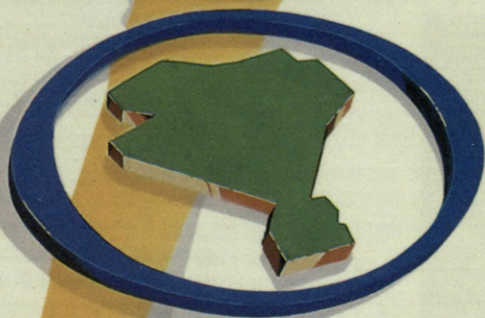
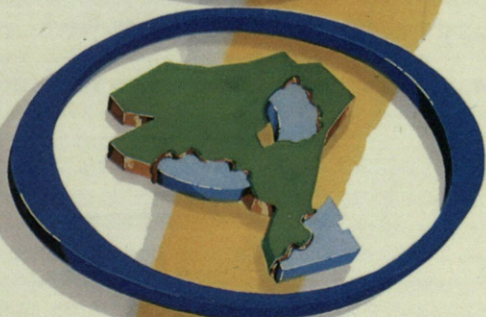
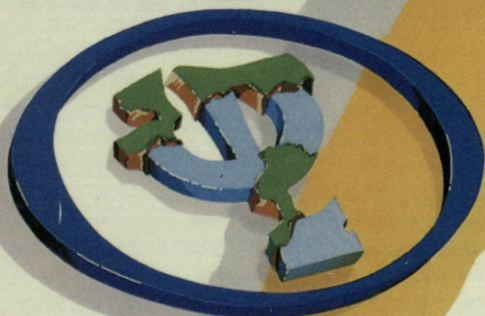
Vigo

Librouro, Eduardo Iglesias 12.
Librería Ir-Indo, Príncipe 22-2.

Zaragoza

Quiosco, Coso 47.
Quiosco, Plaza España 1.
Quiosco Avenida Independencia 8-10.
Pasaje Palafox.
Cine Coliseo, Avenida Independencia 19.
Quiosco, Plaza del Carmen.
Quiosco, Avenida Independencia.
Quiosco Plaza el Paraíso.
Avenida Independencia 33. Correos.
Avenida Independencia 11. Galerías Preciados.
Quiosco, Coso 54.
Quiosco, Coso 66.
Camino las Torres 106.
Juan Pablo Bonet 20.
Avenida Cesario Alierta 8, Almer.
General Sueiro 14, Papelería.
Librería. León XIII 28.
Calvo Sotelo 36, Almer.
Alberto Casañal 2.
Quiosco Universidad, Plaza de San Francisco.
D. Pedro de Luna 21.
Avenida de Navarra 79-81, Autobuses.
Avenida Madrid 102.
Avenida Independencia 24, Centro Independencia.
P. Sagasta 1, entrada Corte Inglés.



CAJA LABORAL POPULAR
HERRIGINTZAN

- Euskal Herri osoan ordezkaturik dagoen Kutxa bakarra gara.
- Euskal Lehen Enpresa-Taldearen bultzatzaile garen Entitatea.
- Eta gainera... hona gure gäzte-tasuna:

1959**1988**

Lehen Bulegoa	190 Bulego
Lehen Bezeroa	725.000 Bezero
Lehen Milioia	221.000 Milioiko aurrezkia

- Horrexegatik, Lan Kide Aurrezkia "Euskadiko Kutxa" da.
- Zatoz elkarlanean parte hartzera.

Por algo Caja Laboral es Euskadiko Kutxa

**CAJA LABORAL POPULAR
LAN KIDE AURREZKIA**

Euskadiko Kutxa